

KOLEOS

INSTRUKCJA OBSŁUGI



z pasją do osiągnięć



Oleje ELF partnerem
**world
series**
by RENAULT



RENAULT zaleca oleje ELF

Partnerzy technologii motoryzacyjnych, Elf i Renault łączą swoją wiedzę zarówno na torze, jak i w mieście. Ta długotrwała współpraca pozwala zaoferować Państwu całą gamę smarów idealnie dostosowanych do Państwa Renault. Zapewnia to stałą ochronę i optymalne osiągi silnika. Niezależnie od tego, czy wymagana jest wymiana, czy uzupełnienie oleju, aby uzyskać informacje dotyczące najodpowiedniejszego dla Państwa pojazdu, homologowanego oleju ELF należy zwrócić się o poradę do Autoryzowanego Partnera Renault lub zapoznać się z książką przeglądów pojazdu



www.lubricants.elf.com



Marka **TOTAL**

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne dla Państwa informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Aby ułatwić Państwu korzystanie z instrukcji, wprowadziliśmy do niej następujący symbol:



Oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenie związane z bezpieczeństwem.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.

Określenie „Partner marki” oznacza w niniejszej instrukcji Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka angielskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.



S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

7

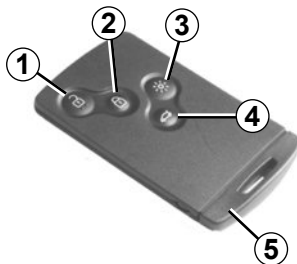


Rozdział 1: Poznajemy samochód

Karty RENAULT: informacje ogólne, sposób użycia, dodatkowe zabezpieczenie antywłamaniowe	1.2
Drzwi	1.9
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy	1.13
Zagłówki/fotele przednie	1.14
Pasy bezpieczeństwa	1.17
tylne pasy	1.19
Zabezpieczenia uzupełniające:	1.21
przednie pasy	1.21
tylne pasy	1.25
zabezpieczenia boczne	1.26
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.28
wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.31
montaż fotelika dla dziecka	1.33
odłączanie/włączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.36
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.39
Miejsce kierowcy	1.40
Lampki kontrolne	1.44
Tablica wskaźników	1.48
Komputer pokładowy i system ostrzegawczy	1.50
Kierownica	1.60
Wspomaganie układu kierowniczego	1.60
Lusterka wsteczne	1.61
Sygnaly ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.62
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.63
Elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.66
Wycieraczki / spryskiwacz przedniej szyby	1.67
Wycieraczka -spryskiwacz tylnej szyby	1.69
Zbiornik paliwa	1.70

KARTY RENAULT: informacje ogólne (1/2)

26787



- 1 Odblokowanie wszystkich elementów otwieranych nadwozia;
- 2 Zablokowanie wszystkich elementów otwieranych nadwozia;
- 3 Włączanie oświetlenia na odległość;
- 4 Blokowanie-odblokowanie bagażnika;
- 5 Wbudowany kluczyk.

Karta RENAULT umożliwia:

- blokowanie-odblokowanie zamków drzwi i bagażnika (patrz następne strony);
- zależnie od typu pojazdu, zdalne, automatyczne zamykanie szyb i otwieranie dachu; patrz paragrafy „Elektryczne podnośniki szyb” i „Dach otwierany elektrycznie” w rozdziale 3;
- zdalne włączanie oświetlenia pojazdu (patrz na następnych stronach);
- uruchamianie silnika; patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

Trwałość baterii karty

Należy się upewnić, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat. Należy ją wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Replace card battery” (patrz paragraf „Karta RENAULT: batterie” w rozdziale 5).

Zasięg działania karty RENAULT

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy zatem uważnie obchodzić się z kartą RENAULT, by nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe wciśnięcie przycisku.

Gdy bateria jest rozładowana, można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik w samochodzie. Patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie pojazdu” w rozdziale 1 i „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

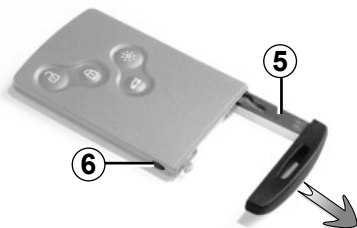


Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli karta Renault znajduje się wewnątrz, pozostawiając w kabinie (nawet na bardzo krótki czas) dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. Ryzyko poważnych obrażeń.

KARTY RENAULT: informacje ogólne (2/2)

30325



Wbudowany kluczyk 5

Wbudowany kluczyk służy do blokowania lub odblokowania przednich lewych drzwi, gdy karta RENAULT nie działa:

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator...
- korzystanie z urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta;
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;

Dostęp za pomocą klucza 5

Nacisnąć środkowy przycisk 6 i pociągnąć klucz 5, następnie zwolnić przycisk.

Sposób użycia kluczyka

Patrz paragraf „Blokowanie/odblokowanie zamków drzwi”.

Gdy tylko znajdziecie się Państwo w pojeździe za pomocą wbudowanego kluczyka, należy schować go z powrotem w karcie RENAULT i następnie wprowadzić kartę RENAULT do czytnika kart, w celu uruchomienia pojazdu.

Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Nie należy umieszczać karty RENAULT w miejscach, w których mogłaby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiadziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.

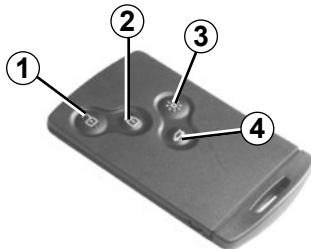
Wymiana karty RENAULT lub konieczność posiadania karty zapasowej

W przypadku zagubienia karty RENAULT, jak również gdy zechcą Państwo posiadać kartę zapasową, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany karty RENAULT zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi kartami** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Do jednego samochodu można używać do czterech kart RENAULT.

KARTY RENAULT Z NADAJNIKIEM ZDALNEGO STEROWANIA : sposób użycia



26787

Odblokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk odblokowujący **1**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** światel awaryjnych.

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **2**.

Zablokowanie zostaje zasygnalizowane przez **dwa mignięcia** światel awaryjnych: jeśli któryś z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, lub też jeśli karta RENAULT pozostała w czytniku, następuje zablokowanie, następnie szybkie odblokowanie zamków drzwi i pokrywy bagażnika **bez mignięcia światel awaryjnych** i kierunkowskazów bocznych.

Odblokowanie-Zablokowanie tylko pokrywy bagażnika

Wcisnąć przycisk **4** w celu odblokowania lub zablokowania zamka pokrywy bagażnika.

Miganie światel awaryjnych informuje o stanie pojazdu:

- **jedno mignięcie** wskazuje, że zamki pojazdu są całkowicie odblokowane;
- **dwa mignięcia** wskazują, że zamki pojazdu są całkowicie zablokowane.

Funkcja „zdalne włączanie światel”

Funkcja ta umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

Wciśnięcie przycisku **3** powoduje włączenie światel mijania, bocznych kierunkowskazów i oświetlenia wnętrza na około 30 sekund.

Uwaga: ponowne naciśnięcie przycisku **3** powoduje wyłączenie oświetlenia.

Alarm sygnalizujący niewykrucie karty RENAULT

Jeśli drzwi zostaną otwarte przy pracującym silniku, a karta nie znajduje się w czytniku, zasygnalizuje to komunikat „Keycard not detected” oraz sygnał dźwiękowy. Komunikat alarmowy znika, gdy karta zostanie ponownie włożona do czytnika.

Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

KARTA RENAULT „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (1/3)



32300

Sposób użycia

W przypadku pojazdów wyposażonych w kartę RENAULT z trybem „wolne ręce”, umożliwia ona - poza funkcjami karty RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania - automatyczne blokowanie-odblokowanie pojazdu, jeżeli karta znajduje się w strefie zasięgu **1**.

Uwaga: należy uważać, aby karta RENAULT nie stykała się z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, notes elektroniczny, telefon...), które mogą spowodować zakłócenia systemu.



32301

Odblokowanie pojazdu

Gdy karta RENAULT znajduje się w strefie **1**, włożyć rękę za klamkę **2**: zamki w pojeździe zostają odblokowane (w niektórych przypadkach trzeba pociągnąć dwukrotnie za klamkę **2**, aby odblokować zamki w pojeździe i otworzyć drzwi).

Jedno naciśnięcie na przycisk **3** powoduje odblokowanie całego pojazdu.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** świateł awaryjnych.



31888



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kartę RENAULT.

Miganie świateł awaryjnych informuje o stanie pojazdu:

- **jedno mignięcie** wskazuje, że zamki pojazdu są całkowicie odblokowane;
- **dwa mignięcia** wskazują, że zamki pojazdu są całkowicie zablokowane.

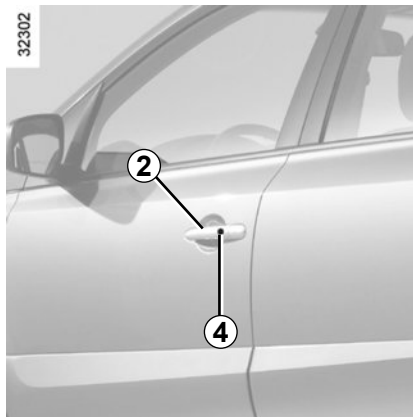
KARTA RENAULT „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (2/3)



32300

Blokowanie pojazdu

Istnieją dwa sposoby blokowania pojazdu: za pomocą przycisku **4** lub **5**, albo za pomocą karty RENAULT.



32302

Blokowanie za pomocą przycisku 4 lub 5

Przy zamkniętych drzwiach i bagażniku, nacisnąć na jeden z przycisków **4** na klamkach drzwi **2** lub na przycisk **5** na bagażniku. Zamki pojazdu zostają zablokowane. Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika jest otwarta lub niedomknięta, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

Uwaga: karta RENAULT musi znajdować się w strefie zasięgu (strefa **1**), aby zablokowanie zamków przy pomocy przycisku było możliwe.



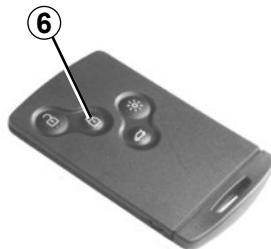
31890

Cecha szczególna:

Jeżeli kierowca chce sprawdzić prawidłowe zablokowanie zamków, po dokonaniu zablokowania za pomocą przycisku **4** ma on około **trzy sekundy**, w czasie których może poruszyć klamkami, nie odblokowując drzwi.

Następnie ponownie włączy się tryb „wolne ręce” i każde dotknięcie klamki będzie powodować odblokowanie zamków w pojeździe.

KARTA RENAULT „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (3/3)



26787



32303

Blokowanie przy pomocy karty RENAULT

Gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, należy nacisnąć na przycisk 6: pojazd jest zablokowany.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** świateł awaryjnych.

Uwaga: maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.

Cecha szczególna:

Zablokowanie zamków pojazdu nie jest możliwe, gdy:

- jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty;
- karta pozostała w strefie 7 (lub w czytniku kart) i żadna inna karta nie znajduje się w strefie rozpoznania na zewnątrz.

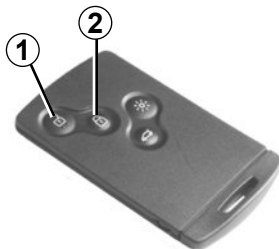
Przy pracującym silniku, jeżeli po otwarciu lub zamknięciu drzwi karta znajduje się poza kabiną, ostrzega o tym komunikat „Keycard not detected” (wraz z sygnałem dźwiękowym, gdy prędkość pojazdu przekracza pewien próg). Pozwala to uniknąć na przykład takiej sytuacji, w której karta pozostałaby u pasażera po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnał ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

Po zablokowaniu-odblokowaniu pojazdu lub samego bagażnika za pomocą przycisków karty RENAULT odblokowanie w trybie „wolne ręce” jest wyłączone.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”, należy powtórnie uruchomić pojazd.

KARTA RENAULT: zabezpieczenie antywłamaniowe



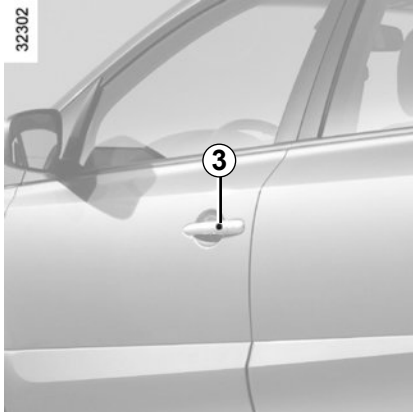
26787

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie elementów otwieranych nadwozia oraz na uniemożliwienie otwarcia drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (przypadek stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Uwaga! zabezpieczenie antywłamaniowe jest uruchamianie po pierwszym naciśnięciu na przycisk 1.

Nigdy nie należy korzystać z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.



32302

Aby włączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Jednokrotnie wcisnąć przycisk 2 lub 3.

Uwaga: w celu jednoczesnego podniesienia wszystkich szyb należy przytrzymać przycisk ponad sekundę.

Zabezpieczenie antywłamaniowe zostaje zasygnalizowane przez **trzykrotne mignięcie** świateł awaryjnych.

W celu włączenia blokowania bez zabezpieczenia antywłamaniowego

Wcisnąć dwukrotnie przycisk 2 lub 3.

Uwaga: w celu jednoczesnego podniesienia wszystkich szyb, drugie wciśnięcie musi trwać ponad sekundę.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** świateł awaryjnych.

W celu odblokowania pojazdu

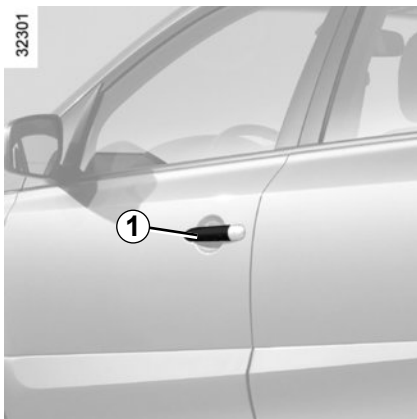
Nacisnąć na przycisk 1.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** świateł awaryjnych.

Po włączeniu zabezpieczenia antywłamaniowego za pomocą przycisku 2, odblokowanie w trybie „wolne ręce” jest wyłączone.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”, należy powtórnie uruchomić pojazd.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/2)



Otwieranie z zewnątrz

Po odblokowaniu zamków lub mając przy sobie kartę RENAULT typu „wolne ręce”, chwycić klamkę **1** i pociągnąć do siebie.

W niektórych przypadkach konieczne jest dwukrotne pociągnięcie za klamkę w celu otwarcia drzwi.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **2** i pchnąć drzwi.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

Alarm przypominający o pozostawieniu karty

W chwili otwarcia drzwi po stronie kierowcy, jeżeli karta pozostała w czytniku, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Please remove keycard” i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Cecha szczególna

Po wyłączeniu silnika, światła i dodatkowe elementy wyposażenia (radioodtwarzacz, itp.) nadal działają.

Zostaną one wyłączone w momencie otwarcia drzwi po stronie kierowcy.

Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

Jeżeli jedno z drzwi (lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, po osiągnięciu prędkości około 15 km/h, na tablicy wskaźników wyświetla się jeden z komunikatów „Boot open” lub „Door open” (zależnie od przypadku) i na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (2/2)



Bezpieczeństwo dzieci

Blokowanie ręczne zamków drzwi tylnych

Chcąc uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz, należy przesunąć dźwignię 3 i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

BLOKOWANIE/ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (1/2)

Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi z zewnątrz

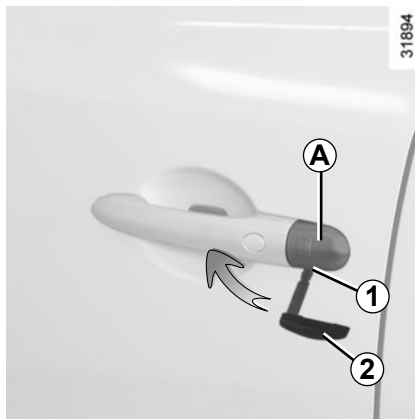
Odbywa się przy użyciu karty RENAULT: patrz paragraf „Karty RENAULT” w rozdziale 1.

W niektórych przypadkach, karta RENAULT może przestać działać:

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator, itp.;
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użyć kluczyka wbudowanego w kartę do odblokowania zamka drzwi przednich lewych;
- zablokować ręcznie każde z drzwi (patrz następna strona);
- użyć przycisku blokowania-odblokowania drzwi od wewnątrz (patrz następne strony).



Używanie kluczyka wbudowanego w kartę RENAULT

- Wyjąć kluczyk wbudowany w kartę (patrz paragraf „Karty RENAULT: informacje ogólne” w rozdziale 1);
- zdjąć osłonę **A** na drzwiach lewych (przy pomocy końcówki kluczyka **2** na wysokości wcięcia **1**;
- przesunąć do góry w celu zdjęcia osłony **A**;
- wprowadzić kluczyk **2** do zamka i zablokować lub odblokować przednie drzwi lewe.



Ręczne blokowanie zamków drzwi

W przypadku otwartych drzwi, obrócić śrubę **3** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odąd zablokowane z zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich lewych drzwi.

BLOKOWANIE/ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (2/2)



Sterowanie blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Przełącznik **4** steruje jednocześnie drzwiami i bagażnikiem.

Jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów przy otwartym elemencie otwieranym nadwozia: **po wyłączeniu silnika**, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik **4** w celu zablokowania pozostałych elementów.

Blokowanie elementów otwieranych nadwozia bez użycia karty RENAULT

(np. w przypadku gdy karta RENAULT nie działa)

Przy wyłączonym silniku i otwartych jednych z drzwi przednich, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik **4**.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Odblokowanie zamków w pojeździe z zewnątrz jest możliwe jedynie przy użyciu karty RENAULT.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych elementów otwieranych nadwozia

Po włączeniu zapłonu, lampka kontrolna wbudowana we włącznik **4** informuje kierowcę o stanie zablokowania elementów otwieranych:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

W przypadku zablokowania zamków z zewnątrz, lampka kontrolna świeci się przez około minutę, po czym gaśnie.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kartę RENAULT.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI PODCZAS JAZDY



Zasada działania

Podczas ruszania pojazdem, system automatycznie zablokuje zamki, natychmiast po przekroczeniu prędkości około 10 km/h.

Odblokowanie następuje:

- poprzez naciśnięcie przycisku **1** odblokowania drzwi.
- po zatrzymaniu pojazdu, przy otwarciu drzwi przednich.

Uwaga: w przypadku otwarcia-zamknięcia jednych z drzwi, zostaną one ponownie automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

Aby włączyć funkcję:

Po włączeniu zapłonu i zatrzymaniu pojazdu, pozostaje około 20 sekund na wciśnięcie przełącznika **1** blokowania drzwi (przez około 5 sekund).

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Auto door lock on” i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Aby wyłączyć funkcję:

Po włączeniu zapłonu i zatrzymaniu pojazdu, wcisnąć przełącznik **1** blokowania drzwi i przytrzymać przez około 5 sekund.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Auto door lock off” i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Nieprawidłowości w działaniu

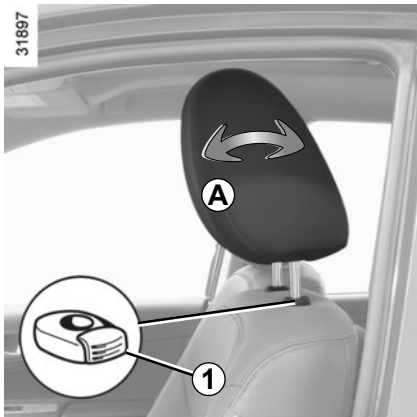
W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków...) należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie drzwi zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **1** i przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości.

Ustawianie nachylenia zagłówka

(zależnie od wersji pojazdu)

Zagłówek **A** popchnąć do przodu lub do tyłu do wybranego położenia.

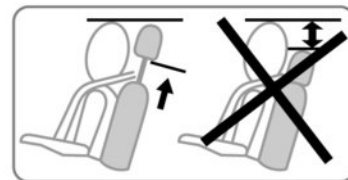
Zdejmowanie zagłówka

Maksymalnie podnieść zagłówki, następnie nacisnąć przycisk **1** i podnieść zagłówki, aby go wyjąć.

Zakładanie zagłówka w oparciu fotela

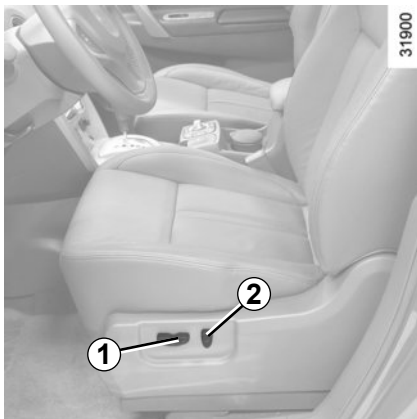
Wsunąć trzpienie do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach muszą być skierowane ku przodowi).

Przytrzymać przycisk **1** i ustawić zagłówek w wybranej wysokości.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część **A** musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE (1/2)



Przednie fotele ze sterowaniem elektrycznym

Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu

Przesunąć przełącznik **1** do przodu lub do tyłu.

W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela

Przesunąć tylną część przełącznika **1** w górę lub w dół.

Pochylenie oparcia

Przesunąć górną część przełącznika **2** w górę lub w dół.



Fotel przedni ze sterowaniem ręcznym

Przesuwanie fotela do przodu lub do tyłu

Podnieść uchwyt **3** w celu odblokowania fotela. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć dźwignię **4** o tyle, ile to konieczne:

- pociągnąć ją go góry, aby podnieść fotel;
- pociągnąć do dołu, aby obniżyć fotel.

Pochylenie oparcia

Nacisnąć na dźwignię **5**, aby pochylić oparcie.



Ze względów bezpieczeństwa, regulację foteli należy przeprowadzać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa z tyłu.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

PRZEDNIE FOTELE (2/2)



Regulacja kształtu oparcia fotela kierowcy na wysokości bioder:

Obrócić pokrętkę 6.



Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy uruchomionym silniku, nacisnąć górną (aby wybrać najwyższą temperaturę) lub dolną 7 część przełącznika (aby wybrać średnią temperaturę).

Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik.

System regulowany termostatem określa, zależnie od wybranego położenia, czy włączenie ogrzewania jest konieczne.

Jeżeli funkcja ogrzewania fotela pasażera

jest włączona, lampka kontrolna



zapala się na tablicy wskaźników.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/2)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Funkcje tylnej kanapy” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie, wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itp.). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedalów.** Fotel powinien być na maksymalną odległość, przy której nadal możliwe jest wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Ta regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy ;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



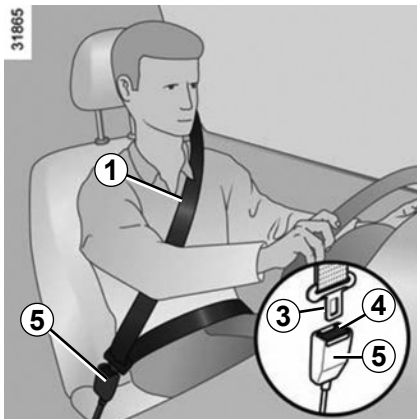
Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np. : unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów...

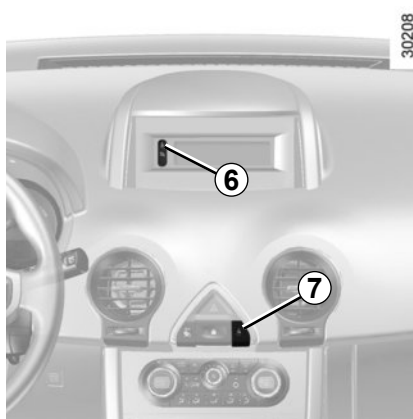


Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić kłamrę **3** w zamek **5** (należy sprawdzić, czy pas jest prawidłowo zablokowany - w tym celu pociągnąć kłamrę **3**). W przypadku zablokowania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz go rozwinąć. W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy, a następnie rozwinąć go ponownie. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Odblokowanie

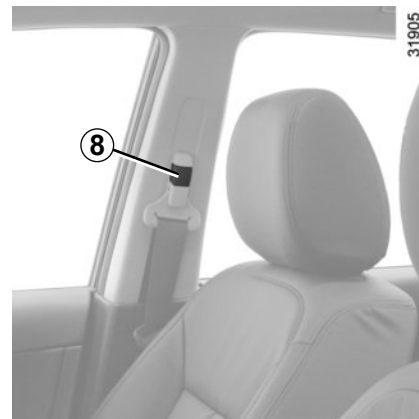
Nacisnąć na przycisk **4**, pas zostanie zwinięty automatycznie przez zwijacz. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.



Lampka kontrolna ostrzegająca o niezapięciu pasa pasażera
(Zależnie od wersji pojazdu)

Zapala się na centralnym wyświetlaczu **6** lub tablicy wskaźników **7** przy uruchomieniu silnika, a następnie, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera z przodu (kiedy fotel jest zajęty) nie został zapięty, a pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h, lampka miga i rozlega się sygnał dźwiękowy przez około 120 sekund.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.



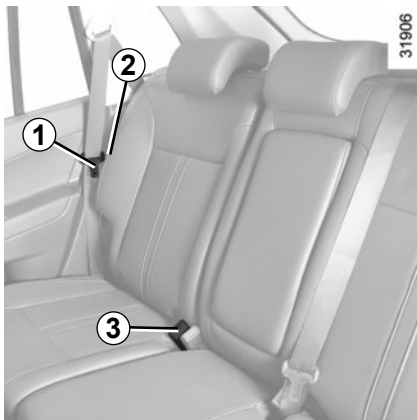
Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa

Posłużyć się przyciskiem **8**, ustawiając go na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego **1** spełniające warunki opisane powyżej:

- w celu obniżenia pasa, nacisnąć przycisk **8** i opuścić jednocześnie pas;
- w celu podniesienia pasa wyżej, nacisnąć przycisk **8** i pociągnąć jednocześnie pas w górę.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA



Boczny pas bezpieczeństwa

Chwycić za klamrę **1** pociągnąć wolno za pas.

Ustawić górną część pasa jak najbliżej ramienia a dolną część jak najbliżej bioder.

Wprowadzić klamrę **1** do zamka **3**.

Uwaga: włożyć boczne pasy bezpieczeństwa w uchwyty **2**, jeśli nie są używane.



Środkowy pas bezpieczeństwa

Chwycić za klamrę **4** pociągnąć wolno za pas.

Ustawić górną część pasa jak najbliżej ramienia a dolną część jak najbliżej bioder.

Wprowadzić klamrę **4** do zamka **5**.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

PASY BEZPIECZEŃSTWA: zalecenia

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.): w razie wypadku, zbyt luźny pas bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy składaniu i rozkładaniu tylnej kanapy należy zwrócić uwagę na poprawne ułożenie pasów bezpieczeństwa tak, aby prawidłowo spełniały swoją funkcję.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

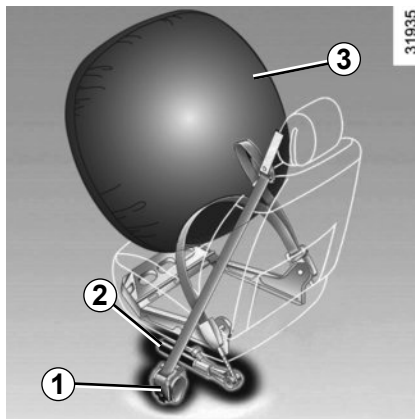
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**;
- napinacze biodrowego pasa bezpieczeństwa **2**;
- czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera **3**.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, odpalają się następujące systemy:

- blokady pasa bezpieczeństwa;
- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- napinacze pasów bezpieczeństwa biodrowych w celu przytwierdzenia pasażera do fotela;
- czołowa poduszka powietrzna.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała osoby oraz przytwierdzenie osoby do fotela, a co za tym idzie, zwiększenie skuteczności zabezpieczenia pasa.

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu, w przypadku silnego uderzenia czołowego. Zależnie od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń:

- napinacza zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiastowo skraca pas;
- napinacza pasa biodrowego **2**, który natychmiastowo skraca pas.



– Po wypadku, należy sprawdzić działanie całego systemu zabezpieczeń.

– Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.

- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/4)

Ogranicznik nacisku pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego przez pas na klatkę.

Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera

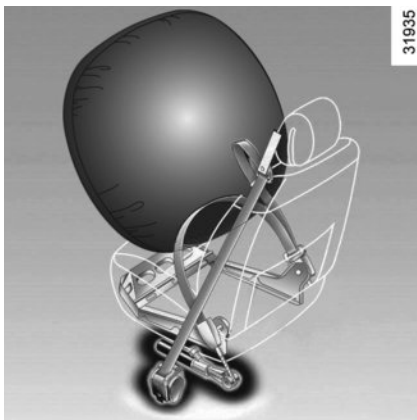
Oznaczenie „airbag” na kierownicy i na desce rozdzielczej (miejsce zainstalowania poduszki **A**) przypomina o obecności tego wyposażenia w pojeździe.

Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej i generatora gazu instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;
- „inteligentnego” centralnego modułu elektronicznego, w którym znajduje się czujnik zderzenia sterujący elektrycznym zapalnikiem generatora gazu;
- na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza poduszki powietrznej ;
- niezależnych czujników uzupełniających to urządzenie.



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



Uruchomienie systemu

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji, gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna **4** zapala się na tablicy wskaźników po włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapali się po włączeniu zapłonu, albo zapali się, gdy silnik pracuje, oznacza usterkę systemu (napinaczy, poduszki powietrznej, itp.).

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jej poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce koła kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc samochód nie przysuwać się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja ustawienia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki...).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itp.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.

(Patrz paragraf „Odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu” w rozdziale 1).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

Ogranicznik nacisku pasa

(Zależnie od wersji pojazdu)

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego przez pas na klatkę.



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów winnych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

Są to poduszki powietrzne, w które wyposażono przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi); mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.

Kurtyny powietrzne

Są to poduszki powietrzne znajdujące się w górnej, bocznej części nadwozia pojazdu i rozwijające się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych. Poduszki te mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby uzyskać informację, czy taki rodzaj pokrowców jest dostępny w sprzedaży produktów tej marki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa osób podróżujących pojazdem.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.
- Rowki w oparciach przednich (od strony drzwi) odpowiadają obszarowi rozwinięcia poduszki powietrznej; zabrania się wprowadzać w nie jakiegokolwiek przedmioty.

DODATKOWE ZABEZPIECZENIA

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nierozzerwalnymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne. Ich niezakończenie może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku. Może również zwiększyć ryzyko niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag (poduszki powietrzne, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody...) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu, należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa,
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór fotelika dla dziecka



31235

Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.



38824

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.



31234

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, foteli, jak i poszczególnych elementów mocujących.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX posiadają homologację, zgodnie z normą ECE-R44 w jednym z trzech następujących przypadków:

- uniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 3-punktowo, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 2-punktowo;
- specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż.

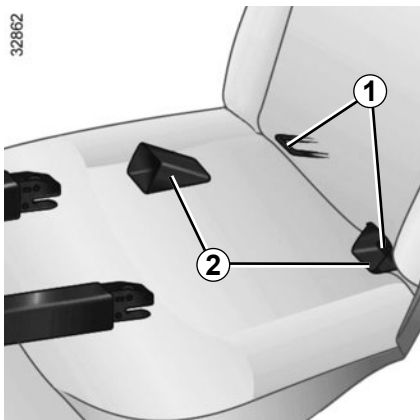
System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)

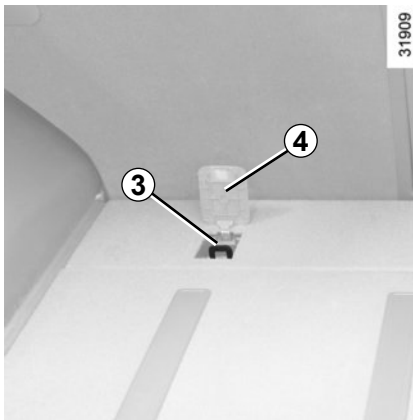
32862



Oba punkty mocowania **1** są umieszczone między oparciem a siedzeniem fotela i posiadają oznaczenia.

W celu ułatwienia montażu i zablokowania fotelika dla dziecka w punktach mocowania **1**, należy użyć prowadników służących do wkładania **2** fotelika dla dziecka.

31909



Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.

Aby uzyskać dostęp, należy przełożyć taśmę pasa fotelika dla dziecka za oparciem tylnej kanapy, a następnie otworzyć klapę **4**.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Upewnić się, że oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu.

W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: montaż fotelika dla dziecka (1/3)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, sprawdź u producenta, czy da się on zamontować.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówki, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym przepisom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie. Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- odłączyć poduszkę powietrzną (patrz następne strony);
- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- odsunąć maksymalnie w tył fotel i pochylić delikatnie oparcie (około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

Nie zmieniać już tych ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na tym miejscu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Na miejscu tylnym bocznym

Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć do tyłu znajdujący(e) się przed nim fotel(e), zgodnie z instrukcją obsługi fotelika dla dziecka.

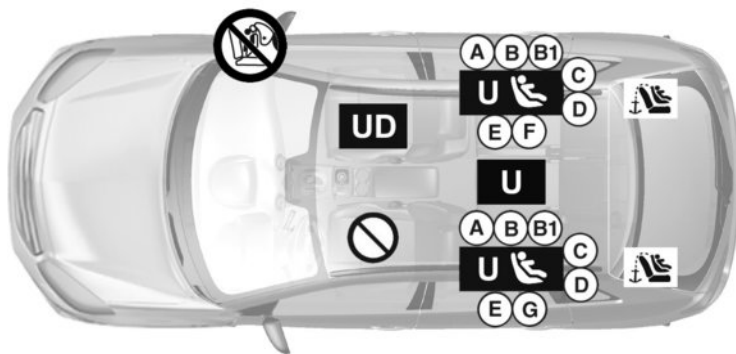
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, nie należy fotela znajdującego się przed dzieckiem przesunąć do tyłu dalej niż do środkowego położenia prowadnicy, nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°) i maksymalnie podnieść fotel.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu i czy zagłówek pojazdu nie koliduje z fotelikiem.

Na miejscu środkowym tylnym

Należy sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest dostosowany do mocowania Państwa fotelika dla dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: montaż fotelika dla dziecka (2/3)



32305

Schemat instalacji fotelików dla dzieci



Sprawdź stan przedniej poduszki powietrznej, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym można zamocować pasem fotelika posiadający homologację „Uniwersalny”;



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny” za pomocą pasa **wyłącznie w położeniu tyłem do kierunku jazdy**.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Punkty mocowania znajdują się pod wykładziną w bagażniku, za kanapą.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: kołyski grupy 0 (poniżej 10 kg).



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest na pewno odłączona (patrz koniec paragrafu „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu”).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: montaż fotelika dla dziecka (3/3)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce przednie pasażera (1) (5)	Miejsca tylne boczne	Miejsce tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F- G	X	U - IL (2)	U
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0, 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D, E	U	U - IL (3)	U
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	U (4)	U

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym można zamocować pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy można go zamontować.

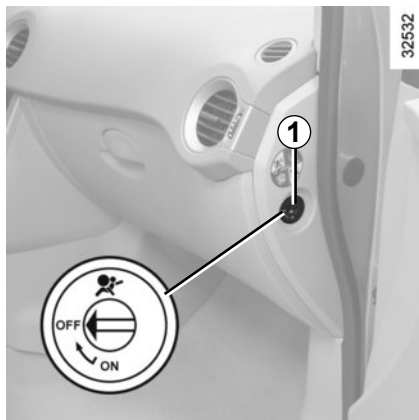
IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”; sprawdzić, czy można go zamontować.

- (1) Na tym miejscu można zastosować wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy: fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).
- (2) Kołyskę instaluje się poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje ona dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa znajdowała się po stronie przeciwległej do drzwi.
- (3) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć do tyłu znajdujący(e) się przed nim fotel(e), zgodnie z instrukcją obsługi fotelika dla dziecka.
- (4) Fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy; ustawić oparcie fotelika dla dziecka tak, by stykało się z oparciem fotela pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. Nie należy przesuwac fotela poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°).



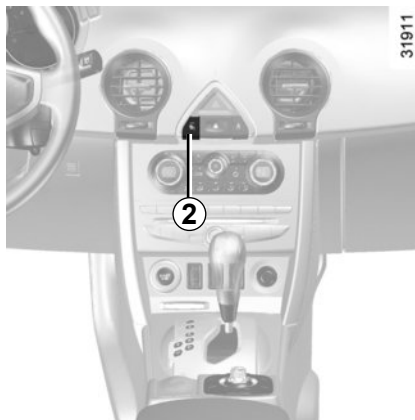
(5) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest na pewno odłączona (patrz koniec paragrafu „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu”).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (1/3)



Odłączenie poduszek powietrznych pasażera z przodu (zależnie od wyposażenia pojazdu)

Aby możliwe było zainstalowanie fotelika dla dziecka na fotelu pasażera z przodu, należy **koniecznie** wyłączyć zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa pasażera.



Aby odłączyć poduszki powietrzne: pojazd na postoju, włożyć klucz wbudowany we włącznik **1**, następnie popchnąć go i obrócić do położenia **OFF**.

Przy włączonym zapłonie, **należy koniecznie sprawdzić**, czy lampka kontrolna świeci się na tablicy wskaźników **2** lub na centralnym wyświetlaczu oraz, w zależności od pojazdu, czy wyświetla się komunikat „Passenger airbag off”.

Lampka świeci się światłem ciągłym w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w aktywną, czołową poduszkę powietrzną. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.



Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



A

35770



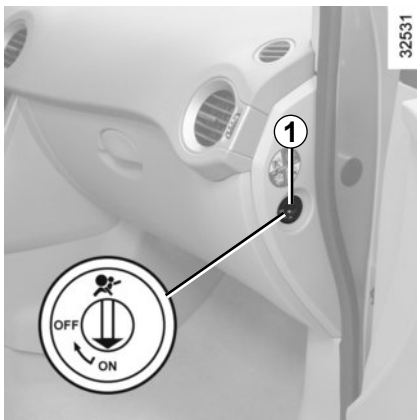
Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwslonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej) przypominają o tych zaleceniach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w aktywną, czołową poduszkę powietrzną. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (3/3)



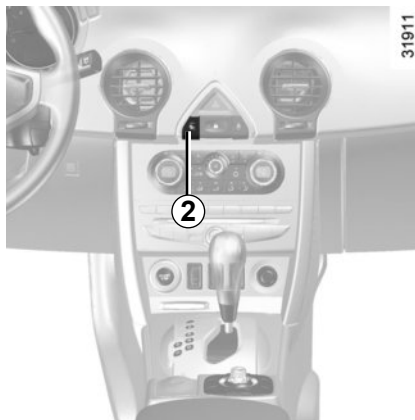
Włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

Aby odłączyć poduszki powietrzne: pojazd na postoju, włożyć wbudowany klucz w blokadę 1, następnie popchnąć go i obrócić do położenia **ON**.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić **koniecznie**, czy lampka kontrolna na tablicy wskaźników 2 lub na centralnym wyświetlaczu jest zgaszona.

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa po stronie pasażera są włączone.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowości, lampka

kontrolna  miga, a lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem „skontroluj poduszkę powietrzną”.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.



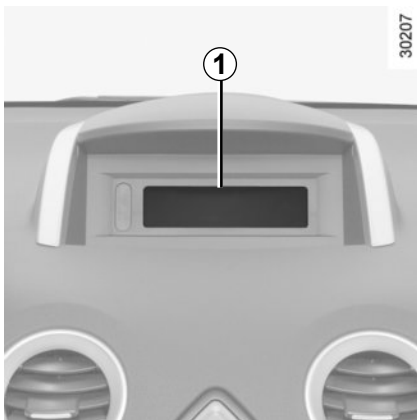
Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA



Przy włączonym zapłonie, wyświetlana jest godzina i temperatura zewnętrzna.

Ustawianie godziny 1

Aby zapoznać się z cechami szczególnymi, patrz instrukcja obsługi danego elementu (system pomocy w nawigacji, radioodbiornik samochodowy).

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Cecha szczególna:

Gdy temperatura na zewnątrz jest pomiędzy -3°C a $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).

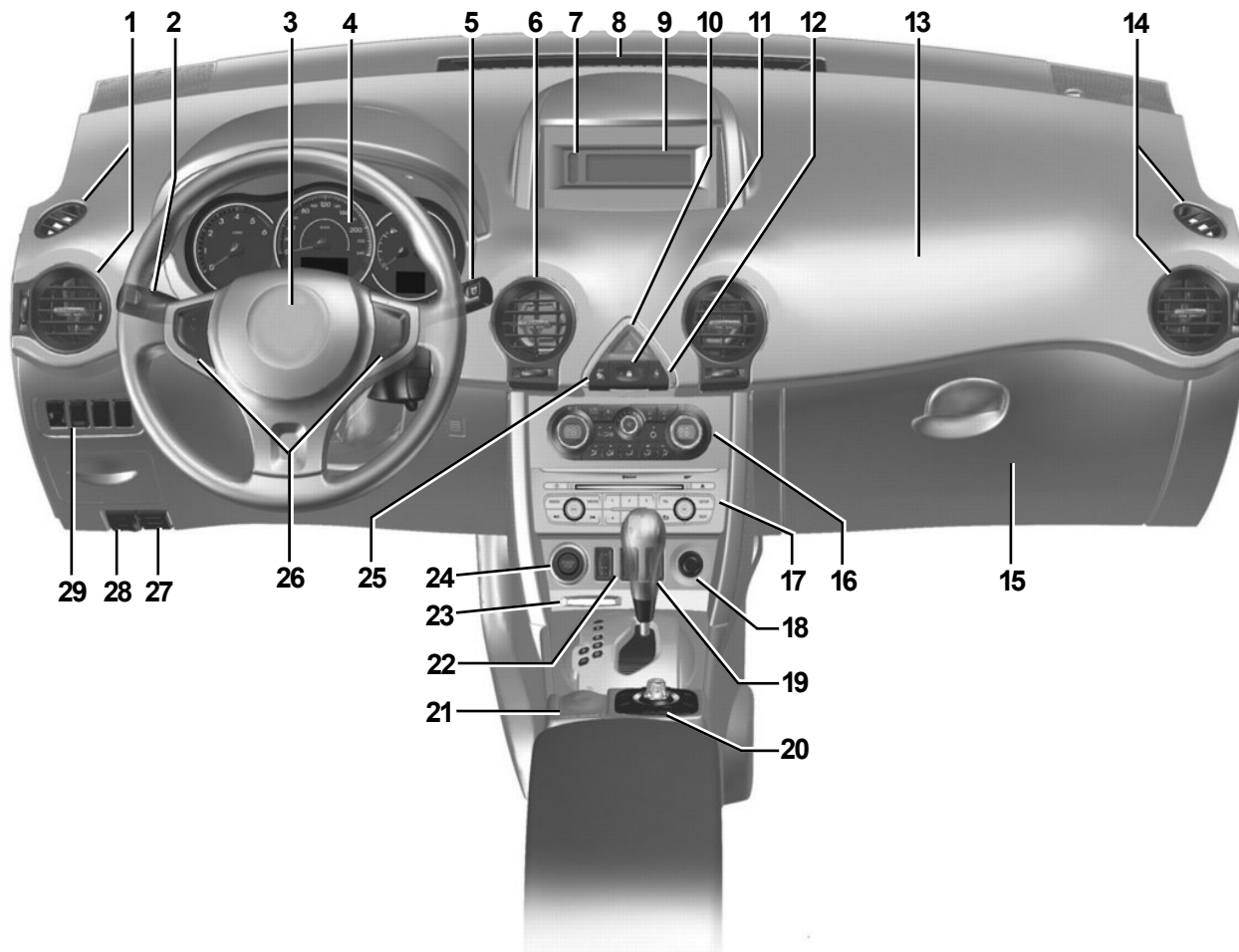
Uwaga: w niektórych przypadkach (postój samochodu trwający mniej niż 3,5 godz.), informacje wyświetlone na ekranie po włączeniu zapłonu mogą być nieprawidłowe.



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)



MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1 Nawiewy.

2 Dźwignia:

- Światła kierunkowskazów;
- Oświetlenia zewnętrznego;
- Przednich reflektorów przeciwmgielnych;
- Tylnego światła przeciwmgielnego.

3 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy i sygnał dźwiękowy.

4 Tablica wskaźników.

5 Dźwignia:

- Wycieraczka/spryskiwacz z przodu i z tyłu;
- Przyciski wyświetlania informacji komputera pokładowego.

6 Nawiewy centralne.

7 Lampka kontrolna sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa i lampka kontrolna odłączenia poduszki powietrznej pasażera.

8 Dysze nawiewu na przednią szybę.

9 Wyświetlanie, zależnie od wersji pojazdu, godziny, temperatury, informacji dotyczących radia, systemu nawigacji...

10 Włacznik światła awaryjnych.

11 Włacznik automatycznego blokowania drzwi.

12 Lampka kontrolna pasów bezpieczeństwa - fotel pasażera.

13 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.

14 Nawiewy.

15 Zamykany schowek.

16 Elementy sterowania klimatyzacją.

17 Instalacja systemu audio.

18 Zapalniczka.

19 Dźwignia zmiany biegów.

20 System nawigacji.

21 Hamulec parkingowy ręczny lub automatyczny.

22 Przełącznik:

- Systemu kontroli zjazdu z pochyłości;
- Regulatora i ogranicznika prędkości.

23 Czytnik kart.

24 Stacyjka.

25 Lampka kontrolna odłączania przedniej poduszki powietrznej pasażera.

26 Elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.

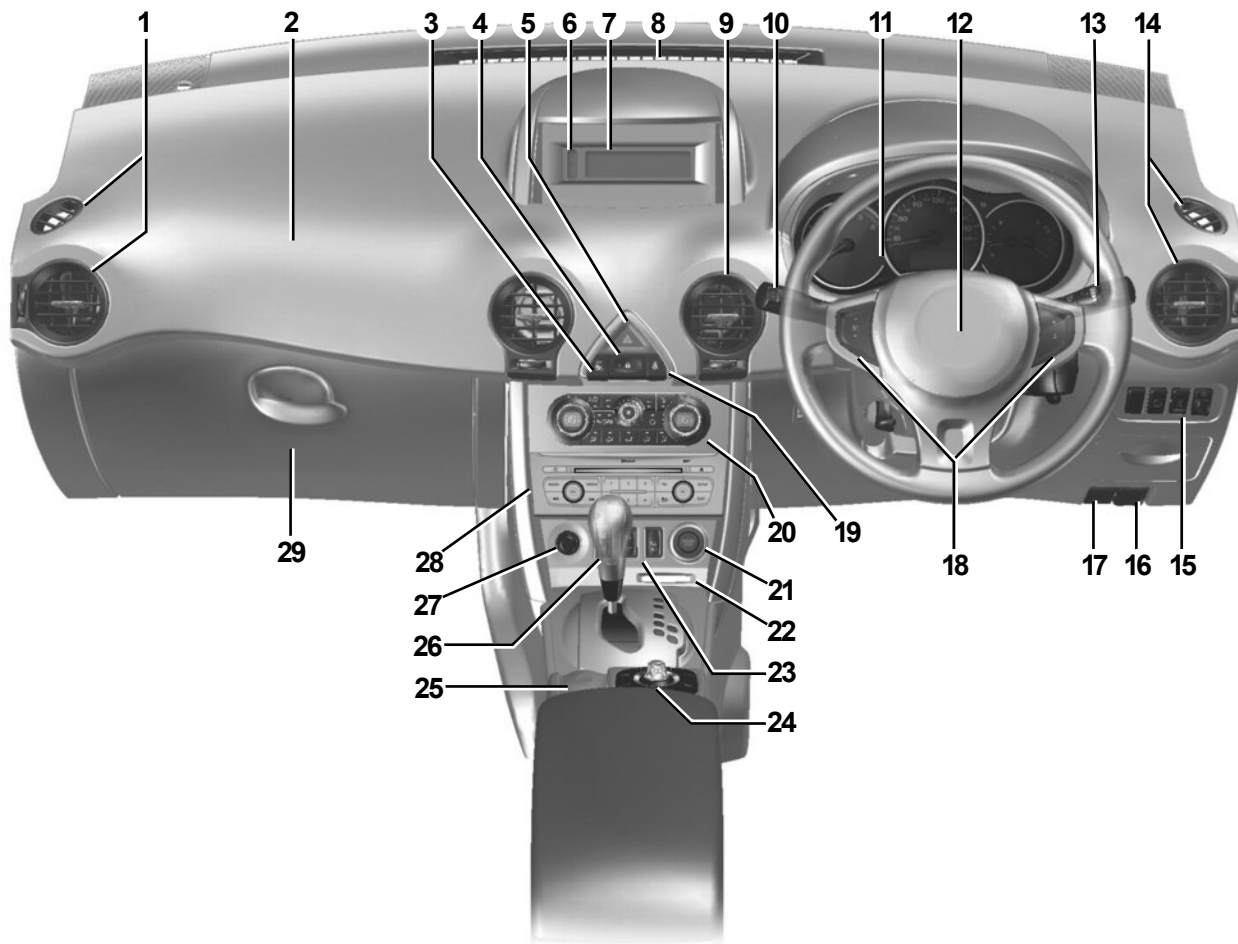
27 Dźwignia otwierania pokrywy bagażnika.

28 Odblokowanie pokrywy komory silnika

29 Przełączniki:

- Pokrętła regulacji wysokości reflektorów;
- Pokrętła regulacji natężenia oświetlenia tablicy wskaźników i deski rozdzielczej;
- Przełącznik odłączania systemu pomocy przy parkowaniu;
- Wyłącznik wyłączania funkcji kontroli toru jazdy;
- Wyłącznik wyłączania sygnalizatora martwego pola.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)



MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/2)

Niżej opisane elementy stanowią wyposażenie samochodu W ZALEŻNOŚCI OD STANDARDU WYPOSAŻENIA JAK RÓWNIEŻ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

- 1 Nawiewy.
- 2 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.
- 3 Lampka kontrolna odłączania przedniej poduszki powietrznej pasażera.
- 4 Włącznik automatycznego blokowania drzwi.
- 5 Włącznik świateł awaryjnych.
- 6 Lampka kontrolna sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa i lampka kontrolna odłączenia poduszki powietrznej pasażera.
- 7 Wyświetlanie, zależnie od wersji pojazdu, godziny, temperatury, informacji dotyczących radia, systemu nawigacji...
- 8 Dysze nawiewu na przednią szybę.
- 9 Nawiewy centralne.
- 10 Dźwignia:
 - Świateł kierunkowskazów;
 - Oświetlenia zewnętrznego;
 - Przednich reflektorów przeciwmieglnych;
 - Tylnego światła przeciwmieglnego.
- 11 Tablica wskaźników.
- 12 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy i sygnał dźwiękowy.
- 13 Dźwignia:
 - Wycieraczka/spryskiwacz z przodu i z tyłu;
 - Przyciski wyświetlania informacji komputera pokładowego.
- 14 Nawiewy.
- 15 Włączniki:
 - Pokrętła regulacji wysokości reflektorów;
 - Pokrętła regulacji natężenia oświetlenia tablicy wskaźników i deski rozdzielczej;
 - Przełącznik odłączania systemu pomocy przy parkowaniu;
 - Wyłącznik wyłączania funkcji kontroli toru jazdy;
 - Wyłącznik wyłączania sygnalizatora martwego pola.
- 16 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.
- 17 Dźwignia otwierania pokrywy bagażnika.
- 18 Elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.
- 19 Lampka kontrolna pasów bezpieczeństwa - fotel pasażera.
- 20 Elementy sterujące klimatyzacją.
- 21 Stacyjka.
- 22 Czytnik kart.
- 23 Przełącznik:
 - Systemu kontroli zjazdu z pochyłości;
 - Regulatora i ogranicznika prędkości.
- 24 System nawigacji.
- 25 Hamulec parkingowy ręczny lub automatyczny.
- 26 Dźwignia zmiany biegów.
- 27 Zapalniczka.
- 28 Instalacja do montażu radia.
- 29 Schowek podręczny.

LAMPKI KONTROLNE (1/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

32308



Tablica wskaźników **A** zostaje podświetlona przy włączeniu zapłonu. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **przewodzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna systemu Airbag

Zapala się w chwili uruchamiania silnika, a po kilku sekundach gaśnie. Jeśli nie zapali się przy włączeniu zapłonu albo zaświeci się przy pracującym silniku, oznacza to usterkę systemu. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampki kontrolne ogranicznika regulatora prędkości

Patrz paragraf „Regulator-ogranicznik prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna działania funkcji ogrzewania fotela pasażera

Oznacza, że funkcja ogrzewanego fotela po stronie pasażera jest włączona.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzaniem paliwa, prowadzeniem pojazdu” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Sygnalizuje to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (2/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

32308



Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzić pojazd z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna usterki automatycznego hamulca parkingowego i lampka kontrolna usterki układu hamulcowego

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** oznacza to obniżenie poziomu płynów lub usterkę układu hamulcowego.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Jej zapalenie się w trakcie jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** sygnalizuje zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4). Jeżeli poziom jest prawidłowy, oznacza to inną przyczynę świecenia lampki: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (3/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

32308



Lampka kontrolna układu wspomagania oszczędnego zużycia paliwa

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).



Lampka kontrolna poziomu paliwa

Jeżeli lampka kontrolna zapala się lub miga, należy jak najszybciej zatankować.

Od momentu pierwszego zapalenia się lampki kontrolnej, odległość, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, wynosi około 50 km.



Lampka kontrolna systemu kontroli ciśnienia w oponach

Patrz paragraf „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna grzania świec żarowych (wersje z silnikiem diesel)

Zapala się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Kiedy tylko zgaśnie, silnik zaczyna pracować.



Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

Patrz paragraf „Kontrola ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna działania trybu 2 kół napędowych

Patrz paragraf „Układ przeniesienia napędu na wszystkie koła: 4 koła napędowe (4WD)” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna systemu kontroli prędkości przy zjeździe z pochyłości

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Patrz paragraf „Systemy wspomaganie prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna blokowania trybu 4 kół napędowych.

Patrz paragraf „Układ przeniesienia napędu na wszystkie koła: 4 koła napędowe (4WD)” w rozdziale 2.

LAMPKI KONTROLNE (4/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty przedni pas bezpieczeństwa

Zapala się przy uruchomieniu silnika, a następnie, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera z przodu (kiedy fotel jest zajęty) nie został zapięty, a pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h, lampka miga i rozlega się sygnał dźwiękowy przez około 120 sekund.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.



Lampka kontrolna systemów wspomagania prowadzenia pojazdu

Patrz część „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna ESC wyłączona

Patrz część „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna układu ABS

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół. Układ hamulcowy działa wówczas jak w pojeździe niewyposażonym w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna zaciągnięcia hamulca ręcznego lub automatycznego hamulca parkingowego

Patrz paragrafy „Hamulec ręczny” lub „Automatyczny hamulec parkingowy” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego

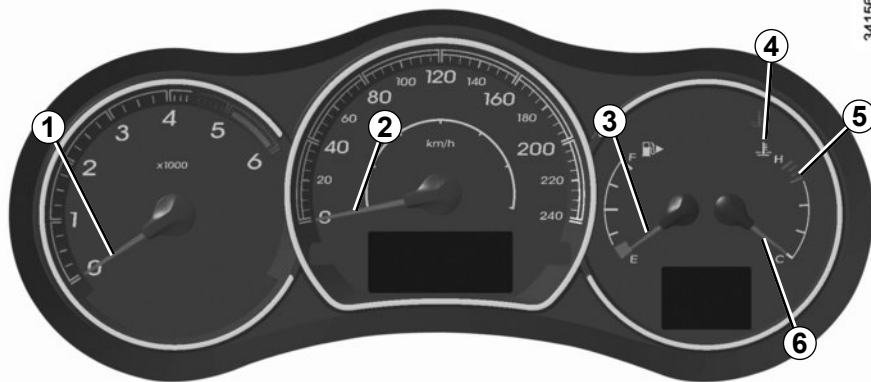


Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych

TABLICA WSKAŹNIKÓW: wyświetlacze i wskaźniki (1/2)



34156

Obrotomierz 1 (obr./min. $\times 1\,000$)

Obszar oznaczony czerwonymi kreskami wskazuje prędkość obrotową silnika, której nie należy przekraczać.

Prędkościomierz 2 (wyskalowany w km/h lub milach/h)

Alarm sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji pojazdu, przez 10 sekund słychać alarm dźwiękowy, który włącza się co 40 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością powyżej 120 km/h.

Wskaźnik poziomu paliwa 3

Jeśli poziom jest minimalny, zapala się

lampka kontrolna  wbudowana we wskaźnik. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom. Od momentu pierwszego zapalenia się lampki kontrolnej, odległość, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, wynosi około 50 km.

Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia

Podczas normalnej eksploatacji, wskazówka 6 powinna znajdować się przed oznaczeniem 5. Może ona zbliżyć się do tego zakresu 5 w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu.

Ostrzeżenie pojawia się, gdy zapalają się lampki kontrolne **STOP** i przegrzania silnika 4 oraz gdy na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Engine overheating”.

TABLICA WSKAŹNIKÓW: wyświetlacze i wskaźniki (2/2)



Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju silnikowego 7

Po uruchomieniu silnika, na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegający o minimalnym poziomie oleju silnikowego. Patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4.

Komputer pokładowy 7

Na wyświetlaczu 7 pokazują się parametry podróży i komunikaty alarmowe. Patrz na następnych stronach paragraf „Komputer pokładowy”.

Wyświetlacz informacji 8

Zależnie od wersji pojazdu, na wyświetlaczu 8 mogą pojawić się następujące informacje:

- stan elementów otwieranych nadwozia;
- stan ciśnienia w ogumieniu (patrz paragraf „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2);
- włączony bieg (pojazd z automatyczną skrzynią biegów).

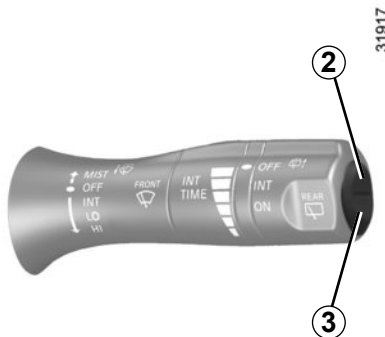


Komputer pokładowy 1

Mogą się na nim pojawiać następujące informacje:

- przebyta odległość;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się razem z lampką kontrolną );
- komunikaty alarmowe (wyświetlające się wraz z lampką kontrolną **STOP**).

Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.

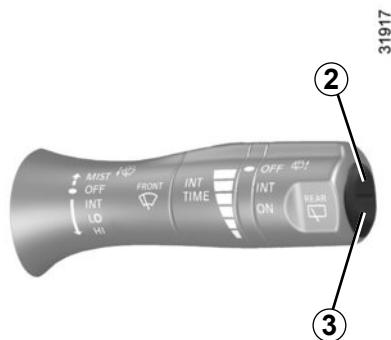


Przyciski 2 i 3 wybierania wyświetlanych informacji

Możliwe jest przewijanie w górę (przycisk **2**) albo w dół (przycisk **3**) następujących informacji poprzez kolejne, krótkie naciśnięcia (wyświetlane informacje zależą od poziomu wyposażenia pojazdu).

- a) liczniki przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;
- b) parametry podróży (zależnie od wersji pojazdu):
 - zużyte paliwo;
 - średnie zużycie paliwa;
 - chwilowe zużycie paliwa;
 - przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;
 - przebyty dystans;
 - średnia prędkość.

- c) przebieg, jaki pozostał do kolejnej wymiany oleju;
- d) prędkość zadana (ogranicznik prędkości-regulator prędkości),
- e) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu.



Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

Po wybraniu na wyświetlaczu „licznika przebiegów częściowych”, wcisnąć jeden z przycisków **2** lub **3** aż do wyzerowania licznika.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć jeden z przycisków **2** lub **3** przytrzymując aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach przejechanych po naciśnięciu przycisku Top Départ można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

KOMPUTER POKŁADOWY (3/10)

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZAŁEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
123456 km 1234.5 km	 a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.
Zużyte paliwo  25 L	 b) Parametry podróży. Paliwo zużyte od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Średnie zużycie  7.2 L/100	 Średnie zużycie paliwa od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 500 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

KOMPUTER POKŁADOWY (4/10)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Aktualne zużycie  9.2 L/100	 Chwilowe zużycie paliwa Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 30 km/h.
Zasięg  160 km	 Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 500 metrów.
Przejechane  275.5 km	 Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ
Średnie zużycie  58.9 km/h	 Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 500 metrów.

KOMPUTER POKŁADOWY (5/10)

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
“Service due in 1432 km” “Service due”	c) Przebieg w km/milach przed wykonaniem przeglądu. Przebieg, jaki pozostał do najbliższego przeglądu. Po pokonaniu tego przebiegu, istnieje kilka możliwych scenariuszy: – pozostała odległość mniejsza niż 1 500 km: wyświetla się komunikat „Service due in ” oraz informacja o pozostałej liczbie kilometrów; – pozostały przebieg jest równy 0 km lub nadeszła data przeglądu: wyświetla się komunikat „Service due”, któremu towarzyszy lampka kontrolna . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.
Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnego przeglądu jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda „od drzwi do drzwi”, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do następnego przeglądu może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości. Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów Przebieg pozostały do kolejnego przeglądu można zresetować dopiero po zadowalającym wykonaniu przeglądu, zgodnie z zaleceniami figurującymi w książce przeglądów. W przypadku dokonywania wymiany oleju z większą częstotliwością, nie należy ustawiać parametrów początkowych tej funkcji przy każdej wymianie oleju, aby nie doszło do przekroczenia terminu wymiany pozostałych części przewidzianego w programie przeglądów. W celu ustawienia parametrów początkowych funkcji „przebieg pozostały do kolejnego przeglądu”, należy wcisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund bez przerwy jeden z przycisków zerowania, aż informacja o pozostałym przebiegu zacznie się świecić w sposób ciągły.	

KOMPUTER POKŁADOWY (6/10)

Parametry podróży

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Cruise control 90 Km/h	 e) Prędkość zadana regulatora/ogranicznika prędkości Patrz paragraf „Ogranicznik/regulator prędkości” w rozdziale 2.
Speed limiter 90 Km/h	
„Brak komunikatu w pamięci”	 g) Dziennik pokładowy Kolejne wyświetlanie: – komunikatów informacyjnych (wymiana baterii karty itp.); – komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku itp.).

KOMPUTER POKŁADOWY (7/10)

Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy. Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
“Top up oil level”	Należy dolać oleju, gdy tylko będzie to możliwe.
“Replace card battery”	Poziom naładowania baterii karty jest zbyt niski (patrz paragraf „Karta Renault: bateria” w rozdziale 5).
“Bleed diesel filter”	Oznacza obecność wody w filtrze oleju napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
“No keycard Press and hold”	Aby wyłączyć silnik, gdy karta nie została rozpoznana, należy wcisnąć i dłużej przytrzymać przycisk uruchamiania-wyłączania silnika.
“Press clutch + START”	Aby uruchomić silnik należy wcisnąć pedał sprzęgła przed wciśnięciem przycisku uruchamiania-wyłączania silnika.

KOMPUTER POKŁADOWY (8/10)

Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną  i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu. Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
“Check vehicle”	Wskazuje nieprawidłowe działanie jednego z czujników pedałów, systemu sterowania akumulatorem lub czujnika poziomu oleju...
“Check power steering”	Informuje o nieprawidłowości w układzie kierowniczym ze wspomaganiem.
“Check parking brake”	Informuje o usterce hamulca parkingowego.
“Check exhaust emission”	Oznacza usterkę w układzie oczyszczania spalin pojazdu.
“Check 4WD”	Informuje o usterce układu przeniesienia napędu na wszystkie koła (4WD).
“Check airbag”	Informuje o usterce systemu Airbag (poduszki powietrzne, napinacze pasów, itd.).
“Check blind spot”	Oznacza usterkę układu martwego pola.

KOMPUTER POKŁADOWY (9/10)

Komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
“Injection system fault”	Oznacza poważny problem związany z silnikiem.
“Oil pressure fault”	Oznacza usterkę ciśnienia oleju silnikowego.
“Brake system fault”	Informuje o usterce układu hamulcowego.
“Battery charging fault”	Oznacza problem w układzie ładowania akumulatora pojazdu.
“Power steering fault”	Informuje o nieprawidłowości w układzie kierowniczym ze wspomaganiem.
“Parking brake fault”	Informuje o usterce systemu hamulca parkingowego.

KOMPUTER POKŁADOWY (10/10)

Komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
“Stop vehicle”	Wskazuje usterkę automatycznego hamulca parkingowego. Zaciągnąć ręcznie automatyczny hamulec parkingowy i unieruchomić pojazd przy pomocy podkładki.
“Engine overheating”	Oznacza przegrzanie silnika pojazdu.
“Puncture”	Oznacza przebicie opony koła wskazanego na wyświetlaczu.
“Underinflation critical”	Oznacza znaczne niedopompowanie koła wskazanego na wyświetlaczu.
“Risk of steering locking”	Informuje o usterce w układzie kierowniczym.

KIEROWNICA - WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO



Regulacja wysokości i wysunięcia koła kierownicy

Pociągnąć dźwignię **1** i ustawić kierownicę w żądanym położeniu; popchnąć dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Jest on wyposażony w system, który dostosowuje poziom płynu w układzie wspomagania do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

Nieprawidłowości w działaniu

- Jeśli na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Check power steering” i towarzyszy mu zapalenie się lampki kontrolnej , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Jeżeli na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Power steering fault” i zapala się lampka kontrolna **STOP**, należy zatrzymać samochód, gdy tylko to jest możliwe, i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

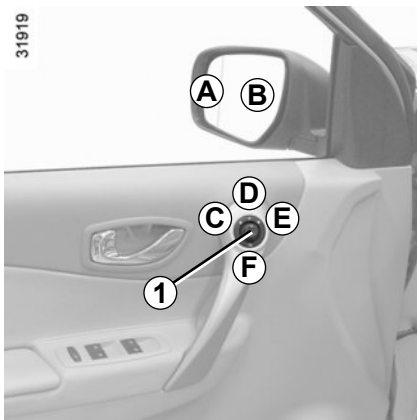
Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrótu, gdy pojazd stoi.

Nie należy jeździć z niedostatecznie naładowanym akumulatorem. Kierownica może wtedy nie działać prawidłowo.

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła, którą trzeba będzie przyłożyć do kierownicy.

Szybkemu przesunięciu kierownicy może towarzyszyć odgłos dźwiękowy, co jest zjawiskiem normalnym.

LUSTERKA WSTECZNE



Zewnętrzne lusterka wsteczne

Przy pracującym silniku, należy obrócić pokrętkę 1:

- pozycja **C** do regulacji lusterka wstecznego lewego;
- pozycja **E** do regulacji lusterka wstecznego prawego;

D jest pozycją nieaktywną.

Lusterka wsteczne składane

Przy pracującym silniku, obrócić pokrętkę 1 do pozycji **F**: zewnętrzne lusterka wsteczne zostają złożone.

Aby ustawić je ponownie do pozycji do jazdy, obrócić pokrętkę do pozycji **C**, **D** lub **E**.

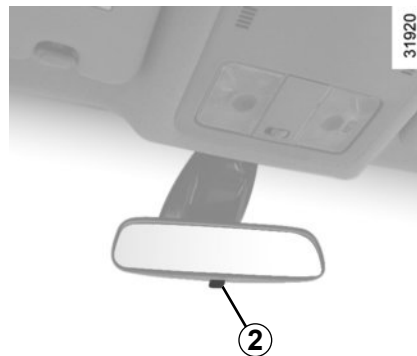
Lusterka wsteczne ogrzewane

Funkcja usuwania szronu włącza się jednocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.



Lusterko zewnętrzne po stronie kierowcy jest wyraźnie podzielone na dwie strefy. W strefie **B** lusterka widoczny jest obszar odpowiadający polu widzenia w klasycznym lusterku wstecznym. Strefa **A** umożliwia rozszerzenie pola widzenia, w tylnej bocznej części pojazdu, w celu zwiększenia bezpieczeństwa.

Przedmioty widziane w strefie A wydają się być dużo bardziej oddalone niż są w rzeczywistości.



Lusterko wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

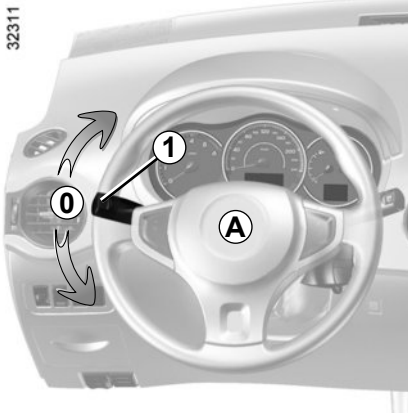
Lusterko wsteczne z dźwignią 2

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigni 2 znajdującej się za lusterkiem.

Lusterko wsteczne bez dźwigni 2

Lusterko to zostaje automatycznie przygaszone, gdy z tyłu samochodu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)

Nacisnąć kierownicę w miejscu **A**.

Sygnał świetlny

Chcąc wykonać sygnał ostrzegawczy poprzez mignięcie światłami, należy pociągnąć do siebie dźwignię **1**.

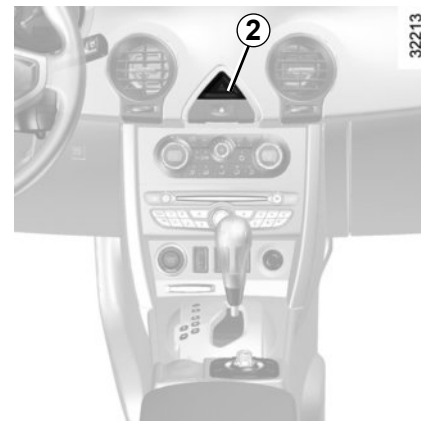
Światła kierunkowskazów

Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy autostradą, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni **0** do pozycji wyjściowej. Istnieje położenie pośrednie, w którym można przytrzymać dźwignię podczas manewru.

Dźwignia puszczone swobodnie powróci automatycznie do **0**.

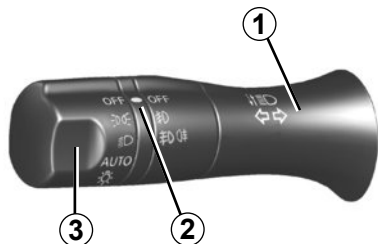
Pociągnąć krótko za dźwignię **1** do góry lub do dołu do położenia pośredniego, a następnie puścić ją: kierunkowskaz miga trzy razy.



Światła awaryjne

Nacisnąć przełącznik **2**. Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje jednocześnie włączenie czterech kierunkowskazów i czterech kierunkowskazów bocznych. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku znacznego zmniejszenia prędkości, światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie. Można je zgasić, naciskając dwukrotnie przełącznik **2**.



32312

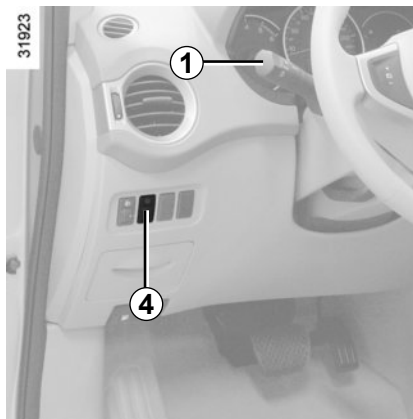


Światła pozycyjne

Obracać pierścień **3**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Zapala się tablica wskaźników. Natężenie oświetlenia można regulować przy pomocy pokrętki **4**. Jeśli światła pozycyjne nie są zapalone, nie można regulować natężenia oświetlenia. Dźwigni tej można użyć zarówno do regulacji oświetlenia wyposażenia audio i wyświetlacza klimatyzacji.

31923



Światła mijania

Działanie ręczne

Obracać pierścień **3**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Działanie automatyczne

(zależnie od wersji pojazdu)

Obracać pierścień **3**, aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciwko oznaczenia **2**: przy pracującym silniku, światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.

Funkcja zapalania światel dziennych

(dotyczy wyłącznie światel przednich)

Światła zapalają się bez użycia dźwigni **1** podczas uruchomienia silnika.



Światła drogowe

Po włączeniu światel mijania, przesunąć dźwignię **1** do przodu. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

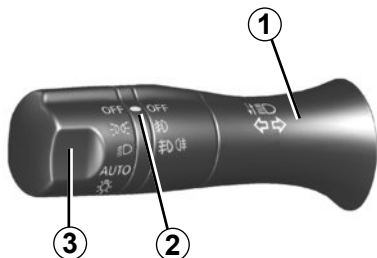
Aby wrócić do położenia światel mijania, dźwignię **1** pociągnąć do siebie.

Jeżeli reflektory przednie są wyłączone, dźwignię **1** można pociągnąć do siebie, aby włączyć sygnał świetlny. Gdy dźwignia zostanie zwolniona, światła zgasną.



Przed wyruszeniem w drogę nocą: należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty...).

32312



Dodatkowe światła skrętu

Zależnie od wersji pojazdu, przy pokonywaniu zakrętu, jeżeli światła mijania są włączone i po spełnieniu określonych warunków jazdy (prędkość, kąt obrotu koła kierownicy,...), włączają się dodatkowe światła w celu lepszego oświetlenia zakrętu.

Wyłączanie świateł

Istnieją dwie możliwości:

- ręcznie - ustawić pierścień 3 w położeniu OFF;
- automatycznie - oświetlenie gaśnie po wyłączeniu silnika lub po otwarciu drzwi kierowcy. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się w położeniu pierścienia 3.

Sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W przypadku, gdy światła były zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł.

Funkcja „zewnętrznego oświetlenia towarzyszącego“

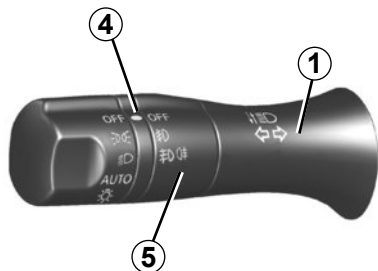
Funkcja ta (przydatna, na przykład, do oświetlenia otwieranej bramy, garażu...) umożliwia chwilowe zapalenie świateł mijania.

Przy wyłączonym silniku i zgaszonych światłach, pierścień 3 w położeniu OFF, dźwignię 1 pociągnąć do siebie: światła mijania zapalą się na około trzydzieści sekund.

Czynność tę można powtórzyć dziesięć razy, w celu uzyskania maksymalnego czasu włączenia świateł, wynoszącego dziesięć minut.

W celu wyłączenia świateł, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić końcówkę dźwigni 1, a następnie ustawić ją w pozycji OFF.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (3/3)



32312

Przednie światła przeciwmgielne

Obracać pierścień **5**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **4**.

Działanie światel zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światel towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Tyłne światło przeciwmgielne

Obracać środkowy pierścień **5** dźwigni, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **4**, a następnie puścić.

Działanie światel zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego czemu towarzyszy zaświecenie odpow-

wiedniej lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników.

Aby wyłączyć tylne światło przeciwmgielne, należy obracać środkowy pierścień **5** dźwigni, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **4**, a następnie puścić.

Lampka kontrolna  gaśnie na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepiać innych użytkowników dróg.

Wyłączanie przednich i tylnych światel przeciwmgielnych.

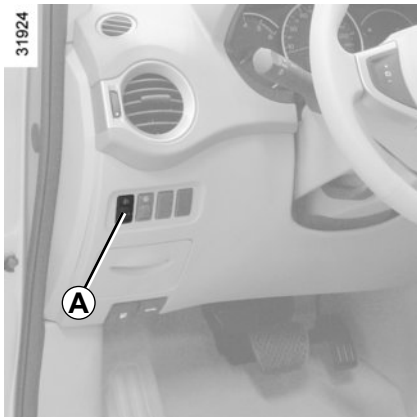
Obracać pierścień **5**, aż do pojawienia się oznaczenia **4** naprzeciwko symbolu OFF.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światel przeciwmgielnych.

W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób regularny.

Włączanie światel przeciwmgielnych pozostaje pod kontrolą kierowcy: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o ich włączeniu (lampka zapalona) lub wyłączeniu (lampka zgaszona).

ELEKTRYCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

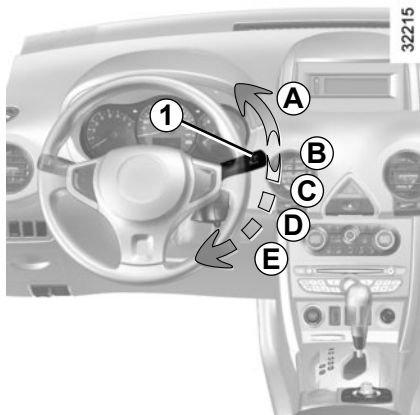
Obrócić pokrętkę **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

W przypadku pojazdów, które nie są wyposażone w element sterujący **A**, regulacja odbywa się w sposób automatyczny.

Przykłady ustawienia pokrętki sterującego **A** w zależności od obciążenia pojazdu

	0
	0
	1
	1
	2
	3

WYCIERACZKI/SPRYSKIWACZE PRZEDNICH SZYB (1/2)



Przy włączonym zapłonie, odpowiednio ustawić dźwignię 1.

A Jednokrotny bieg wycieraczek

Dźwignia powraca do położenia B, gdy tylko jest zwolniona.

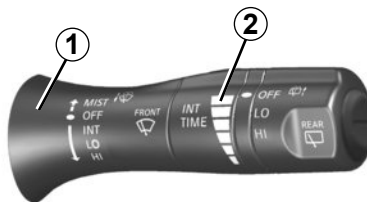
B Wyłączenie

C Przerywany bieg wycieraczek

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2.

D Powolny, ciągły bieg wycieraczek

E Szybki, ciągły bieg wycieraczek



Cecha szczególna

Podczas jazdy, każde zatrzymanie pojazdu powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek z biegu szybkiego ciągłego na bieg wolny ciągły.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni 1 powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów

A Jednokrotny bieg wycieraczek

Dźwignia powraca do położenia B, gdy tylko jest zwolniona.

B Wyłączenie

C Funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy.

Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2.

D Powolny, ciągły bieg wycieraczek

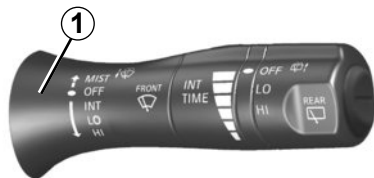
E Szybki, ciągły bieg wycieraczek



W przypadku wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu B (zatrzymanie).

Rzyzyko obrażeń.

WYCIERACZKI/SPRYSKIWACZE PRZEDNICH SZYB (2/2)



Spryskiwacze szyby, spryskiwacze reflektorów

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, pociągnąć dźwignię **1** do siebie, a następnie puścić.

Przy wyłączonych reflektorach

Krótkie wciśnięcie przycisku powoduje włączenie spryskiwacza szyb oraz jednokrotne przetarcie szyby.

Dłuższe przytrzymanie powoduje włączenie spryskiwacza oraz czterokrotne przetarcie szyby, przy czym ostatnie przetarcie ma miejsce po kilku sekundach.

Przy włączonych reflektorach

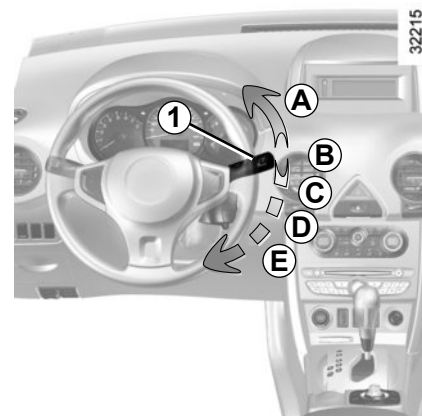
Można uruchomić dodatkowo spryskiwacze reflektorów.

Podczas opadów śniegu lub przy ujemnych temperaturach, należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

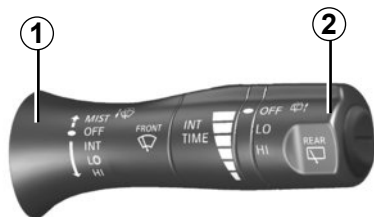
Należy je wymieniać w każdym przypadku, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby, ...) ustawić dźwignię **1** w położeniu **B** (zatrzymania).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

WYCIERACZKA/SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY



Wycieraczka tylnej szyby Po włączeniu zapłonu, obrócić końcówkę pierścienia 2.

- OFF: Zatrzymanie wycieraczek
- LO: Powolny, ciągły bieg wycieraczek
- HI: Szybki, ciągły bieg wycieraczek

Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać działania wycieraczki. Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokryw bagażnika.

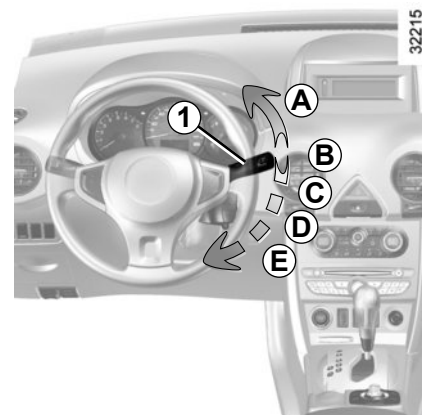
Wycieraczka - spryskiwacz tylnej szyby

Aby uruchomić urządzenie, należy pochylić dźwignię 1.

Dłuższe przytrzymanie powoduje włączenie spryskiwacza oraz czterokrotne przetarcie szyby, przy czym ostatnie przetarcie ma miejsce po kilku sekundach.

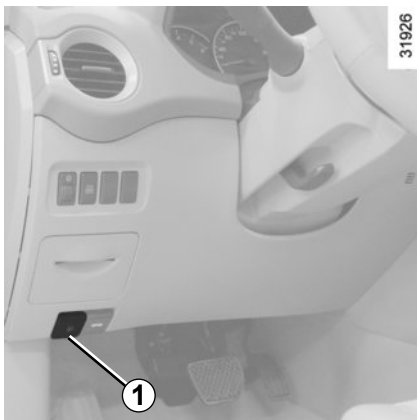
Cecha szczególna

W przypadku włączonych wycieraczek przednich, w chwili włączenia wstecznego biegu następuje automatyczne uruchomienie przerywanego biegu pracy wycieraczki tylnej szyby.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby, ...) ustawić dźwignię 1 w położeniu B (zatrzymania).

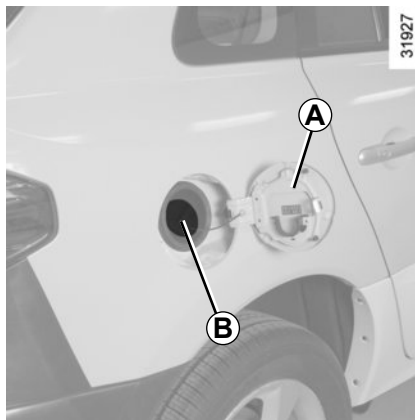
Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.



Pojemność użytkowa zbiornika: około 65 litrów.

Pociągnąć za dźwignię **1**, znajdującą się pod deską rozdzielczą po stronie kierowcy, aby odblokować kłapkę wlewu paliwa **A**. Otworzyć ją, a następnie odkręcić korek zbiornika paliwa **B**.

W celu napełnienia zbiornika, patrz paragraf „Napełnianie zbiornika paliwa”.



Jakość paliwa

Należy stosować paliwo dobrej jakości, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i **koniecznie** zgodne ze wskazówkami podanymi na naklejce znajdującej się w kłapce wlewu paliwa **A**. Patrz paragraf „Dane techniczne silnika” w rozdziale 6.



Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.

Wersje diesel

Należy **koniecznie** używać oleju napędowego zgodnego ze wskazówkami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie kłapki wlewu paliwa **A**.

Wersje z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** stosować benzynę bezołowiową. Liczba oktanowa (RON) powinna być zgodna ze wskazówkami podanymi na naklejce, która znajduje się na kłapce wlewu paliwa **A**. Patrz „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.



Korek wlewu ma specyficzną budowę. W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest taki sam jak korek oryginalny.

Należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

ZBIORNIK PALIWA (2/3)

Pojazdy z silnikami na paliwo na bazie etanolu

Należy używać **koniecznie** benzyny bezołowiowej lub paliwa zawierającego maksymalnie 85% etanolu (E85).

Przy niskich temperaturach, uruchomienie silnika może być trudne, a nawet niemożliwe. W celu uniknięcia tego problemu, zaleca się, używanie benzyny bezołowiowej lub, zależnie od wyposażenia pojazdu, używanie podgrzewacza wbudowanego w silnik: należy podłączyć specjalną końcówkę dostarczonego przedłużacza do gniazda wbudowanego w osłonę chłodnicy, a jego drugi koniec do gniazda **220 V** co najmniej 6 godzin przed uruchomieniem pojazdu.

Uwaga: przy stosowaniu tego paliwa, możliwe jest stwierdzenie zwiększonego zużycia.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach. Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Tankowanie paliwa

Wprowadzić pistolet do **końca** przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (ryzyko ochłapania).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania. Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Korek oraz jego brzeg powinny pozostać czyste.

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).



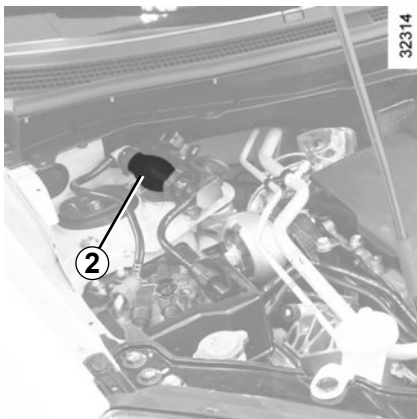
Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa,

należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZBIORNIK PALIWA (3/3)



Brak paliwa - wersja diesel

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowiedzieć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika:

- Otworzyć pokrywę komory silnika;
- kilkakrotnie ścisnąć pompkę odpowietrzającą **2** do momentu, gdy odczuwalne będzie ciśnienie.

Następnie można uruchomić silnik; jeżeli nie działa prawidłowo, należy go pozostawić na biegu jałowym. Jeżeli po kilku próbach, silnik nie uruchamia się, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jakiegokolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie	2.2
Uruchamianie silnika	2.3
Wyłączanie silnika	2.5
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.6
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.7
Dźwignia zmiany biegów	2.8
Hamulec ręczny	2.8
Hamulec parkingowy ze wspomaganie	2.9
Porady: układ oczyszczania spalin, oszczędzanie paliwa	2.13
Środowisko naturalne	2.16
System kontroli ciśnienia w ogumieniu	2.17
System kontroli ciśnienia w ogumieniu	2.19
Układ przeniesienia napędu na wszystkie koła: napęd na 4 koła (4WD)	2.21
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu	2.24
Ogranicznik prędkości	2.29
Regulator prędkości	2.32
Pomoc przy parkowaniu	2.36
Kamera cofania	2.39
Ostrzeżenie o martwym punkcie	2.41
Automatyczna lub bezstopniowa skrzynia biegów	2.43

DOCIERANIE

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **2 000 km**, nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 3 000 do 3 500 obr/min oraz należy zmieniać biegi płynnie, bez stosowania wysokich obrotów silnika. Ponadto, na ile to możliwe, należy unikać szybkiego ruszania oraz nagłego hamowania.

Samochód osiągnie pełnię swoich możliwości dopiero po przejechaniu około 3 000 km.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Nie należy ciągnąć przyczepy do osiągnięcia pierwszych **800 km**. Silnik, osie oraz inne podzespoły mogłyby być uszkodzone.

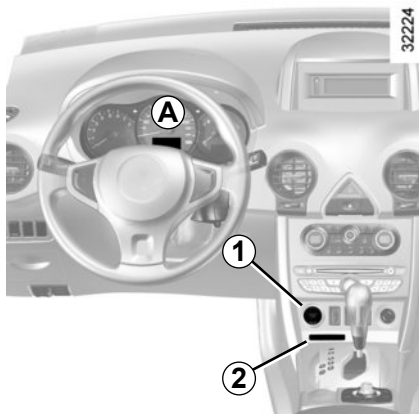
Wersja z silnikiem diesel

Do przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości obrotowej silnika 2 500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6 000 km.

W okresie docierania - dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany - nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

URUCHAMIANIE SILNIKA (1/2)



Uruchamianie silnika

Karta RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania

Przy wchodzeniu do pojazdu, należy wprowadzić kartę RENAULT, do oporu, do czytelnika kart 2.

Aby uruchomić pojazd, nacisnąć przycisk 1. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, należy wcisnąć pedał sprzęgła, aż do uruchomienia silnika.



Karta RENAULT typu „wolne ręce”

Karta RENAULT musi znajdować się w czytelniku kart 2 lub w strefie rozpoznania 3.

Aby uruchomić pojazd, nacisnąć pedał hamulca lub sprzęgła, następnie wcisnąć przycisk 1. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, tylko wciśnięcie pedału sprzęgła umożliwia uruchomienie silnika.

Uruchamianie samochodu z automatyczną skrzynią biegów

Dźwignia w położeniu P.

Dotyczy wszystkich pojazdów:

- jeżeli jeden z warunków uruchomienia silnika nie jest spełniony, na tablicy wskaźników **A** pojawia się komunikat „Apply brake + START” lub „Press clutch + START” lub „Gear lever to P”.
- W niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą oraz jednoczesne wciśnięcie przycisku rozruchu **1** w celu ułatwienia odblokowania kolumny kierownicy; pojawia się komunikat „Turn steering wheel + START”.

Rozruch przy otwartym bagażniku (w trybie „wolne ręce”)

Uruchomienie pojazdu jest możliwe tylko, gdy karta znajduje się w czytniku 2.

Jeśli temperatura zewnętrzna jest niższa niż -10°C , przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła aż do uruchomienia silnika.

URUCHAMIANIE SILNIKA (2/2)



Funkcja „Akcesoria“

(Włączenie zapłonu)

Aby móc korzystać z niektórych funkcji przy wyłączonym silniku (radioodtwarzacz, system nawigacji...), nacisnąć przycisk **1** bez wciśnięcia pedałów.

Uwaga: dwa kolejne wciśnięcia przycisku **1** spowodują zatrzymanie ich działania.

Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach, karta RENAULT z trybem „wolne ręce” może przestać działać:

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator...
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości (ekran, telefon komórkowy, gry wideo...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;

Na tablicy wskaźników **A** pojawia się komunikat „Please insert card”.

Kartę RENAULT wprowadzić do oporu do czytnika **2**.



Odpowiedzialność kierowcy

Gdy karta RENAULT znajduje się w kabinie, nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz dziecko (lub zwierzę), nawet na bardzo krótki czas.

Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia (np. podnoszenie szyb), co stwarza niebezpieczeństwo przycięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...)

Ryzyko poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: hamulców, kierownicy, a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne, napinacze pasów.

WYŁĄCZANIE SILNIKA



Warunki niezbędne do wyłączenia silnika

Pojazd musi być zatrzymany, a dźwignia ustawiona w położeniu **N** lub **P** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów.

Karta RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania

Gdy karta znajduje się w czytniku **2**, nacisnąć przycisk **1**: silnik zostaje wyłączony. W tym przypadku, wyjęcie karty z czytnika spowoduje zablokowanie się kolumny kierownicy.

Cecha szczególna

Jeżeli przy wyłączaniu silnika karta znajduje się poza czytnikiem **A** pojawia się komunikat „No keycard Press and hold”: należy nacisnąć i przytrzymać przez ponad dwie sekundy przycisk **1**.

Karta RENAULT typu „wolne ręce”

Gdy karta znajduje się w pojeździe, wcisnąć przycisk **1**: silnik zostaje wyłączony. Kolumna kierownicy blokuje się przy otwieraniu drzwi kierowcy lub przy blokowaniu zamków w pojeździe.

Jeżeli przy wyłączaniu silnika karta znajduje się poza kabiną, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „No keycard Press and hold”: należy nacisnąć i przytrzymać przez ponad dwie sekundy przycisk **1**.

Po wyłączeniu silnika, dodatkowe urządzenia (radioodtwarzacz ...) włączone w tym momencie działają jeszcze przez około 10 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.



Przy wychodzeniu z pojazdu, a w szczególności zabierając ze sobą kartę RENAULT, należy sprawdzić, czy silnik jest wyłączony.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz, pozostawiając w kabinie (nawet na bardzo krótki czas) dziecko (lub zwierzę).

Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia (np. podnoszenie szyb), co stwarza niebezpieczeństwo przycięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...)

Ryzyko poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: hamulców, kierownicy a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne, napinacze pasów.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką kontrolną rezerwy paliwa,
- stosowanie benzyny z zawartością ołowiu,
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa, nie posiadających atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy, brak paliwa w zbiorniku albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy,
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba **unikać** uruchamiania silnika „za wszelką cenę” (zbyt często włączając rozrusznik lub holując albo pchając pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej zidentyfikowana przyczyna usterki i wykonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku **całkowitego zużycia paliwa ze zbiornika**, po jego napełnieniu i pod warunkiem, że akumulator jest naładowany, można przystąpić do ponownego uruchomienia silnika samochodu.

W przypadku, gdy kilkakrotne, kilkusekundowe próby uruchomienia silnika nie przynoszą oczekiwanego efektu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów, należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze prawidłowo naładowany;
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



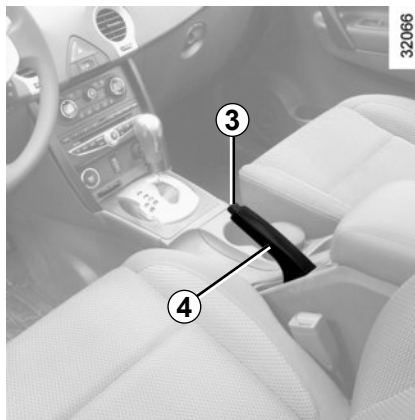
Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW - HAMULEC RĘCZNY



Włączanie wstecznego biegu

Pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów: dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem znajdującym się na gałce **1** i, zależnie od wersji pojazdu, należy podnieść pierścień **2**, aż do zetknięcia się z gałką dźwigni, w celu włączenia wstecznego biegu.



Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów: patrz paragraf „Automatyczna skrzynia biegów” w rozdziale 2.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, krawężnik, itp.), samochód może ulec uszkodzeniu (odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Hamulec ręczny

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię **4** do góry, wcisnąć przycisk **3** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

Blokowanie

Pociągnąć do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.

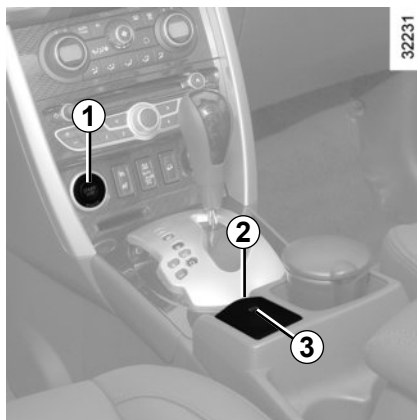


W czasie jazdy, hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona lampka kontrolna zgaszona): ryzyko przegrzania.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o co najmniej dwa położenia i włączenie biegu (1. lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów, albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **P** w samochodach ze skrzynią automatyczną.

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (1/4)



Działanie automatyczne

Automatyczny hamulec parkingowy zapewnia automatyczne unieruchomienie pojazdu w momencie **wyłączenia silnika, poprzez naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania silnika 1**.

W niektórych krajach funkcja automatycznego włączania hamulca nie jest aktywna. Patrz paragraf „Ręczny tryb działania”.

Włączenie automatycznego hamulca parkingowego jest potwierdzane przez komunikat „Parking brake on” i lampkę kontrolną  na tablicy wskaźników oraz przez zapalenie lampki kontrolnej **3** na włączniku **2**.

Lampki kontrolne **3** i  gasną po kilku sekundach po zatrzymaniu pracy silnika.

Uwaga: w przypadku otwarcia drzwi kierowcy, ponownie zapalają się lampki kontrolne **3** i .

Lampki gasną po zamknięciu drzwi.

Uwaga: jeśli któreś drzwi są otwarte, a hamulec parkingowy nie jest zaciągnięty, rozlega się sygnał dźwiękowy, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Apply parking brake”.

W takim przypadku, pojazd powinien zostać unieruchomiony przez pociągnięcie, a następnie zwolnienie włącznika **2**. Hamulec parkingowy zostaje zwolniony, gdy tylko samochód rusza.



Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy automatyczny hamulec parkingowy jest rzeczywiście włączony.

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników pojawia się wraz z komunikatem „Parking brake on”.

Automatyczne wyłączenie hamulca parkingowego

Wyłączenie hamulca następuje w chwili ruszania samochodem, przy wciśnięciu pedału gazu.

Działanie ręczne

Włączanie hamulca parkingowego

Pociągnąć, następnie puścić włącznik **2**. Na tablicy wskaźników pojawia się lampka

kontrolna  wraz z komunikatem „Parking brake on” i lampką kontrolną **3**.

Wyłączenie hamulca parkingowego

Po włączeniu zapłonu, przy wciśniętym pedale hamulca, należy nacisnąć włącznik **2** i przytrzymać do chwili zgaśnięcia lampki kontrolnej **3** na włączniku **2** i lampki kon-

trolnej  na tablicy wskaźników.

Hamowanie dynamiczne

W nagłym przypadku, istnieje **wyjątkowo** możliwość pociągnięcia przełącznika **2** w celu zatrzymania pojazdu. Po przekroczeniu

wartości granicznej lampki kontrolne  i  zapalają się. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (2/4)



Przypadki szczególne

W przypadku pojazdu zaparkowanego na pochyłości lub ciągnącego przyczepę, należy pociągnąć za dźwignię **2** przez około 3 sekundy, aby zwiększyć siłę z jaką zaciągnięty jest hamulec parkingowy.

Uwaga: jeżeli hamulec parkingowy jest maksymalnie zaciągnięty, a mimo to nie można unieruchomić pojazdu z powodu zbyt dużej pochyłości terenu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Stop vehicle”. Należy zaparkować samochód w innym miejscu.

Parkowanie ze zwolnionym hamulcem parkingowym

(w przypadku mrozów...):

- Zatrzymać silnik naciskając przycisk uruchamiania/wyłączania silnika **1**;
- włączyć bieg (pojazd z mechaniczną skrzynią biegów) lub ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P (pojazd z automatyczną skrzynią biegów);
- wcisnąć jednocześnie pedał hamulca i włącznik **2** i przytrzymać, aż zgaśnie lampka kontrolna **3**.

Po otwarciu drzwi kierowcy pojawia się komunikat alarmowy i przez około 5 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy, który informuje o niezaciągnięciu hamulca parkingowego.

Uwaga: zwolnienie hamulca parkingowego jest nadal możliwe dopóki żadne z drzwi nie zostaną otwarte lub zamknięte oraz jeżeli samochód nie został zablokowany.

Chwilowe zatrzymanie

W celu ręcznego włączenia automatycznego hamulca parkingowego, (zatrzymanie pojazdu na czerwonym świetle, zatrzymanie przy pracującym silniku, ...): pociągnąć i puścić włącznik **2**. Wyłączenie następuje automatycznie w chwili ponownego uruchomienia pojazdu.

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (3/4)

Wersje z automatyczną skrzynią biegów

Przy otwartych lub niedokładnie zamkniętych drzwiach kierowcy i pracującym silniku, ze względów bezpieczeństwa, nie działa funkcja automatycznego wyłączania hamulca (ma to na celu uniknięcie przemieszczenia się pojazdu bez kierowcy). Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Release manually parking brake”, gdy kierowca wciśnie pedał przyspieszenia.



Nigdy nie należy wysiadać z pojazdu, zanim dźwignia zmiany biegów nie zostanie ustawiona w położeniu **P** lub **N**. Jeśli zatrzymany pojazd ma włączony silnik i bieg, wciśnięcie pedału przyspieszenia może spowodować, że zacznie jechać.

Ryzyko wypadku.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy lampki kontrolne  i w niektórych

przypadkach  pojawiają się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem „Check parking brake”, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



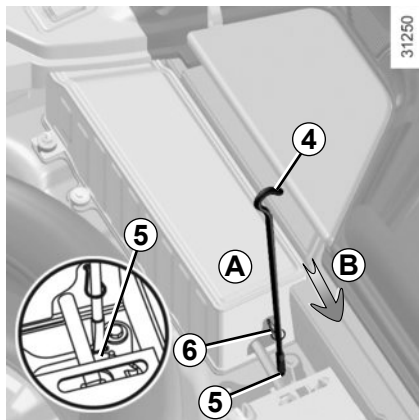
Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Sygnalizuje to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna  miga i pojawiają się lampki  i  oraz komunikat „Parking brake fault”: oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, gdy tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy wtedy koniecznie unieruchomić pojazd włączając pierwszy bieg (wersja ze skrzynią mechaniczną) lub ustawiając dźwignię w położeniu **P** (wersja ze skrzynią automatyczną). Jeżeli jest to uzasadnione z uwagi na ukształtowanie terenu (wzniesienie), zablokować koła pojazdu.

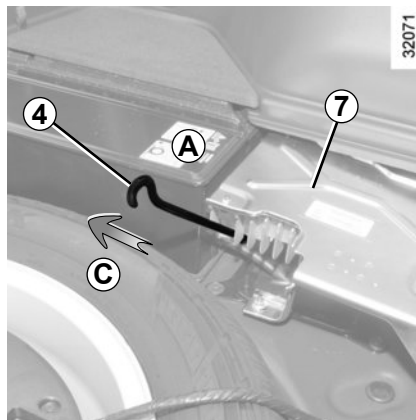
AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (4/4)



Awaryjny tryb wyłączania hamulca



Przed awaryjnym odblokowaniem hamulca, należy koniecznie unieruchomić pojazd, włączając pierwszy bieg (mechaniczna skrzynia biegów) lub ustawiając dźwignię w położeniu **P** (automatyczna skrzynia biegów). Jeżeli jest to uzasadnione z uwagi na ukształtowanie terenu (wzniesienie), zablokować koła pojazdu. Jeżeli niemożliwe jest unieruchomienie pojazdu, nie należy uruchamiać elementu sterującego, lecz skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Przypomina o tym etykieta w strefie **A**.



Można odblokować hamulec parkingowy. Aby ręcznie odblokować hamulec:

- zdjąć wykładzinę bagażnika oraz pokrywę koła zapasowego;
- włożyć pokrętkę **4** do metalowego koła **6** i, w przypadku pojazdów bez wzmacniacza **7**, oprzeć końcówką w gnieździe **5**.
- pociągnąć (ruch **B**) lub popchnąć (ruch **C**) górną część pokrętki **4** do usłyszenia dźwięku odblokowania.

Ten element sterujący nie zapewnia jednak możliwości ponownego włączenia hamulca.



Zapala się lampka kontrolna  i pojawia się komunikat „Check parking brake”. Po włączeniu zapłonu, nacisnąć jednocześnie na pedał hamulca oraz na włącznik **2**. Jeżeli lampki nie gasną, nie należy ruszać, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono odblokować hamulec parkingowy i niechący uruchomić pojazd.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (1/3)

Państwa samochód jest zgodny z normami recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które zaczną obowiązywać w roku 2015.

Niektóre jego części zostały opracowane pod kątem ich późniejszego przetworzenia do ponownego użycia.

Części te łatwo jest wymontować w celu wyjęcia i odesłania do punktów recyklingu.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Wspomaganie oszczędzania paliwa

Zależnie od wersji pojazdu, w celu zoptymalizowania zużycia paliwa, lampka kontrolna na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:



włączyć wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

W przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów: Patrz paragraf „Automatyczna lub bezstopniowa skrzynia biegów” w rozdziale 2.

Obsługa

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ochrony środowiska może doprowadzić właściciela pojazdu do konfliktu z prawem. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, gdyż dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **układ zapłonowy:** nie wymaga on żadnych regulacji.
- **świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez nasze Biuro Konstrukcyjne.

W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **prędkość obrotowa biegu jałowego** nie wymaga żadnej regulacji.
- **filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (2/3)

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

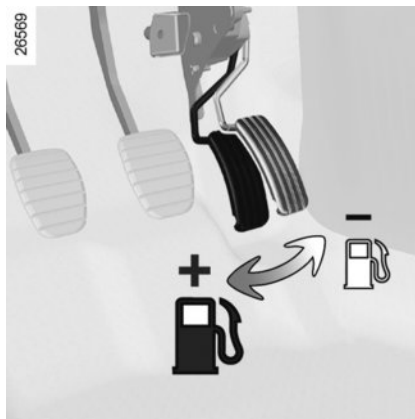
Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jazda samochodem

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu nie przeciążając jednak silnika. W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, najkorzystniej jest jeździć z dźwignią ustawioną w pozycji **D**.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.

- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciśnięcie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

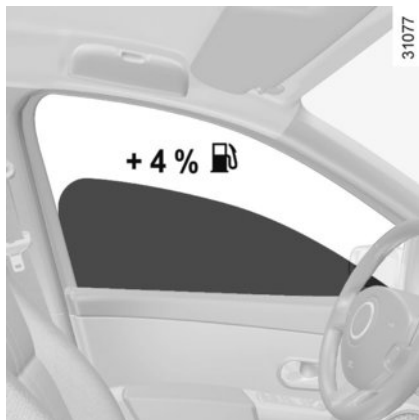


Utрудnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy konieczne używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (3/3)



Rady dotyczące użytkowania

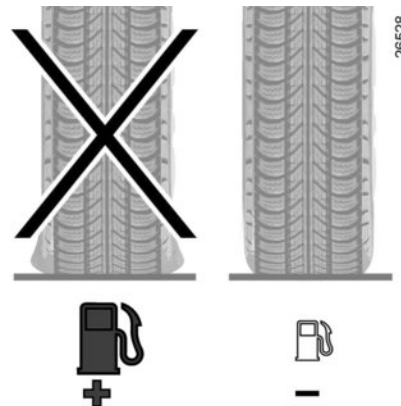
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.

- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.
- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.



- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza stosowane przez Grupę Renault oznaczenie „eco2”.



31016

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów).

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (1/4)

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega podczas jazdy o utracie ciśnienia w jednej oponie lub w kilku oponach.

Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo, podczas jazdy, ciśnienie w danej oponie.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka

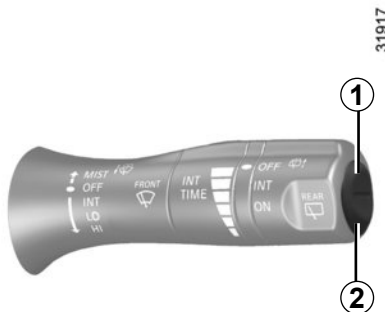
kontrolna  ostrzegając kierowcę, że ciśnienie w jednej z opon spadło poniżej wartości odniesienia.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.



Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Tę czynność należy wykonać:

- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu koła (praktyka niezalecana);
- po wymianie koła (należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki);

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

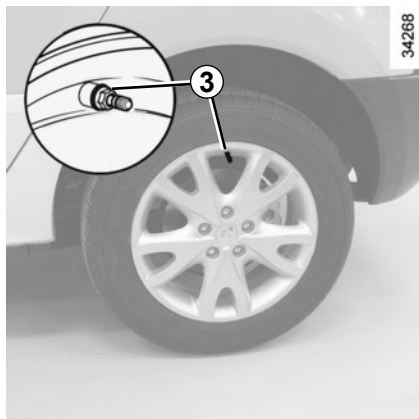
Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

Przy wyłączonym silniku:

- wcisnąć krótko przycisk **1** lub **2**, aby wybrać funkcję „Learning tyre pressure” na tablicy wskaźników;
- wcisnąć na dłużej (około 3 sekundy) jeden z przycisków **1** lub **2**, aby rozpocząć inicjalizację. Koła migają, a następnie na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Learning TP initiated”.
- Po kilku minutach jazdy, ciśnienie odniesienia w oponach zostaje zapisane.

Uwaga: Wartość ciśnienia odniesienia nie może być niższa niż zalecana i wskazana na krawędzi drzwi.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (2/4)

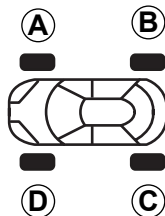


Przekładanie kół

W przypadku zamiaru przełożenia kół, należy **koniecznie** skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby ustawić początkowe parametry systemu.

Do ustalenia właściwego ustawienia każdego koła służy kolor pierścienia **4** (po ewentualnym czyszczeniu) otaczającego każdy z zaworów:

- A** pierścień żółty
- B** pierścień czarny
- C** pierścień czerwony
- D** pierścień zielony



Każdy z czujników umieszczonych w zaworach **3** jest przypisany do jednego, określonego koła: nie należy więc w żadnym wypadku przekładać kół bez ustawienia parametrów początkowych systemu.

Mogłoby to spowodować pojawienie się błędnej informacji na wyświetlaczu i pociągnąć za sobą poważne skutki.



obecność urządzenia działającego na tej samej częstotliwości w pojeździe lub w jego pobliżu, może powodować zakłócenia w działaniu systemu kontroli ciśnienia w oponach.

W takim wypadku, system sygnalizuje spadek ciśnienia w oponach w normalnych warunkach.

Jeżeli opony są wyposażone w łańcuchy śniegowe lub zagrzebane w śniegu, działanie systemu kontroli ciśnienia może być zakłócone.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (3/4)

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika. Gdy zostanie ono zamontowane w pojeździe, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „KONIECZNA KONTROLA CZUJNIKÓW KÓŁ”.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, zalecane ciśnienie należy zwiększyć w granicach od **0,2** do **0,3** bara (3 PSI).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wymiana kół-opon

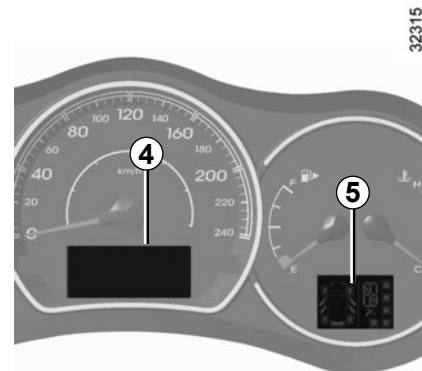
System ten wymaga montażu specjalnych kół i kołpaków.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu wymiany opon oraz sprawdzenia, jakie akcesoria są kompatybilne z systemem i dostępne w sieci sprzedaży marki. stosowanie wszelkich innych akcesoriów mogłoby spowodować nieprawidłowe działanie systemu lub uszkodzenie czujnika.

Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).



Wyświetlanie informacji

Lampki kontrolne **4** i **5** na tablicy wskaźników sygnalizują nieprawidłowe wartości ciśnienia (niedopompowana opona, przebiecie, nieprawidłowe działanie układu itp.).

Znaczenie lampek kontrolnych, sygnałów i komunikatów jest opisane na następnej stronie.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (4/4)

Komunikat	Wyświetlanie informacji	Interpretacja komunikatów
"Adjust tyres pressure"		Zapala się lampka kontrolna  . Wskazuje to, że przynajmniej jedno z kół ma mniej powietrza w oponie. W razie konieczności wyregulować ciśnienie, przy zimnych oponach.
"Check tyre pressure sensors"		Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się wraz z kontrolką ostrzegawczą  . Ta lampka kontrolna oznacza uszkodzenie czujnika lub brak czujnika w co najmniej jednym z kół (np. gdy w pojeździe zamontowano koło zapasowe). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, chyba że komunikat ten pojawia się po montażu koła zapasowego.
"Check tyre pressure sensors"		Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się wraz z kontrolką ostrzegawczą  . Nie wykryto żadnego czujnika ciśnienia w oponach lub system działa nieprawidłowo. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
"Puncture"		Zapalają się lampki kontrolne  i  i towarzyszy im sygnał dźwiękowy. Te lampki wskazują, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub bardzo niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.



Przykłady komunikatów, które mogą być wyświetlane na dwóch wyświetlaczach na tablicy wskaźników. Lampka kontrolna  nakazuje, ze względów bezpieczeństwa, natychmiastowe i bezwzględne zatrzymanie się, odpowiednio do warunków ruchu drogowego.

UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU NA WSZYSTKIE KOŁA: 4 koła napędowe (4WD) (1/3)



Przełącznik trybu jazdy 1

W zależności od warunków ruchu drogowego, wciskając przycisk **1**, można wybrać jeden z trybów:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

tryb „AUTO”

Jest to tryb domyślny przy każdym uruchomieniu silnika.

Zasada działania

Tryb „AUTO” automatycznie rozdziela moment obrotowy między osie przednią i tylną w zależności od warunków drogowych i prędkości pojazdu. Takie położenie poprawia przyczepność opon do nawierzchni. Należy używać tego trybu na drogach o dobrym stanie lub na śliskiej jezdni.

tryb „2WD”

Nacisnąć na górną część przycisku **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka

kontrolna **2WD**.

Zasada działania

Tryb „2WD” wykorzystuje jedynie koła przednie. Należy używać tego trybu na drogach o dobrym stanie.

W celu wyłączenia tego trybu, ponownie nacisnąć na górną część przycisku **1**. Lampka na tablicy wskaźników gaśnie.

tryb „4WD Lock”

Nacisnąć na dolną część przycisku **1**. Przycisk powraca do położenia początkowego. Na tablicy wskaźników zapala się

lampka kontrolna **4WD LOCK**.

W celu wyłączenia tego trybu, ponownie nacisnąć na dolną część przycisku **1**. Lampka na tablicy wskaźników gaśnie.

Zasada działania

Tryb „4WD Lock” korzysta z przedniej i tylnej osi, z każdej w zakresie 50% mocy. Należy używać tego trybu na jezdniach zdeformowanych i drogach nieasfaltowych.

Uwaga: jeżeli prędkość pojazdu przekracza 40 km/h, gdy wybrany jest tryb „4WD Lock”, system automatycznie przechodzi do trybu „AUTO”.

UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU NA WSZYSTKIE KOŁA: 4 koła napędowe (4WD) (2/3)

Cechy szczególne układu przeniesienia napędu na wszystkie koła

- W przypadku włączenia trybu „AUTO” lub „4WD Lock” samochód może powodować więcej hałasu. Jest to normalne zjawisko;
- jeśli system wykryje różnicę wymiarów między kołami przednimi i tylnymi (np. w przypadku zamontowania opon o nieprawidłowych wymiarach, niedostatecznego ciśnienia, wyraźnego zużycia itd.), na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „4WD not available” i zacznie migać lampka kontrolna **2WD**. Należy wybrać tryb „2WD” i jechać z umiarkowaną prędkością;
- zastosować wszystkie opony o identycznym poziomie zużycia;

- po przekroczeniu 40 km/h w trybie „4WD Lock” system automatycznie przechodzi do trybu „AUTO”. Lampka kontrolna gaśnie;
- kiedy koła przednie i tylne obracają się z różną prędkością (na przykład, w przypadku jazdy po drogach o nawierzchni zniszczonej, piaszczystej lub błotnistej lub w przypadku holowania lub opon o różnym poziomie zużycia) w systemie może wystąpić wzrost temperatury oleju powodowany przeciążeniami mechanicznymi. W takim przypadku system zostaje automatycznie przełączony na tryb „2WD”, aby uniknąć przegrzania. **Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „4WD not available” i zapala**

się lampka kontrolna **2WD lub**



. Zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu i poczekać na zniknięcie komunikatu „4WD not available”.

Jeżeli komunikat pojawi się ponownie, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Check 4WD” i zapala się lampka kontrolna .

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



System 4 kół napędowych

- W zależności od warunków jazdy, system może automatycznie przestawić się z trybu „2 koła napędowe” na tryb „4 koła napędowe”. W takim wypadku nie zapali się lampka kontrolna „4WD”.
- Niezależnie od wybranego trybu, nie należy uruchamiać silnika, jeżeli tylne koła dotykają ziemi, a przednie koła są uniesione (pojazd na podnośniku) lub spoczywają na rolkach.
- Nie należy wciskać włącznika wyboru trybu działania na zakrętach, na biegu wstecznym lub gdy koła ślizgają się. Wybrać tryb „2WD”, „AUTO” lub „4WD Lock” wyłącznie w momencie, gdy pojazd jedzie prosto.
- Podczas rozgrzewania silnika, obroty biegu jałowego mogą być wyższe. Należy uważać podczas hamowania lub prowadzenia pojazdu po śliskiej nawierzchni z włączonym trybem „AUTO”.
- Należy stosować jedynie opony odpowiadające wymaganiom danym technicznym.
- Zakładać łańcuchy śniegowe tylko na przednie koła.
- Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. **Jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.** W czasie manewrów system w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

- Zaleca się, aby nie korzystać stale z trybu „4WD Lock” na dobrych nawierzchniach.
- Zakładać zawsze na cztery koła opony o identycznych danych technicznych (marka, rozmiar, kształt bieżnika, zużycie...). Stosowane opon o różnych rozmiarach na kołach przednich i tylnych i/lub lewych i prawych może doprowadzić do poważnych uszkodzeń samych opon, skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej oraz kół zębatach tylnego mechanizmu różnicowego.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/5)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **system zapobiegający blokowaniu kół ABS;**
- **systemu kontroli toru jazdy ESC oraz układu antypoślizgowego ASR;**
- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **system kontroli prędkości przy zjeździe z pochyłości;**
- **system pomocy przy ruszaniu na pod górę.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępują one jednak kierowcy. **Ich działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.** W czasie manewrów systemu w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania są możliwe. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia, itp.).

Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. A zatem zasady ostrożnej jazdy powinny być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

- Jeżeli pojawi się komunikat „Check ABS” i na tablicy wskaźników podczas jazdy

pojawiają się lampki kontrolne  i , **bezpieczne hamowanie jest nadal zapewnione, bez działania ABS;**

- jeżeli pojawi się komunikat „Brake system fault” i na tablicy wskaźników podczas jazdy pojawiają się lampki kontro-

lne ,  i , **oznacza to uszkodzenie urządzeń hamujących.**

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/5)

System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą sterowności na zakrętach i układem antyślizgowym ASR

System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje tor jazdy wybrany przez kierowcę z torem rzeczywistym i, w razie potrzeby, koryguje ten ostatni, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika.

Układ antypoślizgowy ASR

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Zapalony symbol  wskazuje, że uruchomiony jest system ESC (z systemem ASR).

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Check ESC” i zapalają

się lampki kontrolne  i . W takim przypadku systemy ESC i ASR są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (3/5)



Wyciągnięcie przycisku 1 (wraz z układem antypoślizgowym (ASR))

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto,... lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy silnika, by ograniczyć poślizg. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk 1.

Zależnie od wersji pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna



lub komunikat „ESC off”.

W przypadku odłączenia tej funkcji, wyłączony zostaje również układ antypoślizgowy (ASR).

Ponieważ systemy ESC i ASR zapewniają wyższy poziom bezpieczeństwa, jazda z wyłączoną funkcją jest niewskazana. Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając przycisk 1.

Uwaga: system włącza się automatycznie po każdym wyłączeniu silnika.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

W oparciu o prędkość wciśnięcia pedału hamulca, system wykrywa sytuację wymagającą nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (4/5)



System kontroli prędkości przy zjeździe z pochyłości

System ten umożliwia zmniejszenie prędkości pojazdu (do około 7 km/h), bez wciskania pedału hamulca (przy zjeździe z dużej pochyłości).

Włączanie-wyłączanie systemu

- **Włączenie:** w tym celu należy wcisnąć przycisk **1**. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „HDC on”.
- **Wyłączenie:** w tym celu należy wcisnąć przycisk **2**: na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „HDC off”.

Uruchomienie systemu

Gdy pojazd jedzie z prędkością poniżej 25 km/h przy włączonym pierwszym biegu lub biegu wstecznym (położenie **D** lub **R** w pojazdach z automatyczną skrzynią biegów), wcisnąć przycisk **2**, aby przejść do trybu „4WD Lock”.

Gdy zostanie wykryte wystarczająco duże pochylenie terenu, na tablicy wskaźników

zapala się lampka kontrolna  wraz z komunikatem „HDC operational”.

Uwaga: jeżeli prędkość pojazdu przekroczy 40 km/h, układ przeniesienia napędu zostaje automatycznie przełączony na tryb „AUTO”

(lampka kontrolna  gaśnie).

System może zostać ponownie włączony poprzez wcisnięcie „4WD Lock”, gdy prędkość pojazdu będzie mniejsza niż 40 km/h.

System ten nie działa, gdy dzwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym (położenie **N** lub **P** w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), lub gdy pojazd jedzie po płaskim terenie.

System kontroli prędkości przy zjeździe z pochyłości zostaje wyłączony po wciśnięciu pedału hamulca lub pedału przyspieszenia i ponownie zaczyna działać po zwolnieniu wciśniętego pedału.



Przy zimnym silniku funkcja automatycznej kontroli przy zjeździe z pochyłości może zostać chwilowo wyłączona (lampka



kontrolna  gaśnie). Gdy temperatura silnika wzrośnie, lampka kontrolna zaświeci się ponownie i funkcja znów będzie dostępna.

System automatycznej kontroli przy zjeździe z pochyłości może zostać chwilowo wyłączony w przypadku wystąpienia ryzyka wzrostu temperatury w układzie hamulcowym.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Na nawierzchni śliskiej lub o złej przyczepności i/lub na pochyłym terenie kierowca powinien zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (5/5)

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System ten wspomaga kierowcę przy ruszaniu na pochyłym terenie. Uniemożliwia on cofanie się pojazdu na wzniesieniu, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał gazu.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż **N** lub **P** w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).

Dźwięk sygnalizujący działanie może włączyć się po zwolnieniu hamulca wspomaganie ruszania pod górę. Jest to normalne zjawisko.



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może całkowicie zapobiec przemieszczaniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże pochyłości terenu, itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Na nawierzchni śliskiej lub o złej przyczepności i/lub na pochyłym terenie kierowca powinien zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

REGULATOR, OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI : Działanie ogranicznika prędkości (1/3)



Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie/wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i wywołanie prędkości ograniczonej (R).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).

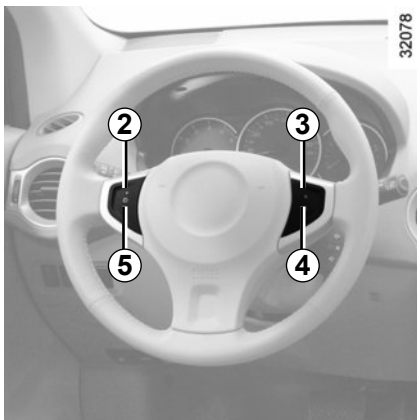


Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie . Lampka kontrolna **6** zapala się na czerwono i komunikat „Speed limiter” pojawia się na tablicy wskaźników z kreskami sygnalizującymi, że funkcja ogranicznika prędkości działa oraz że system czeka na zapisanie prędkości ograniczonej.

Aby zapisać bieżącą prędkość, należy nacisnąć przełącznik **2** (+) lub **5** (-): minimalna zapisana prędkość wynosi 30 km/h.

REGULATOR, OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: działanie ogranicznika prędkości (2/3)



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Po osiągnięciu zapisanej prędkości, nawet przy dalszym wciskaniu pedału przyspieszenia, przekroczenie zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej” na następnej stronie).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Aby zmienić prędkość ograniczoną należy wykonać kolejne naciśnięcia na przełącznik 2 (+) w celu zwiększenia prędkości lub na przełącznik 5 (-) w celu jej zmniejszenia.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej poprzez silne wciśnięcie pedału gazu **do końca** poza punkt oporu.

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie należy puścić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości zostaje przywrócona jak tylko prędkość spada poniżej prędkości zapisanej w pamięci.

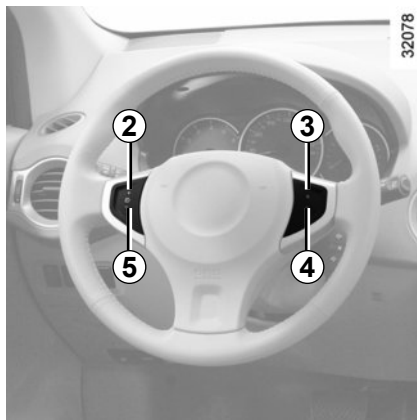
Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Przy zjeździe z dużego wzniesienia, system nie może utrzymać prędkości ograniczonej: informacja o prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

REGULATOR, OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: działanie ogranicznika prędkości (3/3)



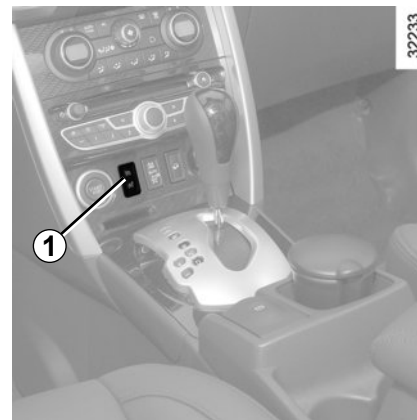
Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje wstrzymana po naciśnięciu na przełącznik **4** (O). W tym przypadku, prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Memorised”.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci istnieje możliwość przywołania jej poprzez naciśnięcie na przełącznik **3** (R).

Kiedy działanie ogranicznika jest wstrzymane, naciśnięcie na przełącznik **2** (+) lub **5** (-) powoduje przywrócenie działania funkcji bez uwzględniania zapamiętanej prędkości: w takim przypadku pod uwagę brana jest prędkość z jaką pojazd jedzie.



Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu na przycisk **1**, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki (O) na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

REGULATOR, OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (1/4)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana począwszy od prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

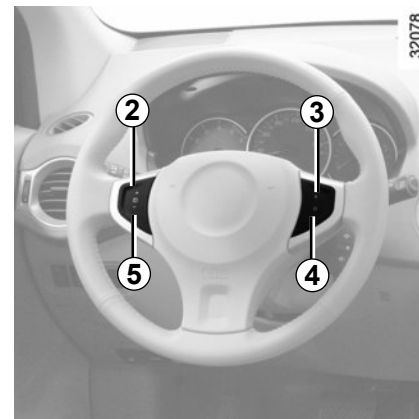
System został tak opracowany, żeby możliwe było stwierdzenie odchylenia między prędkością zadaną i prędkością na tablicy wskaźników.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczynić się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszając czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności. Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Włączenie funkcji zapisywania w pamięci i wywołanie prędkości regulowanej (R).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).

REGULATOR, OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (2/4)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie .

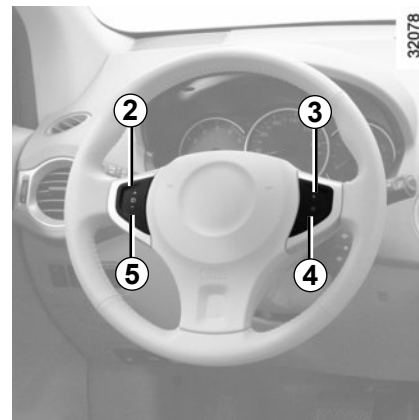
Lampka kontrolna **7** zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: „Cruise control” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej 30 km/h), wcisnąć przełącznik **2 (+)** lub **5 (-)**: funkcja jest włączona i prędkość zostaje zapamiętana.

Ustawienie regulacji jest potwierdzone zapaleniem się zielonej lampki kontrolnej **6** oraz lampki kontrolnej **7**.



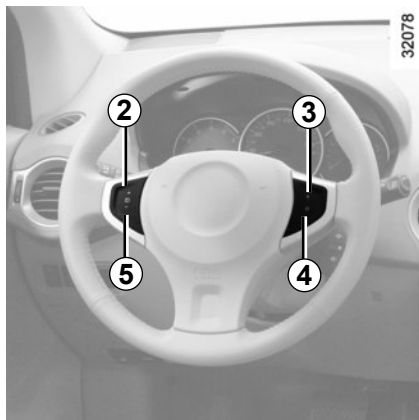
Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.



Uwaga, zalecamy jednak trzymać nogi w pobliżu pedałów, aby móc na nie nacisnąć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.

REGULATOR, OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (3/4)



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie na:

- przełącznik **2** (+) w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznik **5** (-) w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

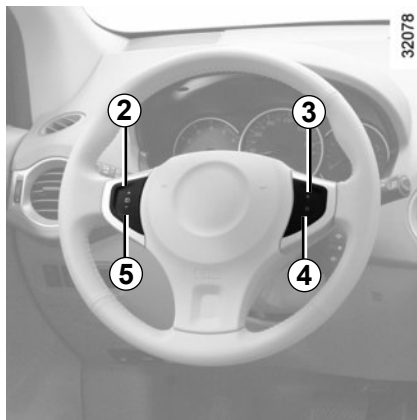
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

Przy zjeździe z dużego wzniesienia, system nie może utrzymać prędkości regulowanej: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR, OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (4/4)



Przejsie funkcji do trybu czuwania

Działanie regulatora prędkości jest automatycznie przerywane po naciśnięciu na:

- przełącznik 4 (O);
- pedał hamulca;
- pedał sprzęgła lub ustawienie położenia neutralnego w pojazdach z automatyczną skrzynią biegów lub z bezstopniową skrzynią biegów.

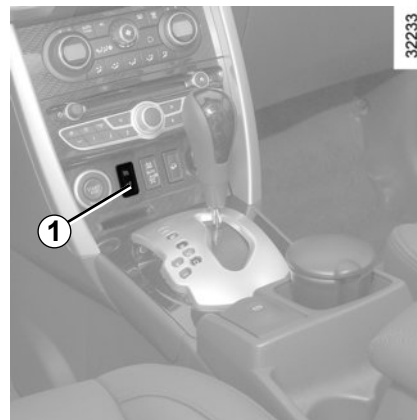
W tych trzech przypadkach, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Memorised” wraz z wartością zapisanej prędkości. Przejsie do stanu czuwania zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki kontrolnej



Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne, itp.). Przy prędkości pojazdu wyższej niż 30km/h, nacisnąć na przełącznik 3 (R).

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żądanej progu prędkości.



Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu na przełącznik 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie zielonych lampek kontrol-

nych  i  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Kiedy działanie regulatora jest wstrzymane, naciśnięcie na przełącznik 2 (+) lub 5 (-) powoduje przywrócenie działania funkcji bez uwzględniania zapamiętanej prędkości: w takim przypadku pod uwagę brana jest prędkość z jaką pojazd jedzie.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

POMOC PRZY PARKOWANIU (1/3)

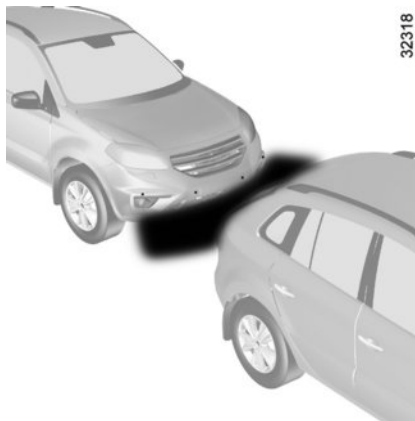
Zasada działania

W pojazdach posiadających takie wyposażenie, czujniki ultradźwiękowe umieszczone w tylnym i/lub przednim zderzaku samochodu „mierzą” odległość między pojazdem a przeszkodą.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 25 centymetrów od pojazdu sygnał staje się ciągły.

Przypadki szczególne

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg, itp.).



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w czasie jazdy do tyłu, informując, przy pomocy sygnałów dźwiękowych, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialnym podczas manewrowania na biegu wstecznym.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itp.), lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, bardzo mały kołek, itp.).

Pomoc przy parkowaniu przodem

(zależnie od pojazdu)

Zasada działania

W czasie jazdy do przodu z prędkością mniejszą niż 12 km/h, system wykrywa każdy przedmiot znajdujący się w odległości mniejszej od około 1 metra od pojazdu: rozlega się wówczas sygnał dźwiękowy.

Automatyczne włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu przodem

System wyłącza się:

- kiedy prędkość pojazdu jest wyższa niż 12 km/h;
- kiedy samochód jest wyłączony przez co najmniej trzy sekundy: wyłącznie w przypadku, kiedy prędkość pojazdu została zwiększona do około 12 km/h i kiedy przeszkoda znajduje się ponad 30 centymetrów od samochodu (np.: korek);
- kiedy ustawione jest położenie neutralne lub położenie **N** czy **P** w przypadku automatycznej skrzyni biegów;



System pomocy przy parkowaniu tyłem

Zasada działania

Po włączeniu wstecznego biegu, wykrywane są wszelkie przedmioty znajdujące się w odległości mniejszej niż około 1,5 metra z tyłu pojazdu: rozlega się wówczas sygnał dźwiękowy.

W przypadku, gdy jakaś przeszkoda znajduje się z przodu i z tyłu pojazdu, pod uwagę zostanie wzięta ta z nich, która znajduje się najbliżej, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego. Jeśli jakaś przeszkoda zostaje wykryta jednocześnie z przodu i z tyłu w strefie wykrywania wynoszącej mniej niż 30 centymetrów, zostanie to zasygnalizowane naprzemiennym wyemitowaniem sygnałów dźwiękowych przez system z przodu oraz z tyłu pojazdu.

Automatyczne włączanie-wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu tyłem

System wyłącza się:

- kiedy automatyczny hamulec parkingowy jest zaciągnięty;
- kiedy prędkość pojazdu jest wyższa niż 12 km/h;
- kiedy ustawione jest położenie neutralne lub położenie **N** oraz **P** w przypadku automatycznej skrzyni biegów.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Jednokrotne włączanie-wyłączenie

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia systemu: lampka kontrolna przełącznika zapala się i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Parking sensor off”.

Ponowne wciśnięcie przełącznika spowoduje włączenie systemu.

Uwaga: w takim przypadku, system włącza się automatycznie po każdym wyłączeniu silnika.

Dłuższe włączanie-wyłączenie systemu

Nacisnąć przełącznik i przytrzymać przez 3 sekundy, aby wyłączyć system: lampka kontrolna przełącznika zapala się i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Parking sensor off”.

Ponowne wciśnięcie i przytrzymanie przełącznika przez 3 sekundy spowoduje włączenie systemu.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowości w działaniu, na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Check parking sensor”, zapali się lampka kontrolna  i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Kiedy samochód jedzie z prędkością niższą niż 12 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, ciężarówka, młot pneumatyczny, deszcz, klakson itd.) mogą spowodować włączenie sygnałów dźwiękowych.

W następujących warunkach system pomocy przy parkowaniu może nie działać:

- czujniki są zasłonięte (brud, błoto, śnieg itd.);
- Czyścić miękką szmatką.
- czujniki są oblodzone.

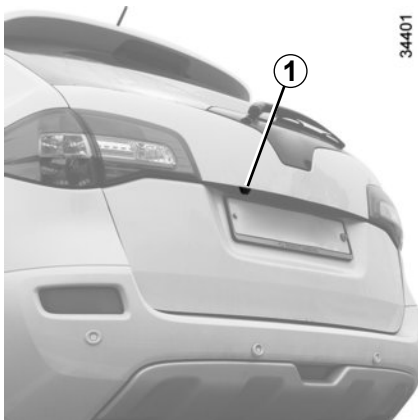
W następujących warunkach w systemie pomocy przy parkowaniu mogą wystąpić usterki:

- nierówna nawierzchnia, droga pokryta żwirem, teren pochyły lub droga leśna itd.
- w przypadku ulewnego deszczu lub zalania wodą.

System może nie wykrywać takich przedmiotów, jak:

- zbyt małe przeszkody (przedmioty o ostrych krawędziach, sznurek itd.);
- materiały łatwo pochłaniające fale dźwiękowe (wata, gąbka, śnieg itd.)

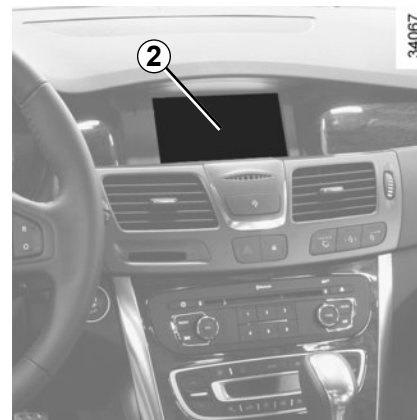
KAMERA COFANIA (1/2)



Zasada działania

Podczas cofania kamera **1** wyświetla widok strefy za pojazdem na ekranie dotykowym **2**. W zależności od wersji pojazdu, tej operacji może towarzyszyć model ruchomy lub nieruchomy.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była niczym pokryta (brud, błoto, śnieg itp.).

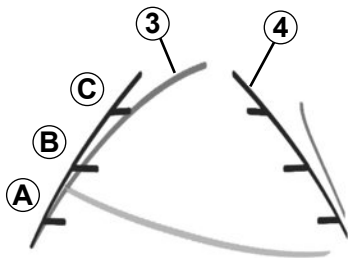


Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, możliwa jest regulacja niektórych parametrów na ekranie dotykowym **2**. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go zatem z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o zbyt małych wymiarach, by system mógł je wykryć (średniej wielkości kamień, cienki słupek itp.).



Ruchome pole pomiaru odległości 3 (zależnie od wersji pojazdu)

Jest pokazane w kolorze niebieskim na ekranie 2. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

Stale pole pomiaru odległości 4

Stale pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Korzystając z tego systemu, należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

Ekran pokazuje odwrócony obraz.

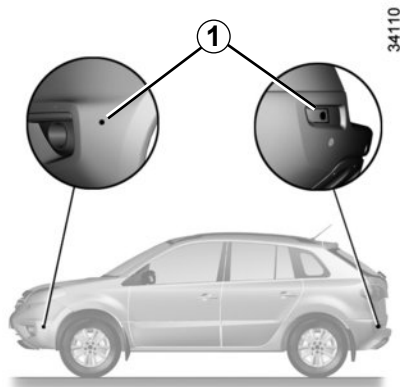
Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeśli bagażnik jest otwarty lub źle zamknięty, pojawia się komunikat „Otwarty bagażnik” i w zależności od wersji pojazdu znika obraz z kamery.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (1/2)



Zależnie od wersji pojazdu, ten system informuje kierowcę, gdy inny pojazd znajduje się w martwym punkcie.

Ta funkcja wykorzystuje czujniki **1** zainstalowane po każdej stronie przedniego i tylnego zderzaka.

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki nie były pokryte brudem, błotem lub śniegiem.

System włącza się, kiedy samochód jedzie z prędkością od 35 do 140 km/h.

Po włączeniu zapłonu, system zaczyna ponownie działać z takimi ustawieniami jak przy ostatnim wyłączeniu zapłonu.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc, informując, że inny pojazd znajduje się w strefie martwego punktu.

W żadnym wypadku nie zwalnia go zatem z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

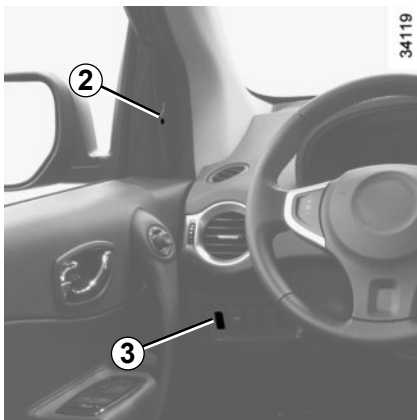
Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o zbyt małych wymiarach, by system mógł je wykryć (kamień, słupki itp.) w martwym punkcie.



Wskaźnik 2

Wskaźnik **2** znajduje się po stronie kierowcy i po stronie pasażera.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (2/2)



Uruchamianie silnika

Wskaźnik 2 jest włączony;

- Kiedy prędkość pojazdu wynosi od 35 do 140 km/h;
- Pojazd znajduje się w martwym punkcie i porusza się w tym samym kierunku, co ty;
- Kiedy między pojazdem znajdującym się w martwym punkcie a twoim pojazdem zostanie wykryta różnica prędkości 15 km/h;

Jeśli pojazd wymija inny pojazd, wskaźnik 2 włączy się tylko w przypadku, gdy wymijany pojazd znajduje się w martwym punkcie dłużej niż 1 sekundę.

Pierwsze ostrzeżenie

Wskaźnik 2 zapala się, gdy wykryje pojazd w martwym punkcie.

Drugie ostrzeżenie

Gdy kierunkowskaz jest włączony, a wskaźnik 2 wykryje pojazd w martwym punkcie kierunku, dla którego wybrano kierunkowskaz, zaczyna migać. Po wyłączeniu kierunkowskazu, przechodzi do pierwszego ostrzeżenia.

Warunki ustania działania

- Jeśli obiekt się nie porusza;
- Jeśli jest duży ruch;
- Podczas prowadzenia pojazdu na zakręcie;
- Jeśli przedni i tylny czujnik zarejestrują obiekt w tym samym czasie (np. długi samochód ciężarowy);

Wyłączenie

Po naciśnięciu włącznika 3 system zostaje wyłączony, a na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „martwy punkt wyłączony”. Po ponownym naciśnięciu system włącza się i wyświetla komunikat „Martwy punkt włączony”.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, podświetlany wskaźnik na wyłączniku 3 miga przez 3 sekundy i zostaje wyświetlony komunikat „Skontroluj alarm martwego pola”. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Po wyłączeniu silnika wskaźnik 1 i wyłącznik 3 migają 3 razy. Taka sytuacja jest normalna.



– Po wymianie, naprawie lub wyrównaniu zderzaków, system może sygnalizować awarię.

- System wykrywa obiekty na drodze o standardowej szerokości; podczas jazdy wąską drogą może wykryć pojazd znajdujący się na innej drodze. Podczas jazdy szeroką drogą, system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.
- Silne fale elektromagnetyczne mogą zakłócić działanie systemu.

AUTMATYCZNE LUB BEZSTOPNIOWE SKRZYNIE BIEGÓW (1/3)

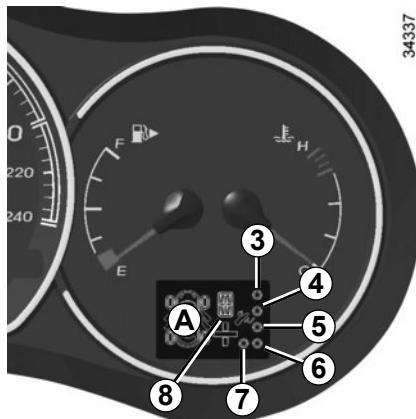


Zależnie od wersji pojazdu, dostępna jest albo automatyczna skrzynia biegów albo bezstopniowa skrzynia biegów.

Dźwignia sterująca 2

Wyświetlacz **A** znajdujący się na tablicy wskaźników informuje o działającym trybie i włączonym biegu.

- 3: **P**: parking
- 4: **R**: wsteczny bieg
- 5: **N**: neutralne (położenie neutralne)
- 6: **D**: tryb automatyczny
- 7: tryb ręczny
- 8: strefa wyświetlania informacji dotyczącej trybu lub przełożeń skrzyni włączonej w trybie ręcznym



Uruchomienie silnika

Ustawić dźwignię 2 w położeniu **P** lub **N**, włączyć zapłon.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P**, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem przycisku odblokowującego 1.

Wciskając pedał hamulca (lampka kontrolna  na wyświetlaczu **A** gaśnie) przestawić dźwignię z pozycji **P**.

Ustawienie dźwigni sterującej w położeniu D lub R może odbywać się wyłącznie w czasie postoju, należy wówczas wcisnąć pedał hamulca, zdjawszy uprzednio nogę z pedału przyspieszenia.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię w pozycji **D**. W większości sytuacji spotykanych w czasie jazdy, nie ma już potrzeby posługiwania się tą dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Działanie „automatu” skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

Jazda ekonomiczna

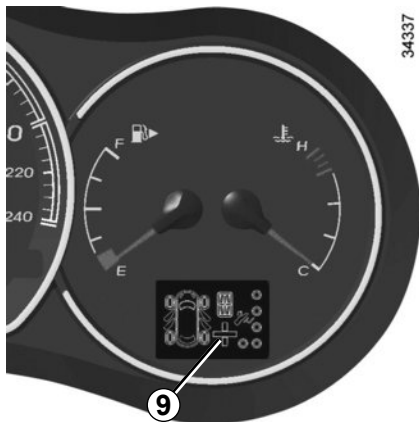
Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.

AUTMATYCZNE LUB BEZSTOPNIOWE SKRZYNIE BIEGÓW (2/3)



Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo. Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- w tył, aby zmienić bieg na niższy;
- w przód, aby zmienić bieg na wyższy.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na tablicy wskaźników.

Aby zoptymalizować spalanie, lampka kontrolna **9** na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment zmiany biegu na wyższy (+) lub niższy (-).

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np.: ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy ESP itp.) „automat” może sam ustawić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automatyczne działanie” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** (np. w terenie górzystym) nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym, zalecane jest przejście do trybu ręcznego.

Umożliwia to uniknięcie powtarzających się zmian prędkości przy wjeżdżaniu pod górę, oraz hamowanie silnikiem w przypadku długich zjazdów.

- **Przy niskiej temperaturze powietrza**, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika, uruchomić silnik i odczekać kilka sekund przed przestawieniem dźwigni z położenia **P** lub **N** do położenia **D** lub **R**.
- **Pojazdy niewyposażone w system antypoślizgowy**: w celu uniknięcia ślizgania się kół przy ruszaniu na śliskiej nawierzchni lub o słabej przyczepności, należy przejść do trybu zwykłego i przed uruchomieniem pojazdu włączyć drugi bieg.

Przy niskich temperaturach zewnętrznych system może zablokować możliwość zmiany biegów w trybie ręcznym do czasu, aż skrzynia biegów osiągnie odpowiednią temperaturę.

AUTOMATYCZNE LUB BEZSTOPNIOWE SKRZYNIE BIEGÓW (3/3)

Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w położeniu **P**: skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym, natomiast koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

Zależnie od wersji pojazdu, **zaciągnąć hamulec ręczny lub sprawdzić, czy automatyczny hamulec parkingowy jest włączony** (patrz paragraf „Hamulec parkingowy” w rozdziale 2).



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nieprawidłowości w działaniu

- **w czasie jazdy**, jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Check auto gearbox”, oznacza to usterkę.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

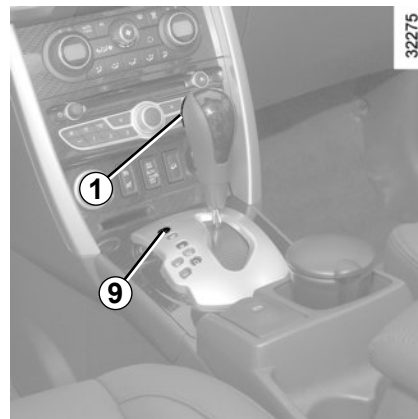
- **w czasie jazdy**, jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Auto gearbox overheating”, należy, gdy tylko jest to możliwe, ustawić dźwignię w położeniu **N**.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **Holowanie uszkodzonego pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów**, patrz paragraf „holowanie”, rozdział 5.

Cechy szczególne pojazdów wyposażonych w bezstopniową skrzynię biegów:

W niektórych warunkach jazdy z dużą prędkością, skrzynia biegów może czasowo ograniczyć maksymalne obroty silnika. Jest to normalne.



Jeśli **przy uruchamianiu silnika**, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca i przycisku odblokowującego **1**, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni. W tym celu, odpiąć osłonę **9** przy podstawie dźwigni. Następnie należy nacisnąć jednocześnie:

- przycisk znajdujący się pod osłoną **5** (za pomocą płaskiego śrubokrętu);
- pedał hamulca;
- przycisk **1**.

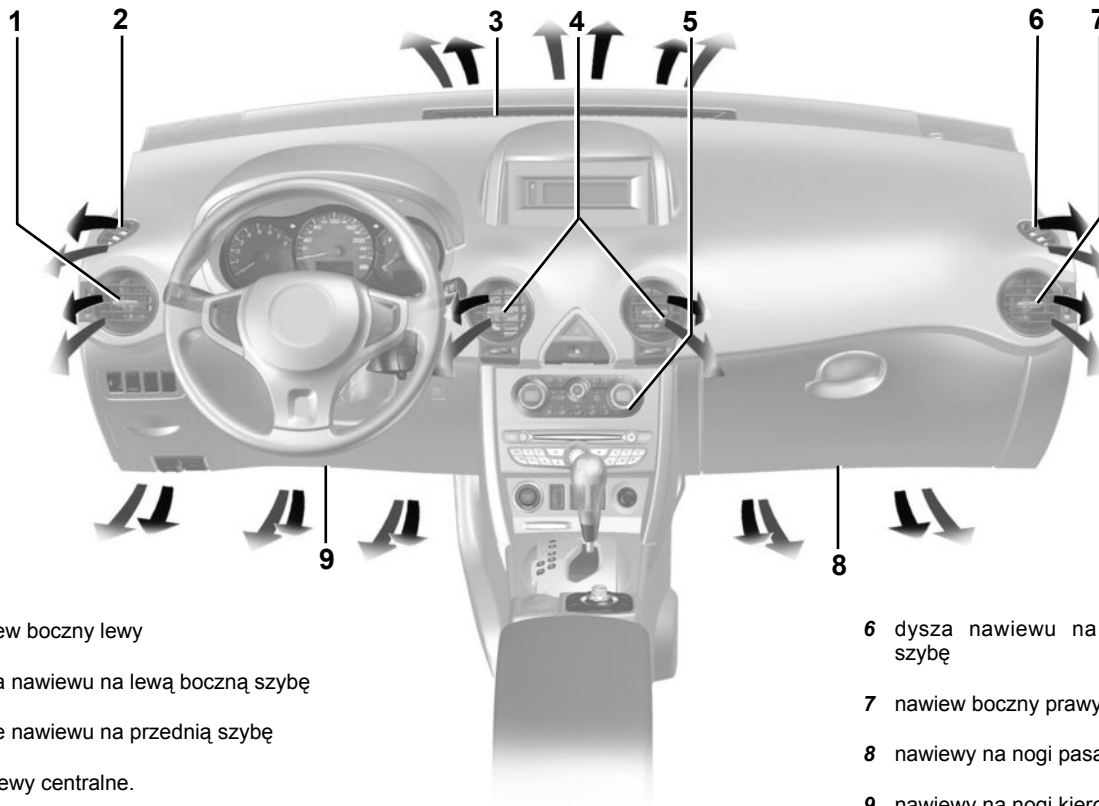
Przesunąć następnie dźwignię.



Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy (dysze wylotów powietrza)	3.2
Ogrzewanie, klimatyzacja ze sterowaniem ręcznym	3.4
Klimatyzacja automatyczna	3.7
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.13
Podnośniki szyb	3.14
Dach otwierany elektrycznie	3.16
Ośłona przeciwsłoneczna, lustro do obserwowania dzieci	3.18
Oświetlenie wnętrza	3.19
Schowki/elementy wyposażenia wnętrza	3.21
Gniazdo akcesoriów	3.26
Popielniczka/zapalniczka	3.26
Zagłówki tylne	3.27
Funkcje tylnej kanapy	3.28
Bagażnik	3.30
Pokrywa przestrzeni bagażowej	3.32
Przewożenie bagażu/holowanie	3.33
Zaczepty mocujące, siatka oddzielająca bagaże	3.34
Relingi dachowe	3.35
Wyposażenie multimedialne	3.36

NAWIEWY, dysze wylotów powietrza (1/2)



1 nawiew boczny lewy

2 dysza nawiewu na lewą boczną szybę

3 dysze nawiewu na przednią szybę

4 Nawiewy centralne.

5 panel sterowania

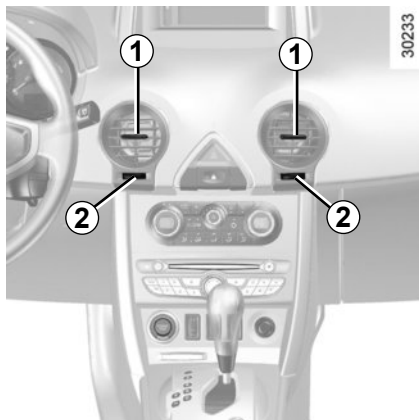
6 dysza nawiewu na prawą boczną szybę

7 nawiew boczny prawy

8 nawiewy na nogi pasażerów

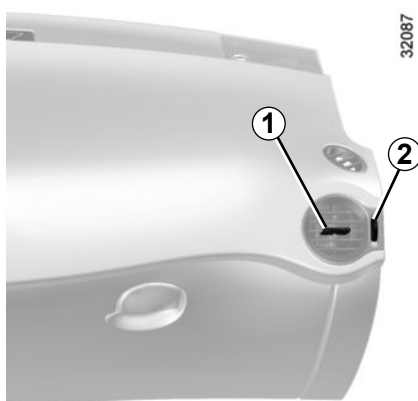
9 nawiewy na nogi kierowcy

NAWIEWY, dysze wylotów powietrza (2/2)



Strumień powietrza

Obrócić pokrętkę 2, aby wyregulować strumień powietrza.



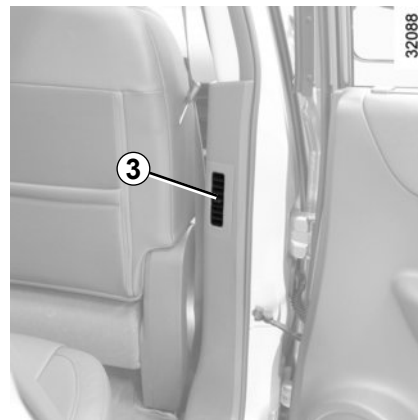
Kierunek nawiewu

Ustawić przesuwki 1 lub 3.

Strumień powietrza z tylnych nawiewów.

(zależnie od wersji pojazdu)

Patrz paragraf „klimatyzacja automatyczna“.

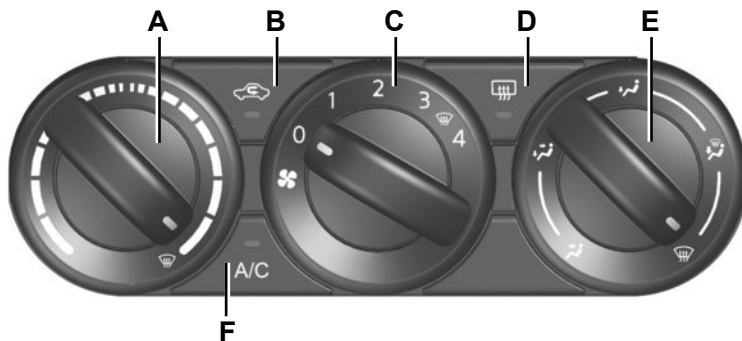


Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Elementy sterujące

(zależnie od wersji pojazdu)

- A** – Regulacja temperatury powietrza.
- B** – Włączanie/wyłączanie recyrkulacji powietrza.
- C** – Regulacja siły nawiewu.
- D** – Element sterujący funkcją usuwania szronu/zaparowania z tylnej szyby oraz z zewnętrznych lusterek wstecznych.
- E** – Pokrętko rozdziału powietrza.
- F** – Element sterujący i lampka kontrolna funkcji włączania klimatyzacji.

Regulacja temperatury

Obrócić element sterujący **A** do wybranej wartości temperatury. Im bardziej strzałka jest przesunięta w stronę z czerwonym oznaczeniem, tym wyższa temperatura w kabinie.

Informacje i rady związane z użytkowaniem:

Patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

Recyrkulacja powietrza

Nacisnąć przycisk **B**: zapala się lampka kontrolna przycisku.

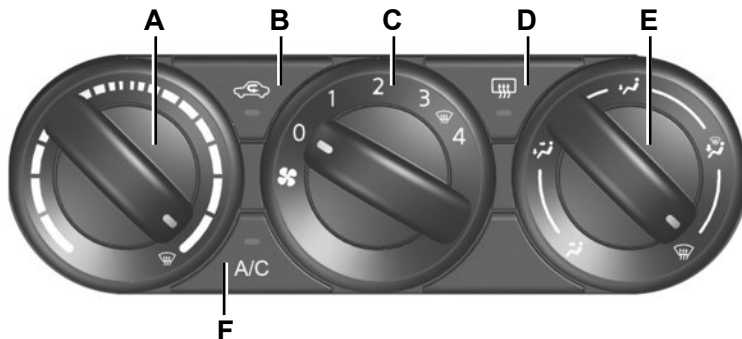
Przy takim ustawieniu, powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Dlatego też, zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne naciśnięcie przycisku **B** zaraz po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza.



Regulacja siły nawiewu

Zwykła eksploatacja

Ustawić element sterujący **C** w jednej z czterech pozycji, aby uruchomić wentylację i wyregulować siłę nawiewu.

Położenie **1** pozwala ustawić minimalną siłę nawiewu, a położenie **4** – maksymalną.

Położenie 0

W takim przypadku:

- klimatyzacja zostaje automatycznie wyłączona, nawet jeśli przycisk **F** jest wciśnięty (lampa kontrolna pozostaje zapalona).
- wentylacja nie działa.
- jednakże, w czasie jazdy, słaby strumień powietrza przedostaje się do wnętrza pojazdu.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą przycisku **F** można także uruchomić (kontrolka zapalona) lub wyłączyć (kontrolka zgaszona) klimatyzację.

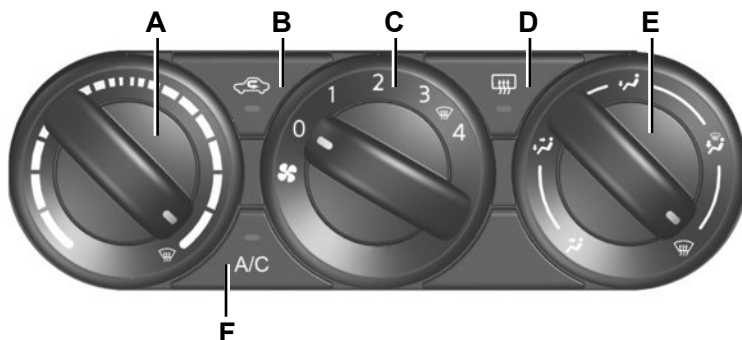
Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybkie usunięcie wilgoci.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.

W wyniku długotrwałego korzystania z klimatyzacji może pojawić się uczucie chłodu.

W takim przypadku, należy zwiększyć temperaturę (obrócić pokrętkę **A** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).



32089

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić przełącznik **E**, aby wybrać dany tryb.



strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej oraz na nogi pasażerów: to ustawienie ma na celu utrzymanie optymalnej temperatury powietrza w kabinie, gdy na zewnątrz jest ciepło.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



Aby uniknąć tworzenia się pary, strumień powietrza jest kierowany na przednią szybę, szyby boczne oraz na nogi pasażerów: to ustawienie ma na celu utrzymanie optymalnej temperatury, gdy na zewnątrz jest zimno.



Aby uniknąć tworzenia się pary, cały strumień powietrza jest skierowany na przednią szybę i szyby boczne.

Usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby

Nacisnąć przycisk **D**: zapala się lampka kontrolna przycisku.

Ta funkcja umożliwia uniknięcie osadzania się pary na tylnej szybie.

Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć ponownie przycisk **D**.

Funkcja „dobra widoczność“

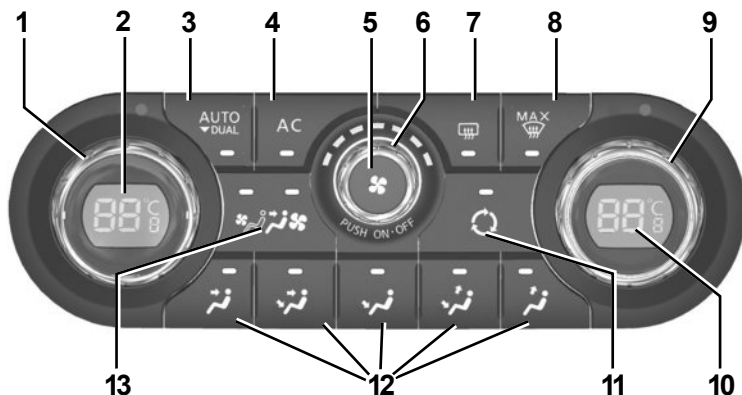
Aby uniknąć tworzenia się pary, ustawić wszystkie elementy sterujące w położeniu



(temperatura, siła nawiewu oraz rozdział powietrza w kabinie).

Należy upewnić się, że ustawione jest położenie pobierania powietrza z zewnątrz (lampka kontrolna przycisku **B** gaśnie).

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (1/6)



Elementy sterujące

(zależnie od wersji pojazdu)

- 1 Regulacja temperatury z lewej strony.
- 2 Wyświetlanie temperatury z lewej strony
- 3 Włączanie-wyłączenie automatycznego trybu działania. Funkcja DUAL.
- 4 Włączanie i wyłączanie klimatyzacji.
- 5 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.

Informacje i rady związane z eksploatacją

Patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

- 6 Regulacja siły nawiewu powietrza.
- 7 Usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.
- 8 Maksymalne siła usuwania szronu.
- 9 Regulacja temperatury z prawej strony.
- 10 Wyświetlanie temperatury z prawej strony.
- 11 Element sterujący recyrkulacją powietrza.
- 12 Regulacja rozdziału powietrza w kabinie.
- 13 Regulacja wentylacji na miejscach z tyłu.

Regulacja temperatury powietrza

- Obrócić pokrętkę 1, aby wyregulować temperaturę po stronie kierowcy: temperatura wyświetla się na ekranie 2.
- Obrócić pokrętkę 9, aby wyregulować temperaturę po stronie pasażera: temperatura wyświetla się na ekranie 10.

Cecha szczególna: maksymalna i minimalna wartość temperatury, „HI” „32°C” i „LO” „16°C” pozwala systemowi na wyprodukowanie maksymalnie zimnego i ciepłego powietrza.

Funkcja DUAL

Wciśnięcie na ponad 2 sekundy przycisku 3 powoduje ustawienie temperatury pasażera na takim samym poziomie, co temperatura po stronie kierowcy.

Każdy przycisk posiada lampkę kontrolną:

- jeżeli lampka świeci się, funkcja jest włączona.
- jeżeli lampka jest zgaszona, funkcja jest wyłączona.



Tryb automatyczny

Nacisnąć na przycisk automatycznego trybu pracy **3**. Lampka kontrolna przycisku zapala się.

Klimatyzacja automatyczna zapewnia, w większości przypadków, komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

Jest to zalecany tryb działania.

Wybranie i utrzymanie komfortowych warunków w kabinie i utrzymanie dobrego poziomu widoczności jest możliwe dzięki stałej kontroli następujących parametrów:

- siły nawiewu powietrza;
- rozdziału nawiewu powietrza;
- włączania i wyłączania klimatyzacji;
- temperatury w kabinie.

Wyświetlają się tylko wartości temperatury oraz lampka kontrolna przycisku **3.**

W automatycznym trybie pracy (lampa kontrolna na przycisku **3** zapalona), system steruje sam wszystkimi funkcjami.

W przypadku wprowadzenia modyfikacji do niektórych funkcji, lampka kontrolna przycisku **3** gaśnie. Jedynie zmodyfikowana funkcja przestaje być wówczas kontrolowana przez system.



32090

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym, system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym optymalną temperaturę wewnątrz pojazdu.

Użyć pokrętki **6**, aby zwiększyć lub zmniejszyć siłę nawiewu.

W takim przypadku, automatyczny tryb pracy zostaje wyłączony.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Nacisnąć na przycisk **4**, aby włączyć (zapalona lampka kontrolna) lub wyłączyć (zgaszona lampka kontrolna) klimatyzację.

Uwaga: uruchomienie funkcji „dobra widoczność” powoduje włączenie klimatyzacji. Nacisnąć na przycisk **3**, aby włączyć ponownie automatyczny tryb pracy.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

W przypadku uruchamiania samochodu w wysokiej lub niskiej temperaturze, zwiększenie lub zmniejszenie wyświetlanej wartości nie pozwala w żadnym wypadku na szybsze osiągnięcie odpowiedniej atmosfery w kabinie, bez względu na wybraną temperaturę. System optymalnie obniża lub podnosi temperaturę (wentylacja nie pracuje od razu z maksymalną mocą: siła jej działania wzrasta stopniowo do chwili aż temperatura silnika będzie wystarczająca - może to trwać od kilku sekund do kilkunastu minut).

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (4/6)

Funkcja „dobra widoczność“

Wcisnąć przycisk **8**, wbudowana w przycisk lampka kontrolna zapala się.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Powoduje automatyczne włączenie układu klimatyzacji i funkcji ogrzewania tylnej szyby.

Nacisnąć na przycisk **7** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby, wbudowana w przycisk lampka kontrolna gaśnie.

Istnieje możliwość zmiany siły nawiewu poprzez obrócenie elementu sterującego **6**.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy nacisnąć:

- ponownie przycisk **8**;
- przycisk **3**.



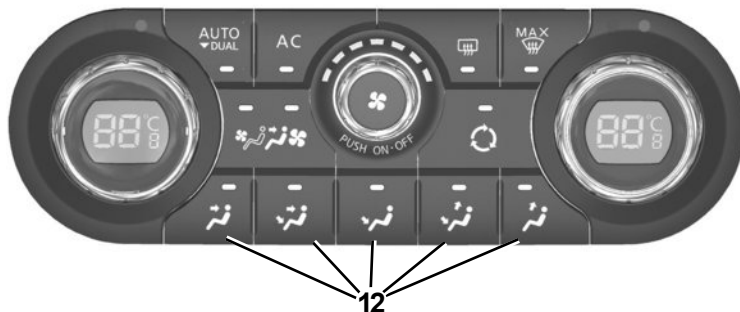
32090

Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Wcisnąć przycisk **7**, wbudowana w przycisk lampka kontrolna działania zapala się. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz z ogrzewanych lusterek zewnętrznych (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie nacisnąć na przycisk **7**. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

W automatycznym trybie pracy, przy niskich temperaturach zewnętrznych, system wentylacji nie włącza natychmiast maksymalnej siły nawiewu. Siła nawiewu stopniowo wzrasta, aż temperatura silnika jest wystarczająca, aby umożliwić ogrzanie powietrza w kabinie. Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.



Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Istnieje pięć możliwych kombinacji rozdziału powietrza, które można wybrać poprzez naciśnięcie na przyciski **12**.

Lampki kontrolne przycisków wskazują wybrany tryb.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i szyby boczne.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę, szyby boczne i nawiewy w podłodze.

To ustawienie ma na celu utrzymanie optymalnej temperatury w kabinie przy niskich temperaturach zewnętrznych.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nawiewy w podłodze.



Strumień powietrza jest kierowany na dysze nawiewu na przednią szybę oraz nawiewy w podłodze.

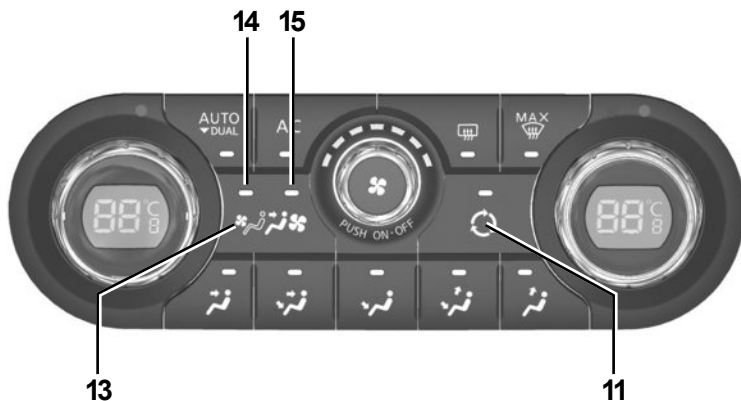
To ustawienie ma na celu utrzymanie optymalnej temperatury w kabinie przy wysokich temperaturach zewnętrznych.



Strumień powietrza jest kierowany na dysze nawiewu na przednią szybę

W przypadku korzystania z trybu ręcznego rozdziału powietrza, lampka kontrolna działania przycisku **3** gaśnie (automatyczny tryb pracy). Wówczas jedynie rozdział powietrza nie jest już sterowany automatycznie przez system.

Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku **3**.



32090

Ustawienie trybu recyrkulacji powietrza

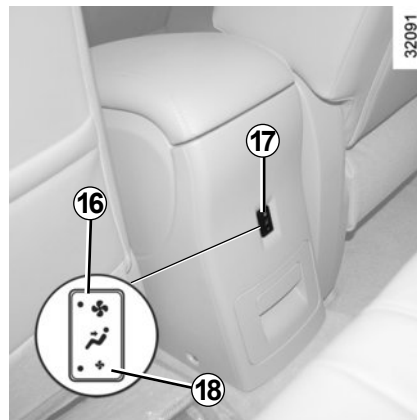
Naciśnięcie na przycisk **11** uruchamia tryb recyrkulacji powietrza (odpowiedni symbol zapala się na wyświetlaczu).

W czasie działania tej funkcji, powietrze jest pobierane z kabiny i następuje jego recyrkulacja bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza...)

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaporowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy klimatyzacji (pobieranie powietrza z zewnątrz lub recyrkulacja automatyczna) poprzez ponowne naciśnięcie na przycisk **11**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.



32091

Strumień powietrza z tylnych nawiewów.

(zależnie od wersji pojazdu)

Kolejne naciśnięcia na przyciski **13** lub **17** umożliwią zmianę siły nawiewu na miejsca z tyłu, zgodnie z trzema różnymi ustawieniami:

- mały strumień powietrza (lampki kontrolne **14** i **18** zapalone);
- duży strumień powietrza (lampki kontrolne **15** i **16** zapalone);
- zatrzymanie.

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, prędkość nawiewu zerowa lub słaba, ...) może się zdarzyć, że na szybach i szybie przedniej samochodu pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji „**dobra widoczność**“ aby je usunąć, a następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia jego występowania.

Uwaga

Obecność wody pod pojazdem. Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

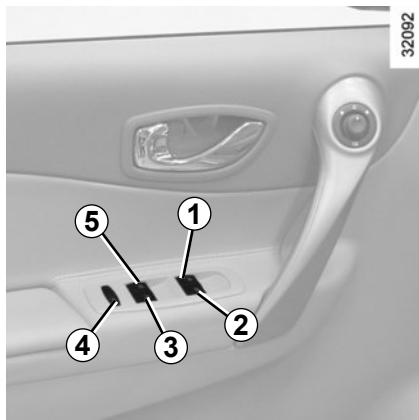
Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

- **Obniżona skuteczność usuwania szronu, zaparowania lub działania klimatyzacji.** Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.
- **Brak nawiewu zimnego powietrza.** Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY (1/2)



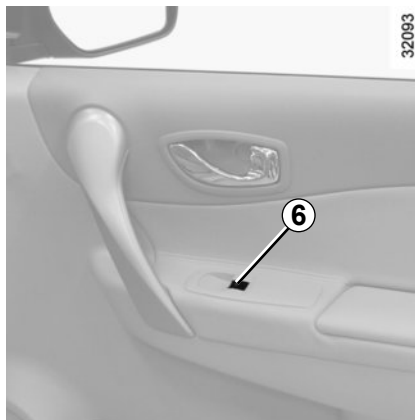
Po włączeniu zapłonu, nacisnąć na przełącznik, aby obniżyć szybę do wybranej wysokości;

Pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, aby podnieść ją do żądanej wysokości.

Na miejscu kierowcy

Użyć odpowiednio przełącznika:

- 1 szyba po stronie kierowcy;
- 2 szyba po stronie pasażera z przodu;
- 3 i 5 szyby po stronach pasażerów z tyłu pojazdu.



Na miejscu pasażera z przodu i na miejscach z tyłu

Użyć przełącznika 6.



Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zablokować działanie funkcji podnośników szyb wciśkając przełącznik 4.

Cecha szczególna: elektryczne podnośniki szyb działają jeszcze przez około 45 sekund po zatrzymaniu silnika lub do otwarcia drzwi kierowcy.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

W przypadku przycięcia ubrania lub innego przedmiotu, należy natychmiast odsunąć szybę, wciśkając odpowiedni przełącznik.

Ryzyko poważnych obrażeń.

ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY (2/2)

Podnośniki szyb z impulsowym trybem działania

Jeśli pojazd jest wyposażony w tę funkcję, impulsowy tryb działania stanowi uzupełnienie działania wyżej opisanych elektrycznych podnośników szyb.

- **Wcisnąć krótko, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie opuszczona.
- **Krótko pociągnąć do góry, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie podniesiona.

Poruszenie przycisku podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

Ten tryb można zamontować tylko dla szyby kierowcy lub szyby pasażera z przodu: nacisnąć przełączniki **1, 2, 3, 5** lub **6**.

Przypadki szczególne

Kiedy szyba napotyka na opór pod koniec cyklu przesuwania (np.: palce, gałąź drzewa, ...) zatrzymuje się, a następnie opuszcza się o kilka centymetrów.

Jeżeli przełącznik zostanie poruszony podczas, gdy szyba jest w ruchu, następuje jej zatrzymanie.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik, aby zamknąć szybę do końca, a następnie przytrzymać wciśnięty (po stronie zamykania) przez ponad trzy sekundy, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

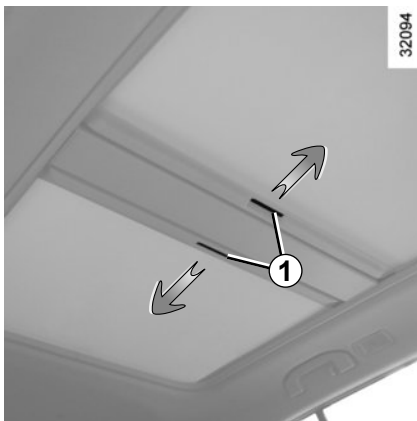
W razie potrzeby, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Zamykanie szyb może spowodować poważne obrażenia.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

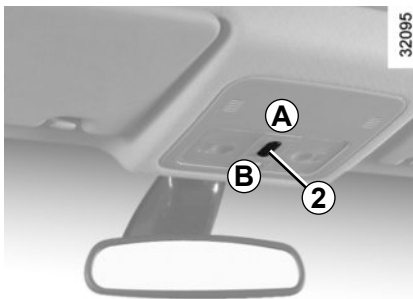
DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (1/2)



Zasłona

Pociągnąć uchwyty **1** do przodu lub do tyłu, aby otworzyć zasłonę do wybranego położenia.

- Nigdy nie należy otwierać dachu, gdy zasłona jest zasunięta.
- Nie wolno również jeździć z otwartym dachem i zasuniętą zasłoną.



Uchyłanie dachu

Otwieranie: otworzyć osłonę, następnie nacisnąć na przycisk **2** (po stronie **A**): dach otwiera się.

Zamykanie: nacisnąć na przycisk **2** (po stronie **B**).

Rozsuwanie dachu

Otwieranie: otworzyć osłonę, następnie wcisnąć szybko przycisk **2** (po stronie **A**)

Jakiegolwiek uruchomienie przycisku **2** spowoduje zablokowanie dachu.

Zamykanie: nacisnąć szybko na przycisk **2** (po stronie **B**).

Funkcja ta działa:

- przy włączeniu zapłonu,
- przy wyłączonym zapłonie, do chwili pierwszego otwarcia drzwi po stronie kierowcy (działanie ograniczone do około 45 sekund).



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi.

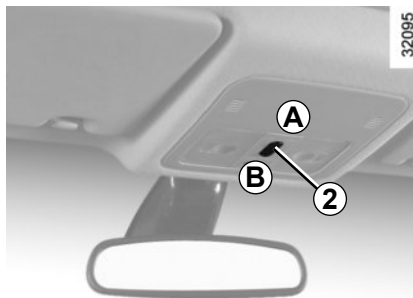
W przypadku przycięcia należy natychmiast odsunąć dach, naciskając przycisk **2** w tylnej części (położenie **A**).

Ryzyko poważnych obrażeń.

DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (2/2)

Cecha szczególna

Pojazd jest wyposażony w ogranicznik nacisku, jeżeli szyba otwieranego dachu napotka opór w trakcie zamykania (np. palce...), zatrzymuje się i cofa o kilka centymetrów. Niemniej jednak zaleca się korzystanie z systemu tylko w przypadku, gdy użytkownik widzi pojazd oraz gdy nikogo nie ma w kabinie.



Uwaga: w przypadku pojazdów wyposażonych w zabezpieczenie antywłamaniowe, patrz paragraf „Karta RENAULT: zabezpieczenie antywłamaniowe” w rozdziale 1.

Nieprawidłowe działanie otwieranego dachu

W przypadku nieprawidłowości sprawdzić, czy nic nie utrudnia działania, a następnie obrócić pokrętkę 2 do położenia B, przytrzymując go do chwili kompletnego zamknięcia dachu.

Uwaga: podczas wykonywania tej czynności funkcja ogranicznika nacisku otwieranego dachu jest wyłączona. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zamknięcie dachu może spowodować poważne obrażenia.

Środki ostrożności

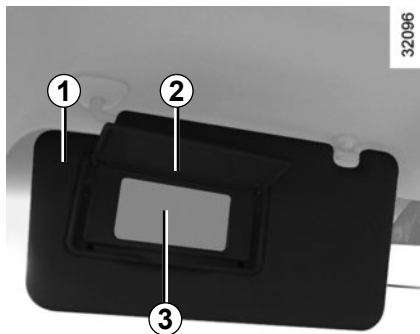
- wysiadając z samochodu **należy sprawdzić**, czy dach został prawidłowo zamknięty;
- **czyścić** co trzy miesiące uszczelkę przy użyciu środków wybranych przez nasze służby techniczne;
- **nie należy otwierać** dachu natychmiast po ustaniu deszczu lub bezpośrednio po umyciu samochodu.
- **Pojazd z relingami dachowymi**

Generalnie kiedy dach jest obciążony, wykonywanie czynności z otwieranym dachem jest niewskazane.

Przed otwarciem dachu należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy...) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać poprawnego działania dachu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, LUSTERKO DO OBSERWOWANIA DZIECI

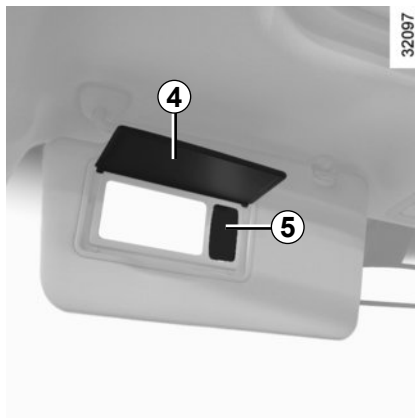


Osłona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1** na przednią szybę lub odpiąć ją i przekręcić na boczną szybę.

Lusterka wewnętrzne bez oświetlenia **3**

Podnieść pokrywę **2**.



Lusterka wewnętrzne z oświetleniem

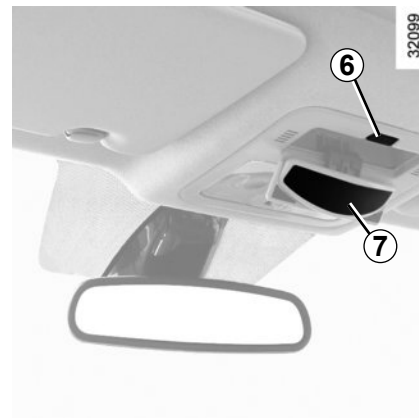
Odsunąć pokrywkę **4**.

Oświetlenie **5** jest sterowane automatycznie.



Podczas jazdy, należy zamknąć pokrywkę wewnętrznego lusterka.

Ryzyko obrażeń.



Lusterko do obserwowania dzieci

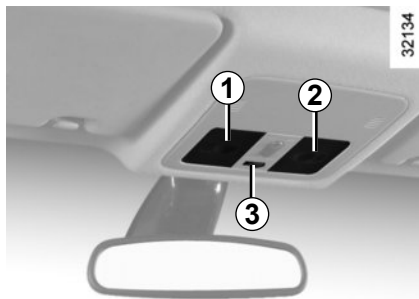
(zależnie od wersji pojazdu)

Umożliwia obserwowanie tylnych miejsc.

- **Otwieranie:** wcisnąć przycisk **6**. Lusterko **9** obniża się.
- **Zamykanie:** przekręcić lusterko **7** w górę.

Można je ustawić pionowo.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA (1/2)



Lampki sufitowe

Włączyć przełącznik 3:

- **z lewej strony:** przy otwieraniu drzwi zapala się światło. Po zamknięciu wszystkich drzwi, światło gaśnie. Przy wyłączonym zapłonie i zamkniętych drzwiach, światło gaśnie po około 30 sekundach;
- **z prawej strony:** światło nie zapala się podczas otwierania drzwi.

Lampki punktowe

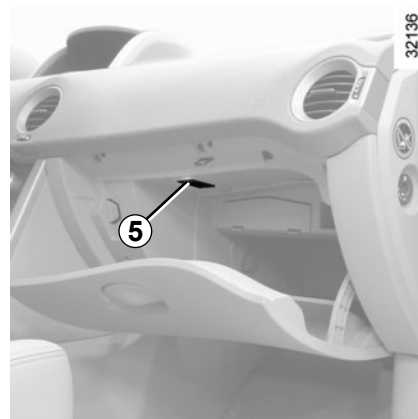
Z przodu kabiny, nacisnąć włącznik 1 po stronie kierowcy i 2 po stronie pasażera z przodu.



Lampki w drzwiach

Każda lampka oświetlenia 4 zapala się przy otwarciu drzwi.

Odblokowanie zamka i otwarcie drzwi lub bagażnika powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia podłogi.



Lampka oświetlenia zamykanego schowka 5

Lampka oświetlenia 5 zapala się przy otwarciu drzwiczek.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA (2/2)



Tylna lampka 7

Należy użyć przełącznika 6:

- **położenie górne:** lampka oświetlenia jest zgaszona;
- **położenie środkowe:** lampka oświetlenia zapala się przy otwieraniu drzwi. Gaśnie, gdy tylko drzwi zostaną zamknięte.

Po włączeniu zapłonu i zamknięciu drzwi, lampka oświetlenia gaśnie po około 15 sekundach;

- **położenie dolne:** lampka oświetlenia pozostaje zapalona.

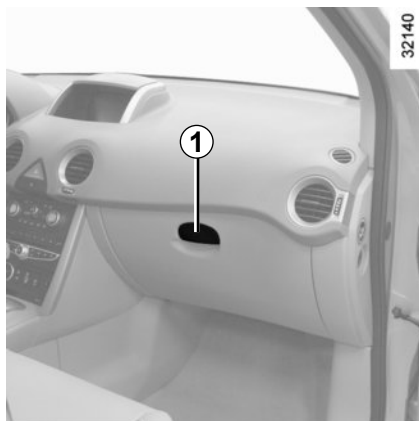


Lampka oświetlenia bagażnika 9

Należy użyć przełącznika 8:

- **położenie górne i dolne:** lampka oświetlenia zgaszona;
- **położenie środkowe:** lampka oświetlenia zapala się, gdy tylko bagażnik zostanie otwarty. Gaśnie, gdy tylko drzwi zostaną zamknięte.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/5)



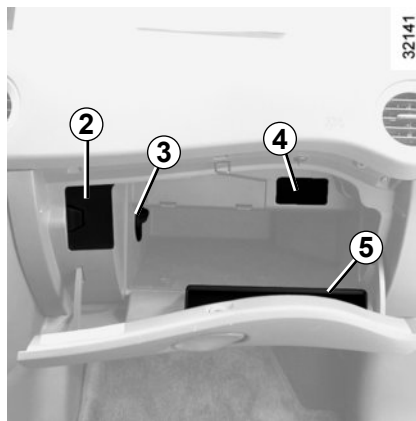
Schówek po stronie pasażera

W celu otwarcia schowka, należy pociągnąć za uchwyt **1**.

W schowku tym można przechowywać dokumenty formatu A4, dużą butelkę wody, itp.



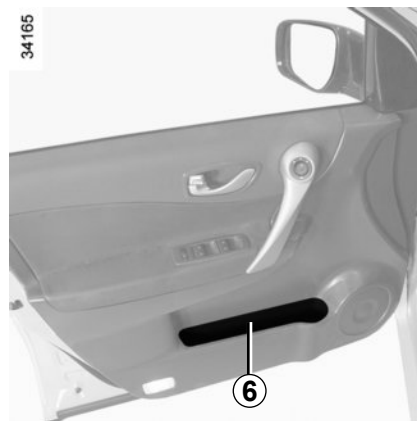
Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



W schowku znajdują się, zależnie od wersji pojazdu:

- **uchwyt na karty 2**
- **wylot powietrza:** zależnie od wersji pojazdu, nacisnąć na element sterujący **3**, aby otworzyć go lub zamknąć. Powietrze pochodzi z zewnątrz lub z układu klimatyzacji.
- **miejsce na telefon komórkowy 4.**

Schówek na dokumentację pojazdu 5



Schówki w drzwiach 6

Mogą służyć na książki, mapy, butelki, itp.



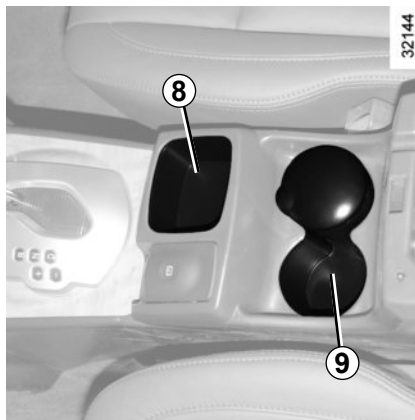
Sprawdzić, czy żaden twardy, ciężki lub ostry przedmiot nie wystaje ze schowka lub nie jest tam umieszczony w taki sposób, by mógł wypaść i uderzyć osoby podróżujące podczas skrętu, nagłego hamowania lub zderzenia.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/5)



Schówek w osłonie przeciwsłonecznej 7

Można nim przypiąć bilety za przejazd autostradą, mapy...



Schówek na telefon komórkowy i popielniczka 8

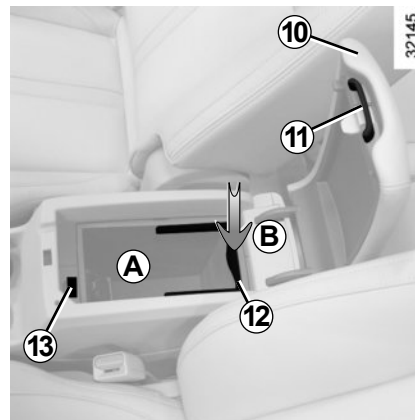
(zależnie od wersji pojazdu)

Uwaga: nie należy umieszczać w tym schowku butelek lub puszek.

Uchwyt na napoje 9



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się. Ryzyko poparzenia jeśli płyn jest gorący i/lub rozlania.



Schówek w podłokietniku środkowym przednim A

Podnieść element sterujący 11, następnie pokrywę 10.

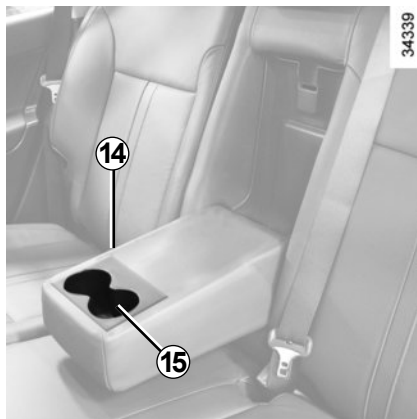
Ruchomy schówek

(zależnie od wersji pojazdu)

Wymywanie schowka: podnieś uchwyt 12, a następnie pociągnąć w górę. Aby wsunąć schówek na miejsce, należy opuścić uchwyt 12 i nacisnąć na schówek (ruch B).

Schówek na monety 13

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/5)



Podłokietnik tylny 14

Uchwyt na napoje 15
(zależnie od wersji pojazdu)



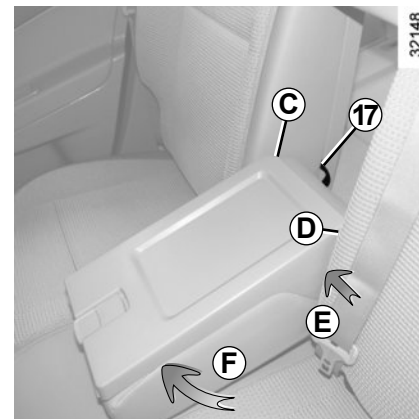
Pokrywa schowka na narty

W przypadku przewożenia długich przedmiotów (narty itp.) w bagażniku, należy opuścić podłokietnik 14, nacisnąć na klapę 16 i rozłożyć ją do przodu.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia jeśli płyn jest gorący i/lub rozlania.



Demontaż tylnego podłokietnika

Pociągnąć za taśmę pasa 17, aby ją odpiąć.

Przesunąć lewą stronę podłokietnika (ruch E), następnie wyjąć kołki D z tej samej strony (ruch F). Teraz można wyjąć podłokietnik.

Aby go ponownie zamontować, należy włożyć najpierw kołki po stronie C, a następnie po stronie D. Ustawić taśmę pasa 17.

Zamknąć podłokietnik, aby sprawdzić, czy został prawidłowo zamocowany.

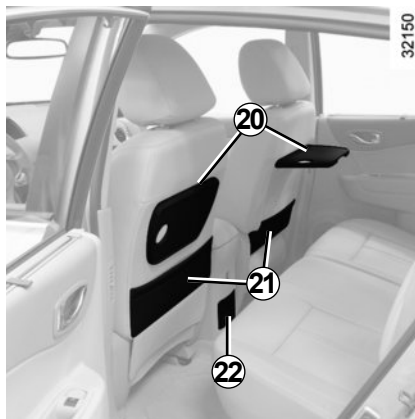
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/5)



Uchwyt przytrzymujący przy pokonywaniu zakrętów 18

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy. Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

Zaczepty na ubrania 19



Tyłne półki 20

(zależnie od wersji pojazdu)

Podnieś ją do położenia poziomego.

Kieszenie 21

Szuflada tylna w środkowej konsoli 22

(zależnie od wersji pojazdu)



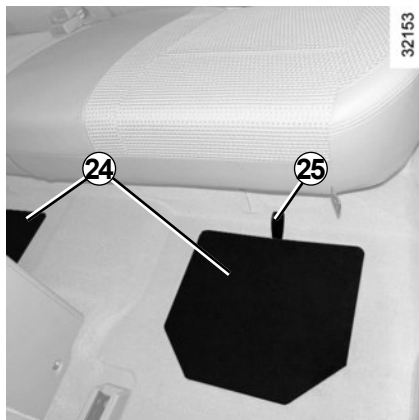
Schówek w drzwiach tylnych 23

Można w nim schować książki, butelki lub mapy.



Sprawdzić, czy żaden twardy, ciężki lub ostry przedmiot nie wystaje ze schowka lub nie jest tam umieszczony w taki sposób, by mógł wypaść i uderzyć osoby podróżujące podczas skrętu, nagłego hamowania lub zderzenia.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (5/5)



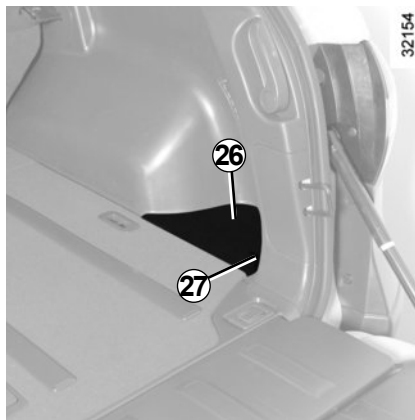
Schowki w podłodze kabiny 24

(zależnie od wersji pojazdu)

Klapka **24** znajduje się po obu stronach podłogi, na wysokości tylnych foteli.

Podnieść pokrywę za pomocą taśmy **25**.

Można w nich schować latarkę, książki, ubrania, itp.

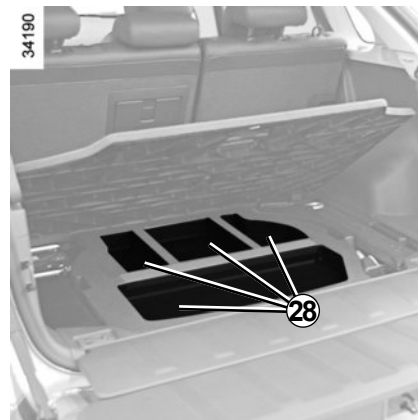


Schowki w podłodze bagażnika 26

Klapka **26** znajduje się po każdej stronie bagażnika.

Należy zdjąć pokrywę pociągając taśmę **27**.

Można w nim schować siatkę z bagażnika.

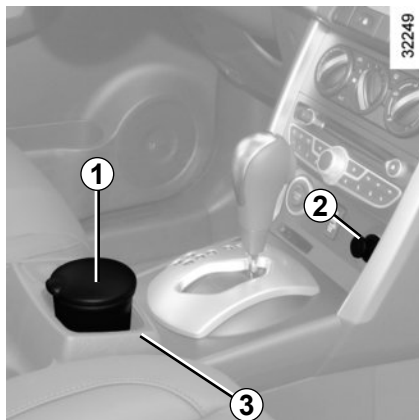


Zależnie od wersji pojazdu, dostępne są schowki **28**.



Sprawdzić, czy żaden twardy, ciężki lub ostry przedmiot nie wystaje ze schowka lub nie jest tam umieszczony w taki sposób, by mógł wypaść i uderzyć osoby podróżujące podczas skrętu, nagłego hamowania lub zderzenia.

POPIELNICZKA, ZAPALNICZKA, GNIAZDO AKCESORIÓW



Popielniczka 1

Jest to ruchoma popielniczka, która znajduje się w miejscach na puszki lub w schowku 3 pojazdu.

Zapalniczka 2

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć zapalniczkę 2.

Wysunie się automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.

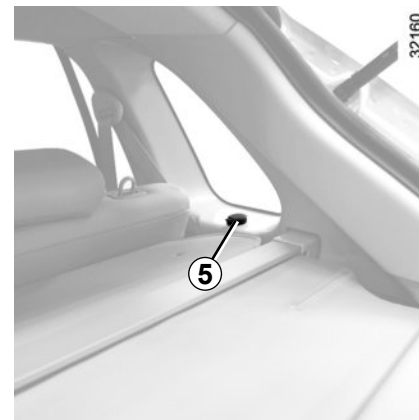


Gniazdko akcesoriów 4 i 5

(zależnie od wersji pojazdu)

Zależnie od wersji pojazdu, mogą być zamontowane w miejscu zapalniczki 2.

Służą one do podłączenia akcesoriów posiadających atest naszych Służb Technicznych o maksymalnej mocy 120 Watów (napięcie 12 V). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W.

Ryzyko pożaru.

ZAGŁÓWKI TYLNE



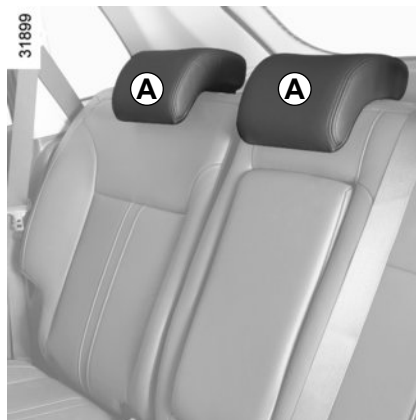
Położenie użytkowe

Podnieść lub opuścić zagłówek przytrzymując go w pozycji skierowanej do przodu podczas jazdy.

Składanie zagłówka A

Wcisnąć zatrzask **1** lub **2** i opuścić całkowicie zagłówek.

Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej: zagłówek nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.



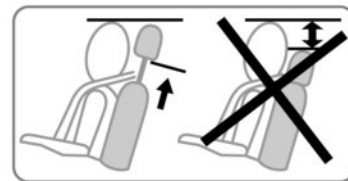
Zdejmowanie zagłówka

Nacisnąć zaczep **1** i **2** wyciągając równocześnie zagłówek.

Zakładanie zagłówka w oparciu fotela

Wsunąć trzpień do prowadnic, nacisnąć jednocześnie zatrzaski **1** i **2**, opuścić zagłówek.

Uwaga: aby zdjąć lub założyć zagłówek, należy pochylić oparcie fotela. Patrz paragraf „Funkcje tylnej kanapy” w rozdziale 3.



Zagłówek jest elementem znacząco wpływającym na bezpieczeństwo jazdy. Należy sprawdzić jego obecność oraz prawidłowe ustawienie.

FUNKCJE TYLNEJ KANAPY (1/2)



Składanie tylnych foteli od strony bagażnika

(zależnie od wersji pojazdu)

- opuścić zagłówki;
- przesunąć do przodu fotel przedni, tyle ile potrzeba;
- zamocować pas w uchwycie 5;
- włączyć elementy sterujące 1.



Przed pociągnięciem za dźwignię 1 sprawdzić, czy żadna osoba lub zwierzę nie znajduje się w pobliżu tylnej kanapy.

Ryzyko obrażeń.



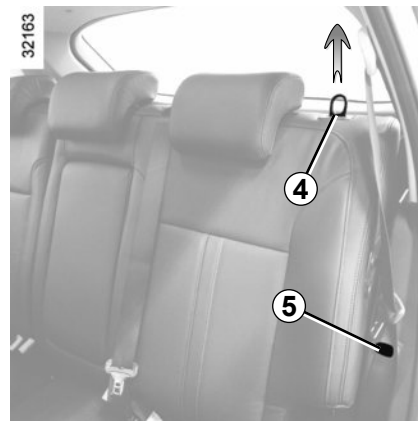
Składanie tylnych foteli od strony kabiny

- opuścić zagłówki;
- przesunąć do przodu fotel przedni, tyle ile potrzeba;
- zamocować pas w uchwycie 5;
- pociągnąć za dźwignię 3: siedzenie fotela podnosi się;
- pociągnąć za uchwyt 4 i złożyć oparcie fotela.



Podczas regulacji fotela, należy upewnić się za każdym razem, czy pas bezpieczeństwa ustawia się w położeniu początkowym.

Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.



Ustawianie fotela w położeniu początkowym

- podnieść oparcie i ustawić je w położeniu początkowym;
- rozłożyć siedzenie fotela 2;
- sprawdzić prawidłowe zablokowanie fotela.

Jeżeli pas bezpieczeństwa nie jest używany, należy zamocować go w uchwycie 5.

FUNKCJE TYLNEJ KANAPY (2/2)



Regulacja oparcia tylnego fotela (zależnie od wersji pojazdu)

Dostępnych jest 5 ustawień do regulacji pochylenia oparcia tylnego fotela. Przesuwać oparcie podnosząc dźwignię 6.



Podczas regulacji fotela, należy upewnić się za każdym razem, czy pas bezpieczeństwa ustawia się w położeniu początkowym.

Przy składaniu lub rozkładaniu tylnej kanapy, należy sprawdzić, czy mocowania są czyste (nie powinny znajdować się w nich kamyki, kawałki materiału itp.).

Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, trzeba sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia.

Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówek.

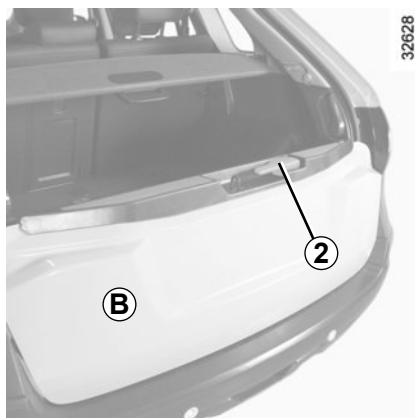
BAGAŻNIK (1/2)



Pokrywa bagażnika z dodatkową klapą

Otwieranie

Szybki dostęp: nacisnąć na przełącznik **1** i podnieść górną część **A**.



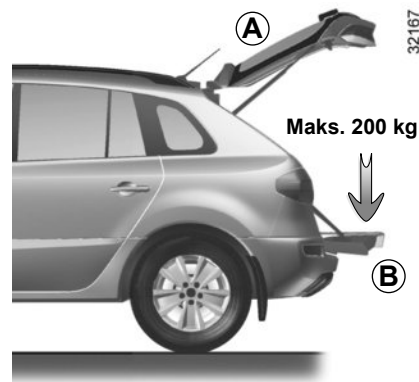
Całkowity dostęp: gdy górna część jest otwarta, pociągnąć za uchwyt **2** i odprowadzić dolną część **B** do dołu.



Nie należy prowadzić pojazdu z otwartą dolną częścią bagażnika.



Długa jazda z otwartą tylną szybą może spowodować pogorszenie się warunków w kabinie, istnieje bowiem ryzyko przedostawania się spalin do wnętrza pojazdu. Położenie to może być wykorzystywane w czasie jazdy **na krótkich dystansach**, przy **przewożeniu przedmiotów o dużej objętości** bez potrzeby jazdy z otwartą pokrywą bagażnika. W takim przypadku, należy pamiętać o zamknięciu pozostałych szyb i otwieranego dachu oraz o ustawieniu **średniej lub maksymalnej siły nawiewu**, w celu uniemożliwienia przedostawania się spalin do kabiny.



Maksymalna dopuszczalna masa nacisku na dolną część pokrywy bagażnika, gdy jest otwarta, wynosi: 200 kg równo rozłożonych (nawet podczas załadunku).

Należy uważać, aby przewożone przedmioty nie wypadły przy otwieraniu dolnej części.

Przy otwieraniu dolnej części pokrywy bagażnika, należy przytrzymać ją. Nie wolno jej gwałtownie puszczać.

BAGAŻNIK (2/2)



Zamykanie pokrywy bagażnika

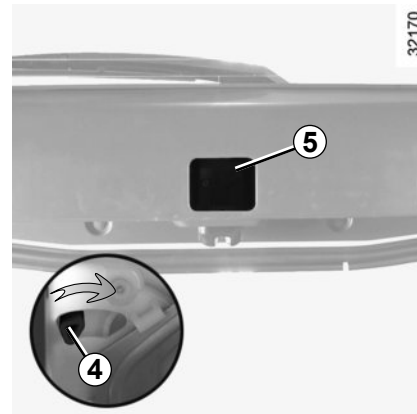
Podnieść dolną część **B** pokrywy bagażnika, następnie zamknąć ją.



Następnie, opuścić część górną **A** i zamknąć ją.

Dla Państwa wygody, należy użyć uchwyty **3** znajdującego się w pokrywie bagażnika, aby ją zamknąć.

Uwaga: Przed zamknięciem pokrywy bagażnika należy **koniecznie** upewnić się, że dolna część pokrywy bagażnika została prawidłowo zamknięta.



Otwieranie pokrywy bagażnika od wewnątrz pojazdu

Jeżeli nie można otworzyć pokrywy bagażnika z zewnątrz, istnieje możliwość jej otwarcia od wewnątrz.

- Opuścić tylne fotele do przodu i przedostać się do bagażnika;
- zdjąć osłonę **5** za pomocą śrubokrętu lub dostosowanego narzędzia;
- obrócić element sterujący **4**;
- popchnąć górną część pokrywy bagażnika, aby ją otworzyć.

POKRYWA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ (ZALEŻNIE OD WERSJI POJAZDU)

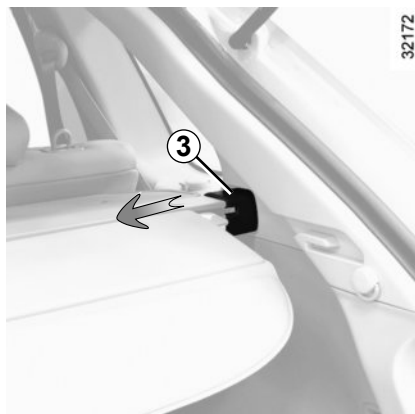


Rozwijanie elastycznej części pokrywy przestrzeni bagażowej

Pociągnąć za uchwyt **1** znajdujący się pod pokrywą i ustawić oba zakończenia pokrywy we wgłębieniu **2**.

Zwijanie elastycznej części pokrywy przestrzeni bagażowej

Pociągnąć za uchwyt **1**, następnie unieść go i zwinać pokrywę.



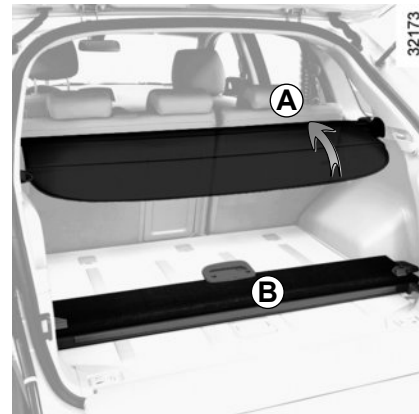
Demontaż pokrywy przestrzeni bagażowej

Nacisnąć na obie końcówki **3** w kierunku środka pokrywy przestrzeni bagażowej, następnie zdjąć ją.

Uwaga: pokrywa przestrzeni bagażowej jest ciężka.

Aby zamontować pokrywę przestrzeni bagażowej, postępować w odwrotnej kolejności.

Uwaga: łatwiej jest zdjąć pokrywę przestrzeni bagażowej, gdy dolna część pokrywy bagażnika jest zamknięta.



Składanie pokrywy przestrzeni bagażowej

Zwinać półkę (ruch **A**).

Odpiąć pokrywę przestrzeni bagażowej i ustawić ją w położeniu **B**.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na pokrywie przestrzeni bagażowej. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

PRZEWOŻENIE BAGAŻU, HOLOWANIE (hak holowniczy)

32322

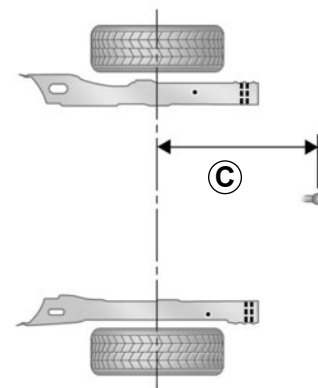


Należy zawsze umieszczać przewożone przedmioty w taki sposób, aby ich największa powierzchnia opierała się o oparcie tylnej kanapy, tak jak to ma miejsce w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przykład **A**) lub o oparcia foteli przednich, jeśli oparcia tylnej kanapy są złożone (przykład **B**).



Najcięższe przedmioty powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

32323



32180

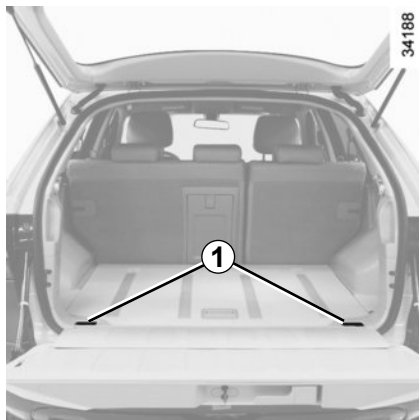
32179



C: 1138 mm

Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca: patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

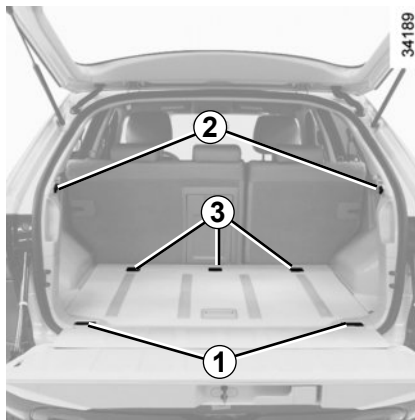
ZACZEPY MOCUJĄCE, SIATKA ODDZIELAJĄCA BAGAŻE



Zaczepty mocujące 1



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód jest w nie wyposażony, należy skorzystać z punktów mocujących dla zaczepów holowniczych 1 znajdujących się w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.



Siatka oddzielająca bagaże

Można zamocować siatkę oddzielającą bagaże za pomocą zaczepów mocujących 1, 2 i 3.



Zabronione jest instalowanie siatki oddzielającej bagaże na zaczepach 3, jeżeli są już wykorzystane do zamocowania fotelika dla dziecka (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci” w rozdziale 1).

Ryzyko obrażeń w przypadku zderzenia.



Siatka oddzielająca bagaże nie powinna być używana w celu przytrzymania lub mocowania przedmiotów.

Ryzyko obrażeń.

RELINGI DACHOWE



Relingi dachowe 1

(zależnie od wersji pojazdu)

Istnieje możliwość przewożenia bagaży na drążkach do przewożenia bagażu zamocowanych na relingach. W celu zamontowania i zapoznania się z warunkami eksploatacji drążków do przewożenia przedmiotów, należy zapoznać się z instrukcją producenta.



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Jeśli pojazd nie jest wyposażony w relingi dachowe 1, montaż na pojeździe jest zabroniony.

Ustawianie relingów dachowych w położeniu poprzecznym (położenie transportowe) jest surowo wzbronione, gdy pojazd znajduje się w myjni automatycznej ze szczotkami obrotowymi.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz rozdział 6, paragraf „masy”.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE

Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

- 1 Radioodtwarzacz;
- 2 centralny element sterujący;
- 3 element sterujący pod kierownicą;
- 4 mikrofony ;
- 5 gniazda urządzeń multimedialnych.

Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym

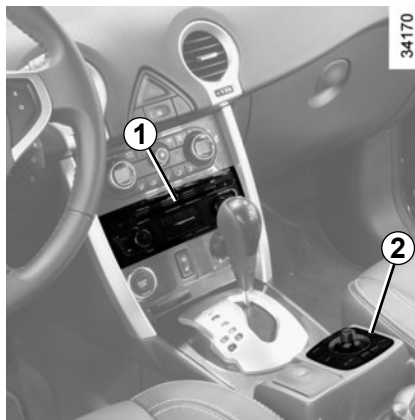
W przypadku pojazdów, które posiadają takie wyposażenie, należy korzystać z mikrofonów 4 i z elementu sterującego pod kierownicą 3.

Działanie tych elementów wyposażenia: zapoznać się z instrukcją wyposażenia, którą zalecamy trzymać razem z innymi dokumentami pojazdu.

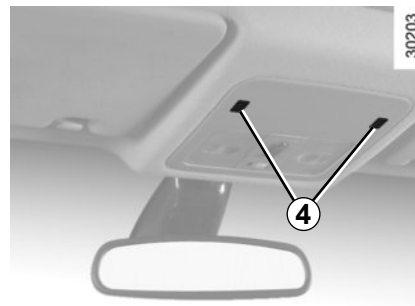


Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



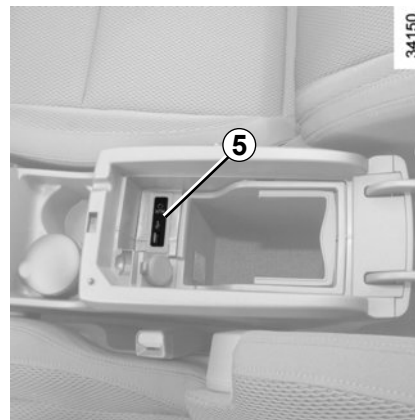
34170



30203



30202

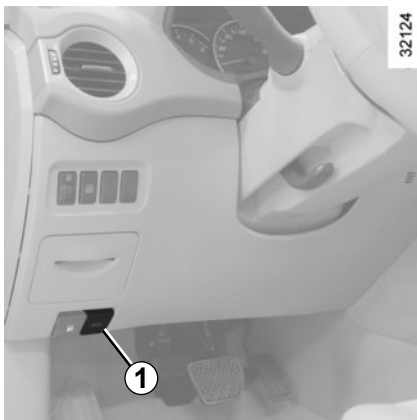


34150

Rozdział 4: Konserwacja

Pokrywa komory silnika	4.2
Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne	4.3
Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu	4.5
Wymiana oleju w silniku	4.6
Poziom olejów i płynów:	4.7
płyn w układzie chłodzenia	4.7
płyn hamulcowy	4.8
zbiornik spryskiwaczy szyb/spryskiwaczy reflektorów	4.9
Filtry	4.9
Ciśnienie w ogumieniu	4.10
Akumulator	4.11
Konserwacja nadwozia	4.12
Konserwacja obić tapicerskich	4.14

POKRYWA KOMORY SILNIKA



Otwieranie pokrywy komory silnika

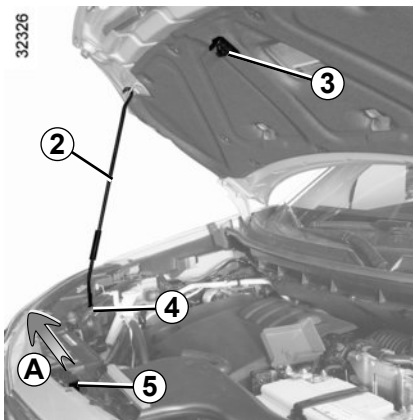
W celu otwarcia pokrywy, pociągnąć dźwignię **1** znajdującą się z lewej strony deski rozdzielczej.

W celu odblokowania, popchnąć dźwignię **5** w kierunku strzałki **A** (pokrywa się otwiera).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Otworzyć pokrywę, wyjąć podpórę **2** ze wspornika **3** i zamocować ją w miejscu **4** (dla własnego bezpieczeństwa, **nigdy** nie wolno pominąć tej czynności).



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

Aby zamknąć pokrywę, należy założyć podpórę **2** na wspornik **3** (ciągnąc jednocześnie pokrywę), obniżyć pokrywę do wysokości około 30 cm od pozycji zamkniętej, a następnie puścić. Zamek blokuje się automatycznie pod ciężarem pokrywy.

Po każdej pracy w komorze silnika należy upewnić się, że niczego tam nie pozostawiliśmy (szmata, narzędzia...).



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.
Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (1/2)

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

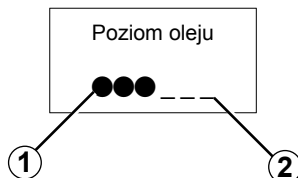
Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następną stronę.

Na wyświetlaczu tablicy wskaźników komunikat ostrzegawczy pojawia się wyłącznie gdy poziom oleju jest minimalny.



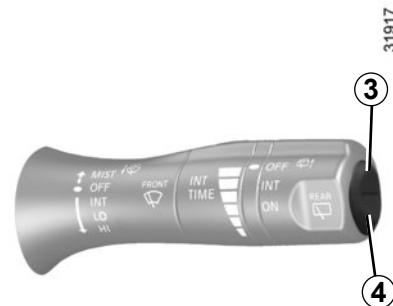
Informacje dotyczące poziomu oleju wyświetlane na tablicy wskaźników

Uruchamiając silnik, nacisnąć przycisk **3** lub **4**, kiedy pojawia się komunikat „Checking control functions”.

jeżeli poziom znajduje się powyżej poziomu minimalnego:

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Oil level” wraz ze świecącymi punktami **1** wskazującymi poziom. W miarę opadania poziomu punkty znikają, a zastępują je kreski **2**.

W celu przejścia do odczytu informacji z komputera pokładowego, ponownie wcisnąć przycisk **3** lub **4**.



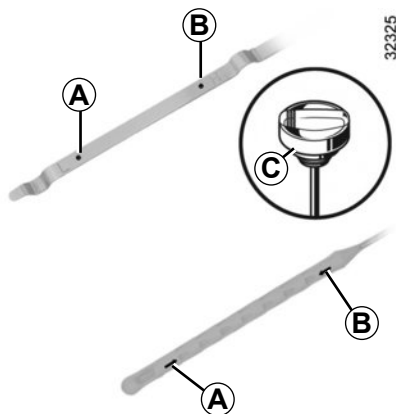
jeśli poziom oleju znajdzie się na wysokości znaku mini: na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Top up oil level”.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom oleju.



Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy wyłącznie w przypadku minimalnego poziomu oleju, natomiast nigdy w przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego, które można stwierdzić tylko przy użyciu bagnetu pomiarowego.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (2/2)



Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym

- wyjąć bagnet (patrz na następnych stronach, aby poznać jego usytuowanie) i wytrzeć go za pomocą czystej i niepalącej ściereczki;
- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w bagnet z korkiem **C**, należy dokładnie dokręcić korek);
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien on nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po zakończeniu czynności należy pamiętać o wsunięciu wskaźnika do oporu lub o dokładnym dokręceniu korka.

Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego.

Odczyt poziomu można wykonywać wyłącznie przy użyciu bagnetu pomiarowego tak jak zostało to opisane powyżej.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.



Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego **B** podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

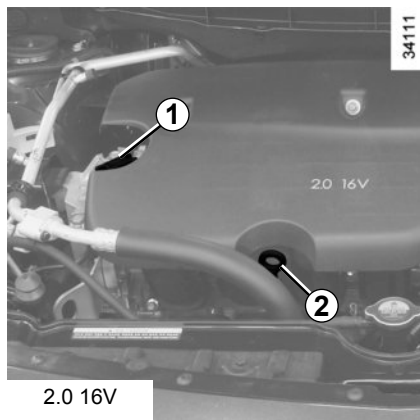
Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu (1/2)



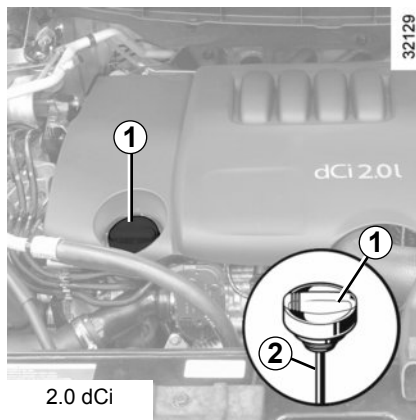
Uzupełnianie oleju - napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

Jakość oleju silnikowego

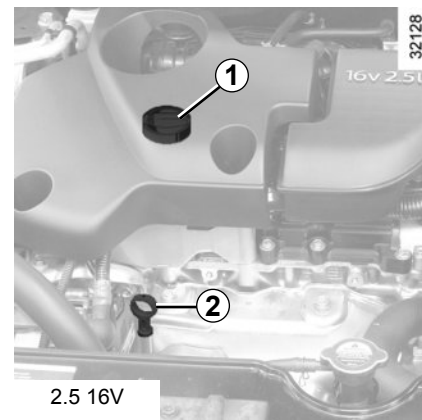
Patrz książka przeglądów pojazdu.

Nie wolno przekroczyć poziomu „maxi”; nie należy też zapomnieć o dokręceniu korka **1** i odłożeniu bagnetu na miejsce **2**.



- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagniecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po zakończeniu czynności należy pamiętać o wsunięciu wskaźnika do oporu lub o dokładnym dokręceniu korka.



POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu (2/2)

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz Książka Przeglądów pojazdu.

Średnia pojemność układu wraz z filtrem oleju

(w przybliżeniu)

2.0 16V silnik: 4,2 litra

2.0 dCi silnik: 7,4 litra

2.5 16V silnik: 5,1 litra

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



Wymiana oleju w silniku: w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.



Uzupełnianie oleju: Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.

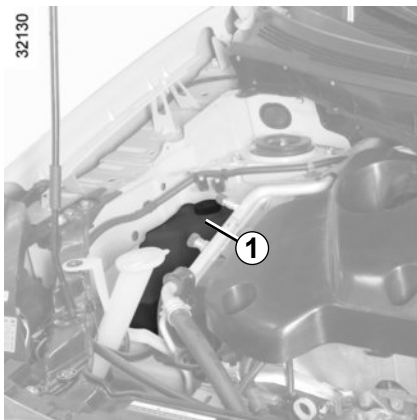


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOMY OLEJÓW I PŁYNÓW, FILTRY (1/3)



Płyn w układzie chłodzenia

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” znajdującymi się na zbiorniku płynu chłodzącego **1**.

Uzupełnienie płynu powinno odbywać się **przy zimnym silniku**, zanim poziom spadnie poniżej znaku „MINI”.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.



Poziom płynu w układzie hamulcowym

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Poziom 2

Poziom płynu obniża się w miarę zużywania się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI”.

Jeśli chcecie Państwo sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow we własnym zakresie, należy zaopatrzyć się w dokumentację opisującą metodę kontroli dostępną u Autoryzowanych Partnerów lub na witrynie internetowej producenta.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

Napełnianie

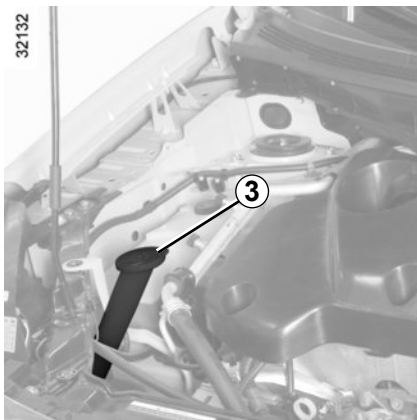
Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszkii).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

POZIOMY OLEJÓW I PŁYNÓW, FILTRY (3/3)



Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy szyb spryskiwaczy reflektorów

Napełnianie

Odkręcić korek **3** i napełnić, aż płyn będzie widoczny, następnie zakręcić korek.

Uwaga

Aby sprawdzić poziom płynu, należy zdjąć korek **3**, wyjąć bagnet pomiarowy i odczytać poziom.

Płyn

Płyn do spryskiwaczy (płyn niezamarzający w zimie).

Dysze spryskiwaczy

W celu odpowiedniego ustawienia dysz spryskiwaczy przedniej szyby użyć igły.

Filtry

Wymiana wkładów filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrów: patrz Książka Przeglądów pojazdu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

CIŚNIENIE W OGIUMIENIU

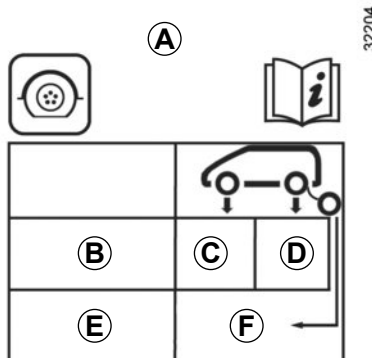


Ciśnienie w oponach jest podane na naklejce **A** znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.



Strefa **B**: wymiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

Strefa **C**: ciśnienie w przednich oponach.

Strefa **D**: ciśnienie w tylnych oponach.

Strefa **E**: wymiar opony, w którą jest wyposażone koło zapasowe.

Strefa **F**: ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

Pojazd wyposażony w system kontroli ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie opony, niedopompowanie), kontrolki



zaświecą się na desce rozdzielczej; należy odnieść się do punktu „Kontrola ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych

Aby zapoznać się z zasadami obsługi opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych; patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Cecha szczególna

Dla pojazdów z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**. Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h**, a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**.

W celu zapoznania się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

AKUMULATOR



Akumulator nie wymaga obsługi.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

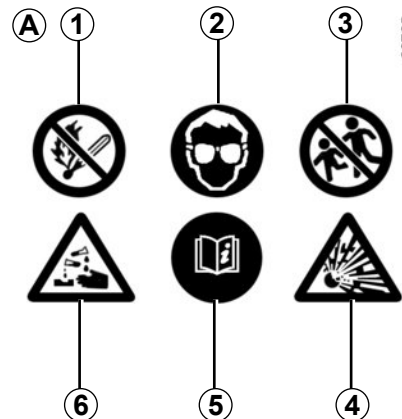
Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Akumulator jest **specjalnego typu** (obecność przewodu umożliwiającego odprowadzanie na zewnątrz gazów powodujących korozję i gazów wybuchowych), dlatego też w przypadku wymiany należy go zastąpić akumulatorem pozwalającym na podłączenie tego przewodu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- 1 zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- 2 obowiązkowa ochrona oczu;
- 3 trzymać poza zasięgiem dzieci;
- 4 substancje wybuchowe;
- 5 zapoznać się z instrukcją;
- 6 substancje powodujące korozję.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Rzyko obrażeń.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zabezpieczenie przed czynnikami powodującymi korozję

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został skutecznie zabezpieczony przed działaniem korozji, co nie oznacza jednak, że, dzięki tym zabezpieczeniom, zupełnie nie jest on narażony na działanie następujących czynników:

– czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

– czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu i piach niesiony przez wiatr, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów ...

– wypadki drogowe

Aby móc w pełni wykorzystać zalety zastosowanych w samochodzie powłok ochronnych, niezbędne jest przedsięwzięcie minimum środków ostrożności celem możliwie pełnego zabezpieczenia się przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Czego należy unikać

- Odtłuszczania lub czyszczenia podzespołów mechanicznych (np. komory silnika), podwozia, elementów z zawiasami (np. wnętrza wlewu paliwa) i lakierowanych elementów z tworzyw sztucznych (np. zderzaków) przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub z zastosowaniem środków chemicznych nie posiadających atestu naszych służb technicznych. Niesie to ze sobą ryzyko utleniania i wadliwej pracy mechanizmów.
- Mycia pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.
- Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.
- Dopuszczania do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

- Rozprzestrzeniania się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.
- Usuwania plam przy zastosowaniu rozpuszczalników nie zalecanych przez nasze Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.
- Częstej jazdy po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.

KONSERWACJA NADWOZIA (2/2)

Środki zapobiegawcze

- Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem, aby uniknąć uszkodzeń powłoki lakierniczej.
- Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi zjawiska korozji.
- W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.
- Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

- Należy często myć pojazd, **przy wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych) i spłukując je obficie strumieniem wody.
 - plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
 - **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i **powodują odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
- Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia.

- Przed wjechaniem do myjni automatycznej, ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki - spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej pióra wycieraczek.

Jeśli samochód jest wyposażony w antenę radia, trzeba również ją zdemontować.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy klejącej i zamocowaniu anteny.

- W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itp., należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze służby techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA OBIĘC TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej naturalne mydło.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i osuszyć.

Szyby wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Przy silniejszych zabrudzeniach użyć szmatki lekko zwilżonej wodą z mydłem, a następnie zmyć wilgotną szmatką.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast i ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Wyczyścić jak opisano w przypadku plamy cieplej.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadawalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĘC TAPICERSKICH (2/2)

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

We wszystkich przypadkach, kiedy pojazd nie jedzie, należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (przeszkoda w naciśnięciu pedałów, zablokowanie pięty dywanikiem...).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczania na wysokości nawiewów przedmiotów takich jak dezodorant, perfumy, itd., które mogłyby uszkodzić pokrycie deski rozdzielczej.



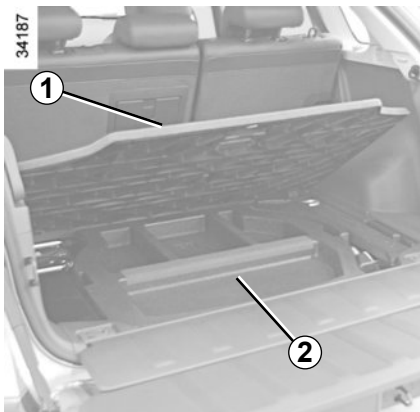
Stanowczo odradzamy używania wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: bez zachowania środków ostrożności, mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.



Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony	5.2
Koło zapasowe	5.2
Zestaw do pompowania opon	5.3
Zestaw narzędzi	5.6
Zmiana koła	5.7
Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą).	5.9
Reflektory przednie (wymiana żarówek)	5.12
Światła tylne i boczne (wymiana żarówek)	5.15
Oświetlenie wnętrza (wymiana żarówek)	5.18
Bezpieczniki.	5.21
akumulator: usuwanie awarii	5.23
Karta RENAULT: bateria	5.25
Akcesoria.	5.26
Wycieraczki (wymiana piór).	5.27
Holowanie	5.28
Nieprawidłowości w działaniu	5.32

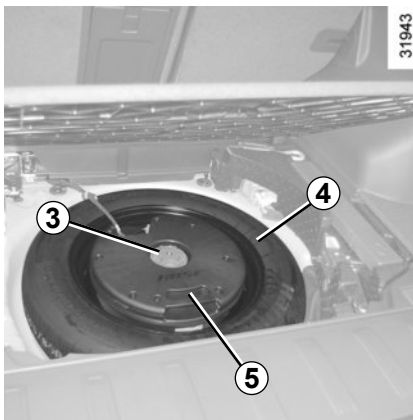
PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE



Koło zapasowe 4

Jest umieszczone w bagażniku. W celu wyjęcia go należy:

- Otworzyć bagażnik, podnieść wykładzinę podłogową **1**, następnie zdjąć pokrywę **2**;
- odkręcić mocowanie **3** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć je;
- jeżeli pojazd jest wyposażony w głośnik **5**, należy zdjąć taśmę samoprzylepną, następnie położyć go na boku;
- wyjąć koło zapasowe **4**.



Cecha szczególna

Funkcja „system kontroli ciśnienia w ogumieniu” nie obejmuje koła zapasowego (symbol koła zastąpionego kołem zapasowym znika z wyświetlacza na tablicy wskaźników). Patrz paragraf „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.



Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o mniejszym rozmiarze niż pozostałe cztery koła:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło o tym samym rozmiarze, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku stosowania łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi, tak aby z przodu było jedno koło normalnych wymiarów, następnie sprawdzić ciśnienie w oponach.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/3)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym czasie.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się ze zbiornikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. W przypadku, gdy kilka kropli płynu jednak wycieknie, dane miejsce na skórze należy spłukać obfitym strumieniem wody.

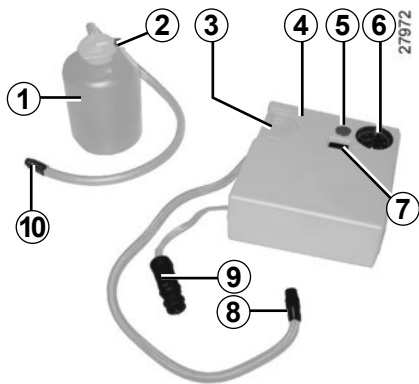
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/3)



Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku przebicia opony, należy użyć zestawu do pompowania opon.



Przed użyciem zestawu należy zaparkować samochód tak, aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

- Wyjąć sprężarkę **4** i zbiornik **1**, które znajdują się pod wykładziną bagażnika;
- rozwinąć przewód do pompowania **8** oraz przewód elektryczny **9** znajdujące się pod sprężarką oraz przewodem do pompowania **10**. Zamocować zbiornik na wsporniku **3** i dokręcić przewód do pompowania **8** do końcówki **2**.

Przy włączonym silniku i zaciągniętym hamulcu parkingowym,

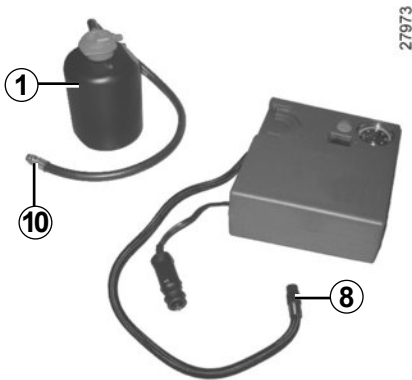
- odkręcić kapturek zaworu danego koła i dokręcić **10** na zaworze przewód do pompowania ;
- podłączyć końcówkę **9** do gniazdka akcesoriów pojazdu (patrz paragraf „Gniazdko akcesoriów” w rozdziale 3), następnie nacisnąć na przełącznik **7**, aby napompować oponę do wartości zalecanego ciśnienia (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy);
- po maksymalnie 5 minutach, należy przerwać pompowanie, następnie odczytać wartość ciśnienia na manometrze **6**. W przypadku, gdy trzeba wyregulować ciśnienie: należy kontynuować pompowanie w celu jego zwiększenia lub nacisnąć na przycisk **5**, w celu jego zmniejszenia.

Jeśli po 15 minutach nie da się uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar, naprawa nie może zostać wykonana; jazda samochodem jest niemożliwa, należy zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/3)



Po uzyskaniu prawidłowej wartości ciśnienia w oponie, należy:

- przerwać pompowanie przy użyciu zestawu;
- powoli odkręcić dwie końcówki do pompowania **8** i **10**;
- dokręcić końcówkę **10** do zbiornika, w taki sposób by nie rozlać produktu;



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy, znajdującą się na zbiorniku **1**, w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej;
- schować zestaw;
- Pod koniec pierwszego pompowania z opony nadal będzie uchodzić powietrze, konieczne jest przejechanie odcinka w celu zatkania otworu;
- Uruchomić bezzwłocznie silnik i jechać z prędkością 20 - 60 km/h, tak aby równomiernie rozprowadzić produkt w oponie, a po przejechaniu 3 km zatrzymać się i sprawdzić ciśnienie;
- Jeśli ciśnienie wynosi powyżej 1,3 bar, należy dostosować je do zalecanej wartości (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy), w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki: naprawa nie jest możliwa.

Uwaga: po użyciu zestawu do pompowania opon, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki, aby wymienić przewód do pompowania oraz zbiornik z produktem do naprawy opon.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.



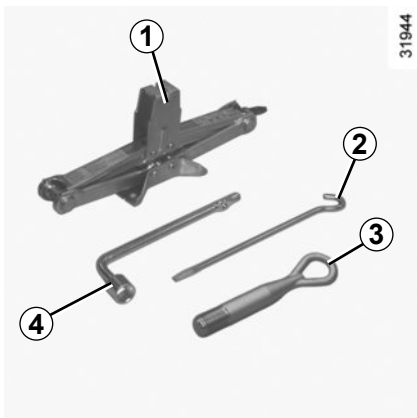
Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać, wynosi 200 km. Ponadto, należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW NARZĘDZI



Przyrządy znajdują się w bagażniku pod wykładziną bagażnika.

Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Podnośnik 1

Należy złożyć prawidłowo podnośnik przed włożeniem go na miejsce.

Pokrętko podnośnika 2

Zacząpek holowniczy 3

Patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.

Klucz do kół 4

Umożliwia zablokowanie-odblokowanie śrub koła.

Uwaga: zależnie od pojazdu, narzędzia 2 i 4 znajdują się w torebce.

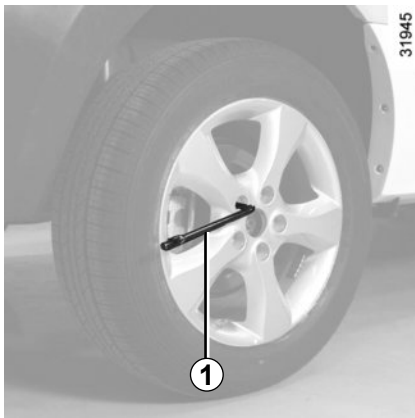


Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania. Po ich użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.

Jeśli śruby kół znajdują się w zestawie narzędzi, należy ich używać wyłącznie do koła zapasowego: patrz naklejka znajdująca się na kole zapasowym.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

ZMIANA KOŁA (1/2)

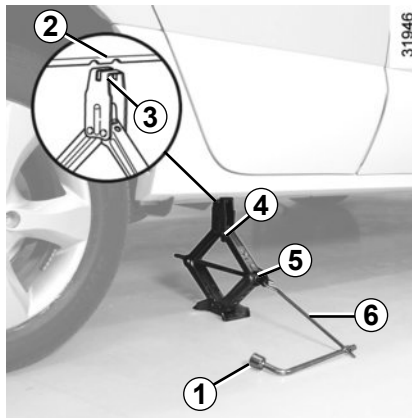


Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu (w razie potrzeby pod podstawę podnośnika należy wsunąć deskę).

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny; a w przypadku automatycznej skrzyni biegów, ustawić dźwignię sterującą w położeniu **P**).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Pojazdy wyposażone w podnośnik, pokrętło i klucz do kół

Poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół 1. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

Dokręcanie podnośnika 4 należy rozpocząć ręcznie, aby odpowiednio umieścić deskę (na płasko na ziemi) i do momentu, aż zaczep podnośnika 3 znajdzie się pośrodku oznaczenia 2.

Zamocować klucz do kół 1 i pokrętło 6 podnośnika (na wcięciu 5).

Wykonać kilka obrotów pokrętłem, aż do momentu oderwania się koła od ziemi.

Jeżeli Państwa samochód nie jest wyposażony w podnośnik, pokrętło, klucz do kół itd., można je nabyć u Autoryzowanego Partnera marki.



Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik, aż koło przeznaczone do wymiany znajdzie się maksymalnie 3 centymetry nad podłożem.

ZMIANA KOŁA (2/2)

Wymontować śruby i zdjąć koło.

Złożyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego. Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo docięnięte do piasty i opuścić podnośnik.

Gdy koła stoją na ziemi, dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcenia (108 Nm).



W przypadku przebicia opony, należy natychmiast wymienić koło.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu, tak aby możliwe było zamontowanie kołpaka.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

OPONY (1/3)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon - kół

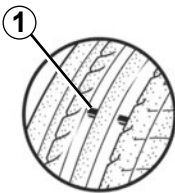
Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też niesłychanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.



2



31546

Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze Służby Techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia 1, czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

W przypadku, gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu nadlewów, **stają się one widoczne 2: należy wówczas** konieczne wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

OPONY (2/3)

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać odpowiednich wartości ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), należy je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu, przed wyruszeniem w dłuższą trasę (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- grozi pogorszeniem przyczepności opony do nawierzchni drogi,
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wartości ciśnienia należy dostosować do warunków eksploatacji pojazdu (patrz paragraf „Ciśnienie w oponach”).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane wartości w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

Przekładanie kół



Pojazd wyposażony w system kontroli ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie), kontrolki  zaświecą się na desce rozdzielczej; należy odnieść się do punktu „Kontrola ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

Rozpoznanie zmiany położenia lub wymiany koła zajmuje systemowi kontroli ciśnienia w oponach około 8 minut. W tym czasie, system nie działa.

Podczas rozpoznawania wymienionych kół przez system kontroli ciśnienia w oponach, może się zdarzyć, że informacje wysyłane przez system będą niedokładne, co z kolei może mieć poważne skutki.

OPONY (3/3)

Wymiana opon

Zakładać zawsze na cztery koła opony o identycznych parametrach technicznych (marka, rozmiar, kształt bieżnika, zużycie...). Stosowane opon o różnych rozmiarach na kołach przednich i tylnych i/lub lewych i prawych może doprowadzić do poważnych uszkodzeń samych opon, skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej oraz kół zębatach tylnego mechanizmu różnicowego.



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do:

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiany zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnienia manewrów kierownica;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.



W przypadku wymiany opon, należy pamiętać, aby wymienić jednocześnie wszystkie cztery opony w celu zapewnienia prawidłowego działania układu przeniesienia napędu.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**

Opony „zimowe“

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**.

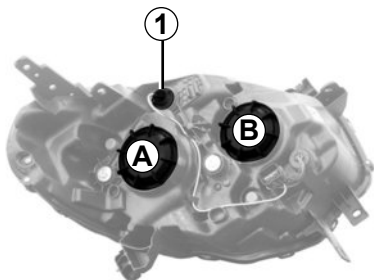
Opony z kołcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

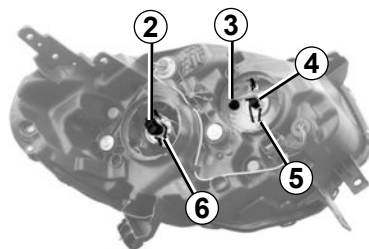
REFLEKTORY HALOGENOWE: wymiana żarówek



32337

W związku z koniecznością wymontowania osłon, **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



32338

Światła mijania - drogowe

Zdjąć osłonę **A** lub **B**, następnie odłączyć złącze **2** lub **4** żarówki. Odpiąć mocowanie **6** lub **5**, a następnie wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: należy używać **koniecznie** żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego **55W**, aby nie uszkodzić plastikowego klosza reflektorów.

Żarówka 2 → H7 (długi czas eksploatacji)

Żarówka 4 → H7

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona została prawidłowo założona.

Światło kierunkowskazu

Odkręcić oprawkę żarówki **1** o ćwierć obrotu.

Odkręcić żarówkę o ćwierć obrotu.

Typ żarówki: WY21W.

Przednie światło pozycyjne

Odłączyć oprawkę żarówki **3**, następnie wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

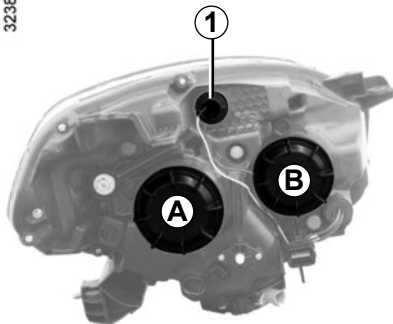


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY KSENONOWE: wymiana żarówek

32388



W związku z koniecznością wymontowania podzespołów (akumulator, jego wspornik), **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**

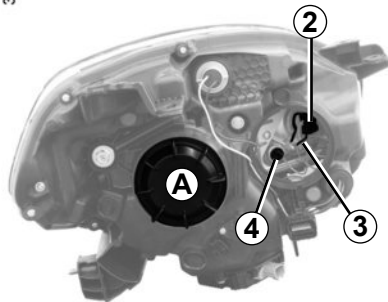
Światła mijania A

Nigdy nie zdejmować osłon A. Ryzyko pożaru.



Ze względu na niebezpieczeństwo związane z obchodzeniem się z urządzeniem znajdującym się pod wysokim napięciem, wymiana tego typu żarówki powinna zostać wykonana przez Autoryzowanego Partnera marki.

32389



Światła skrótu

Zdjąć osłonę **B**, pociągnąć za złącze **2**. Otworzyć zacisk **3** naciskając od góry, a następnie zdjąć oprawkę żarówki.
Typ żarówki: H7.

Przednie światło pozycyjne

Zdjąć osłonę **B** i pociągnąć za oprawkę żarówki **4**.
Typ żarówki: W5W.

Światło kierunkowskazu

Obrócić oprawkę żarówki **1** w lewo.
Typ żarówki: WY21W.

Czyszczenie reflektorów

Do czyszczenia plastikowych kloszy reflektorów należy używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy nasączyć lekko szmatkę wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wilgotnym wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.



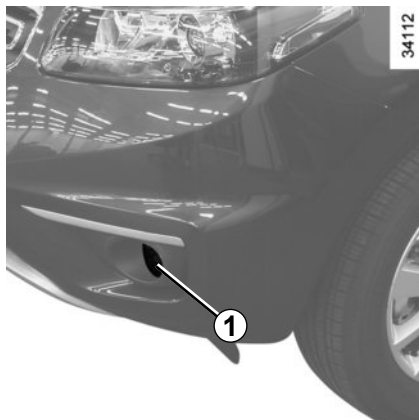
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Z uwagi na fakt, że urządzenie to wymaga zastosowania specjalnej technologii, **zabrania się montowania reflektorów z żarówkami ksenonowymi w wersjach, dla których reflektory te nie są przeznaczone.**

ŚWIATŁA: przednie światła przeciwmgielne, reflektory dodatkowe



Przednie reflektory przeciwmgielne 1

Wymiana żarówki:

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Dodatkowe reflektory

Chcąc wyposażać samochód w reflektory przeciwmgielne lub „dalekiego zasięgu” należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (1/3)

W związku z koniecznością wymontowania elementów nadwozia, **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**



Podczas wymiany żarówki, nie należy dotykać instalacji elektrycznej, w której montowana jest nowa żarówka.

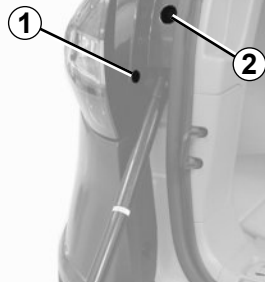
Istnieje możliwość uszkodzenia światła.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

32103

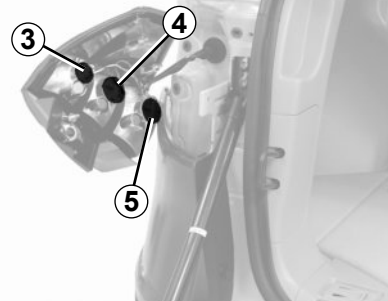


Demontaż światła

Otworzyć pokrywę bagażnika, następnie odpiąć osłonę **1** za pomocą płaskiego śrubokrętu.

Zdjąć osłonę **2**, następnie zdjąć nakrętkę znajdującą się za osłoną.

32102



Wyjąć zespół światła poprzez pociągnięcie go do tyłu.

Odkręcić oprawkę żarówki **3**, **4** lub **5** o ćwierć obrotu, następnie wymienić żarówkę.

Uwaga: Przed zamontowaniem zespołu światła, należy upewnić się, czy przewód został założony na miejsce.

Światło pozycyjne 3

Typ żarówki: W5W.

Światło kierunkowskazu 4

Typ żarówki: PY21W.

Światło stop 5

Typ żarówki: P21W.

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (2/3)



Światło pozycyjne i światło cofania pokrywy bagażnika

Wyjąć śruby 7 znajdujące się na pokrywie bagażnika, aby zdjąć zespół świateł 6 wypychając go na zewnątrz.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

32104



Odkręcić oprawkę żarówki 8 lub 9 o ćwierć obrotu, następnie wymienić żarówkę.

Uwaga: Przed zamontowaniem zespołu świateł, należy upewnić się, czy przewód został założony na miejsce.

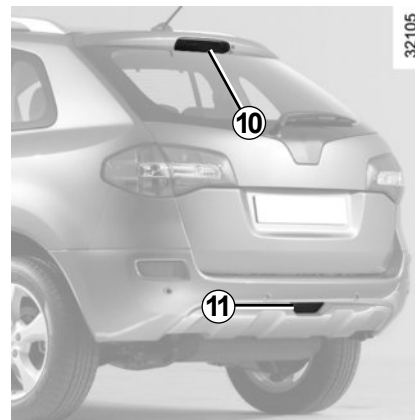
Światło cofania 8

Typ żarówki: W16W.

Światło pozycyjne 9

Typ żarówki: W5W.

32106



Trzecie światło stop 10

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Tylne światło przeciwmgienne 11 (zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

32105



Aby wymienić żarówkę, nie należy podnosić pojazdu za pomocą podnośnika.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (3/3)



Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 13

Zdjąć dwie śruby 12, następnie odpiąć lampkę.

Odpiąć klosz (za pomocą płaskiego śrubokrętu).

Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

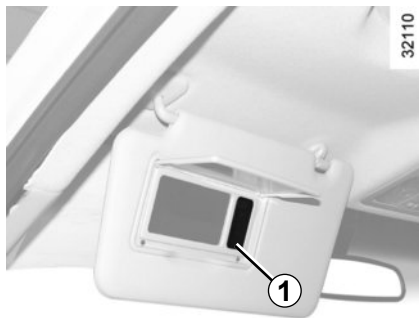
Ryzyko obrażeń.



Kierunkowskazy 14

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/3)

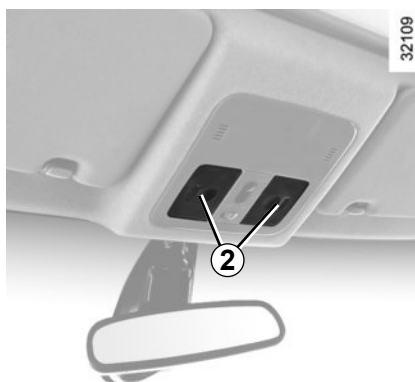


Oświetlenie lusterka wewnętrznego

Odpiąć klosz **1** (za pomocą płaskiego śrubokrętu).

Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: 12V 0.15A.



Lampka sufitowa

Odpiąć klosz **2** (za pomocą płaskiego śrubokrętu).



Wyjąć żarówkę **3**.

Typ żarówki: rurkowa C5W.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/3)



Oświetlenie zamykanego schowka pasażera 4

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Oświetlenie w drzwiach

Odpiąć lampkę oświetlenia 5 (za pomocą płaskiego śrubokrętu). Odpiąć klosz, następnie wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

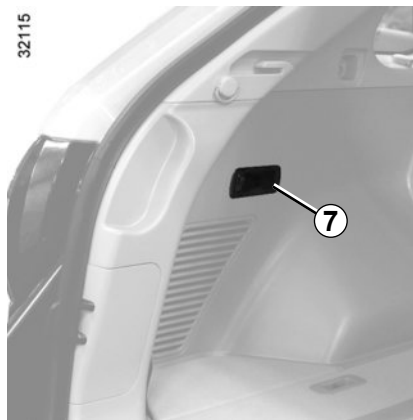
Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (3/3)



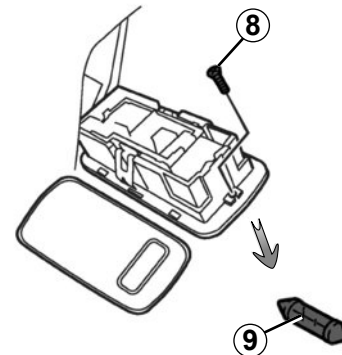
Lampki oświetlenia po stronie pasażerów z tyłu 6 oraz oświetlenie bagażnika 7

Odpiąć lampkę 6 lub 7 (za pomocą płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia).



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Wyjąć śrubę 8 (za pomocą płaskiego śrubokrętu), następnie odpiąć klosz. Wyjąć żarówkę 9.

Typ żarówki: rurkowa C5W.

BEZPIECZNIKI (1/2)



Skrzynka bezpieczników 1

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

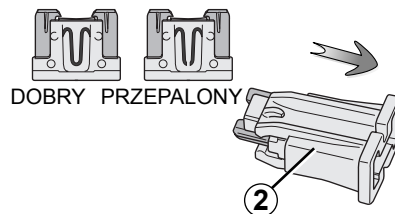
Otworzyć pokrywę.

W celu wymiany bezpiecznika skorzystać ze wskazówek podanych na naklejce (szczegółowy opis przeznaczenia bezpieczników znajduje się na następnej stronie).



Sprawdzić stan bezpiecznika, w razie potrzeby **wymienić na bezpiecznik koniecznie o identycznym amperażu.**

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.



Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety 2.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy przesunąć go w tył.

Nie można ponownie wykorzystywać tego samego bezpiecznika.

Stosując się do lokalnie obowiązujących przepisów lub w celu zabezpieczenia się przed przykrymi niespodziankami:

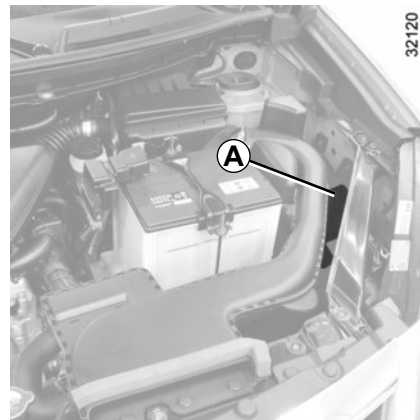
Należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

BEZPIECZNIKI (2/2)

Przeznaczenie bezpieczników (występowanie bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA SAMOCHODU)

Symbol	Przeznaczenie
SPARE	Bezpieczniki zapasowe
BLOWER MOTOR	Wentylacja
REAR DEFOG	Usuwanie szronu z tylnej szyby
BOSE AMP	System audio
FRONT POWER SOCKET	Światła przednie
CIGAR LIGHTER	Zapalniczka
AUDIO MIRROR	System audio i lusterka wsteczne regulowane elektrycznie
REAR POWER SOCKET	Światła tylne

Symbol	Przeznaczenie
ELEC IGN	Elektryczne elementy wyposażenia
4WD CONT	Układ przeniesienia napędu na wszystkie koła
METER	Licznik
ROOM LAMP	Lampka oświetlenia wnętrza
MIRROR HEATER	Lusterka wsteczne ogrzewane
BOSE AMP	System audio
STOP LAMP	Światła Stop
ELEC B (+)	Elektryczne elementy wyposażenia
AIR BAG	Poduszka powietrzna
METER	Elementy wyposażenia i opcje



32120

Niektóre akcesoria są zabezpieczone bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika w obudowie **A**.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do nich, radzimy zlecić wymianę tych bezpieczników Autoryzowanemu Partnerowi marki.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/2)

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Sprawdzić, czy „odbiorniki prądu” (lampki sufitowe, itd.) są wyłączone, przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora.
- W czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od biegunów akumulatora, wyłączyć prostownik z sieci.
- Pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami.
- Odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator.
- Po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, by bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.



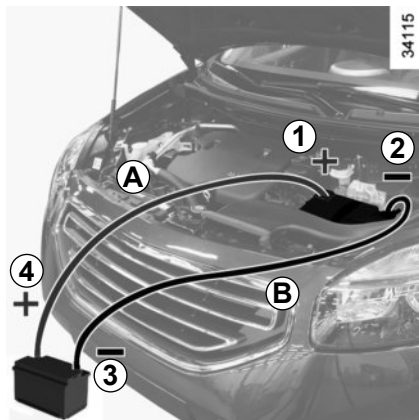
Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/2)



Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Przy wyłączonym silniku należy odłączyć oba przewody podłączone do biegunów akumulatora, **zaczynając od bieguna ujemnego**.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażać się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd – powinien on pracować na średnich obrotach.

Zamocować przewód dodatni **A** na **biegunie (+) 1**, następnie na **biegunie (+) 4** akumulatora dostarczającego prąd.

Podłączyć przewód ujemny **B** do **bieguna 3 (-)** akumulatora dostarczającego prąd, a następnie do **bieguna 2 (-)** rozładowanego akumulatora.

Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Uruchomić silnik w zwykły sposób. Gdy tylko silnik zacznie pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**2-3-4-1**).

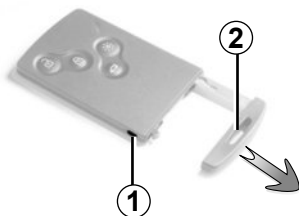


Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego

Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu, i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

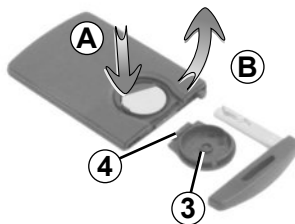
26860



Wymiana baterii

Kiedy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „BATERIA KARTYDO WYMIANY”, należy wymienić baterię karty RENAULT, nacisnąć przycisk 1, ciągnąc za zapasowy kluczyk 2, a następnie odpiąć osłonę 3 za pomocą zaczepu 4.

Wyciągnąć baterię, naciskając z jednej strony (ruch A) i podnosząc z drugiej (ruch B), a następnie wymienić ją, przestrzegając biegunowości oraz modelu wpisanego na osłonie 3.



Po włożeniu baterii, postępować w odwrotnej kolejności, a następnie w pobliżu pojazdu, nacisnąć czterokrotnie na jeden z przycisków karty: przy następnym uruchomieniu, komunikat zniknie.

Uwaga: podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektronicznego ani styków znajdujących się na karcie RENAULT.

Upewnić się, że osłona została prawidłowo przypięta.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

26862

26913



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku, gdy bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić działanie, istnieje możliwość uruchomienia pojazdu (wprowadzić kartę RENAULT do czytnika) oraz zablokowania/odblokowania zamków w pojeździe (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi i pokryw” w rozdziale 1).



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W. **Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną. **Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.**

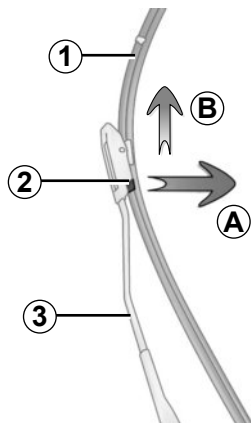
Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy, należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami, i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

PIÓRA WYCIERACZEK

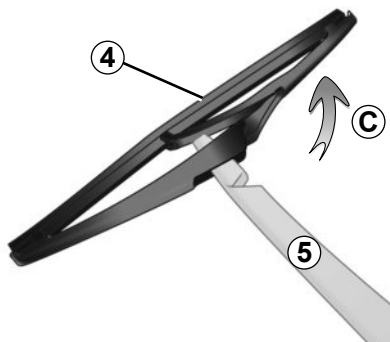


Wymiana piór wycieraczek przednich 1

Przy włączonym zapłonie, wyłączonym silniku, opuścić w dół do oporu dźwignię wycieraczek: zatrzymują się one w położeniu odsuniętym od pokrywy. Podnieść ramię wycieraczki 3, zacisnąć zatrzaski 2, pociągnąć za nie delikatnie (ruch A), a następnie popchnąć pióro w górę (ruch B).

Zakładanie pióra

Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie. Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania.



Pióro wycieraczki tylnej 4

- Podnieść ramię wycieraczki 5;
- obrócić pióro 4 aż przekroczy punkt oporu. (ruch C);

Wymienić pióro.

Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/4)

Procedura holowania

Przed rozpoczęciem holowania pojazdu należy sprawdzić, czy kolumna kierownicza jest odblokowana.

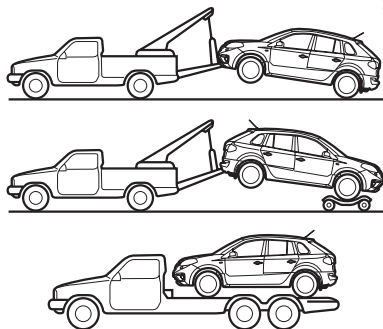
Jeżeli kolumna nie jest odblokowana, wprowadzić kartę RENAULT do czytnika i wcisnąć **dwukrotnie** przycisk rozruchu start-stop, nie wciskając pedałów. Następuje odblokowanie kolumny kierownicy, zasilanie akcesoriów zostaje włączone i można zacząć używać oświetlenia sygnalizacyjnego (światła stop, światła kierunkowskazów,...): w nocy pojazd powinien być oświetlony.

Nie należy wyciągać karty RENAULT z czytnika podczas holowania.

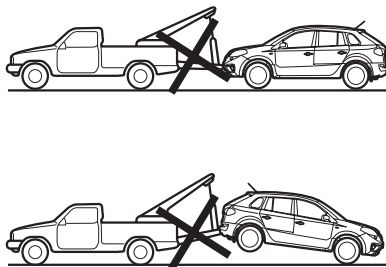
Po zakończeniu holowania, wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk rozruchu start-stop (ryzyko rozładowania akumulatora).

Ponadto, należy koniecznie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w kraju, w którym samochód jest eksploatowany. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy holowanej dla Państwa pojazdu. Należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/4)



32330

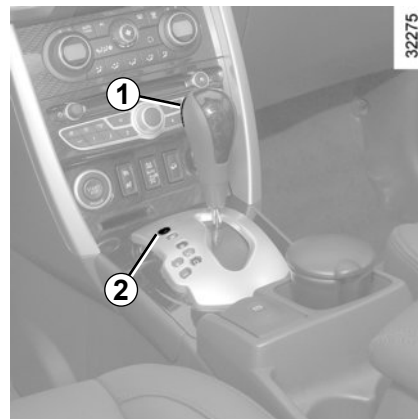


32331

Pojazdy z 2 kołami napędowymi

Pojazdy wyposażone w automatyczną skrzynię biegów lub w bezstopniową skrzynię biegów.

Przy wyłączonym zapłonie, nie działa funkcja smarowania skrzyni biegów. W takim przypadku, należy przewieźć samochód na platformie lub holować go z uniesionymi przednimi kołami.



32275



W przypadku, gdy dźwignia sterująca pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia.

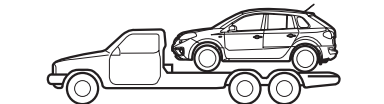
Dlatego też, należy najpierw zdjąć osłonę **2** po lewej stronie dźwigni biegów.

Przy wciśniętym pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w położeniu neutralnym **N** i jednocześnie wcisnąć przycisk **1** znajdujący się na dźwigni oraz przycisk znajdujący się na osłonie **2**.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (3/4)



32332



32333



Pojazdy z 4 kołami napędowymi

Niezależnie od rodzaju skrzyni biegów, nie należy holować pojazdu z 4 kołami napędowymi, jeżeli jedno z 4 kół dotyka podłoża.



Nigdy nie należy holować pojazdu z 4 kołami napędowymi, jeżeli jedno z 4 kół dotyka podłoża.

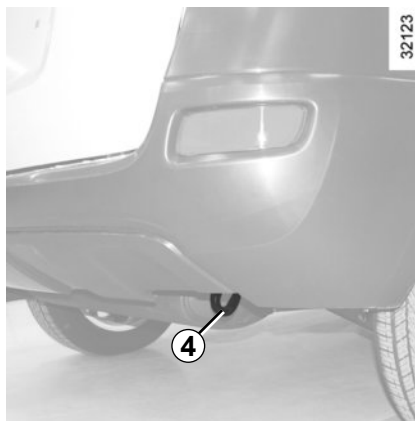
HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (4/4)



Stosować wyłącznie miejsca zaczepu holowniczego z przodu 1 oraz miejsca zaczepu holowniczego z tyłu 4 (nigdy półosi). Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



Po wyłączeniu silnika, układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Sposób użycia zaczepu holowniczego

Zdjąć osłonę 2.

Wkręcić zaczep holowniczy 3 do oporu. W tym celu, należy wprowadzić i dokręcić ręcznie zaczep holowniczy 3, następnie dokręcić go za pomocą pokrętła.

Zaczep holowniczy 3 i pokrętło znajdują się w zestawie narzędzi w bagażniku (patrz paragraf „Zestaw narzędzi” w rozdziale 5).



– RENAULT zaleca stosowanie sztywnego holu. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Przy przyspieszaniu i hamowaniu, należy unikać gwałtownych szarpnięć, gdyż mogłoby to uszkodzić pojazd.
- We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać 25 km/h.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w skrzynce: ryzyko wypadnięcia podczas hamowania.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/5)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Sposób użycia karty RENAULT	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta RENAULT nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria karty.	Wymienić baterię. Można zawsze zablokować-odblokować i uruchomić pojazd (patrz paragraf „Blokowanie/odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1 i „Uruchamianie/wyłączenie silnika” w rozdziale 2).
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).	Wyłączyć te urządzenia lub użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1).
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Akumulator pojazdu jest rozładowany.	Użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/5)

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, należy wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie - wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
	Karta RENAULT typu „wolne ręce” nie działa.	Wsunąć kartę do czytnika, by uruchomić silnik. Patrz paragraf „Uruchamianie - wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
Nie można wyłączyć silnika.	Karta nie wykryta.	Wsunąć kartę do czytnika .
	Problem elektroniczny.	Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	Poruszać kierownicą, wciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika (patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	Nie musi to oznaczać nieprawidłowości, dym jest efektem regeneracji filtra cząstek stałych.	Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju w silniku: uzupełnianie poziomu – napełnianie układu” w rozdziale 4).
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnik ulega przegrzaniu. Wskazówka wskaźnika temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka kontrolna STOP .	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wycieki płynu chłodzącego.	Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

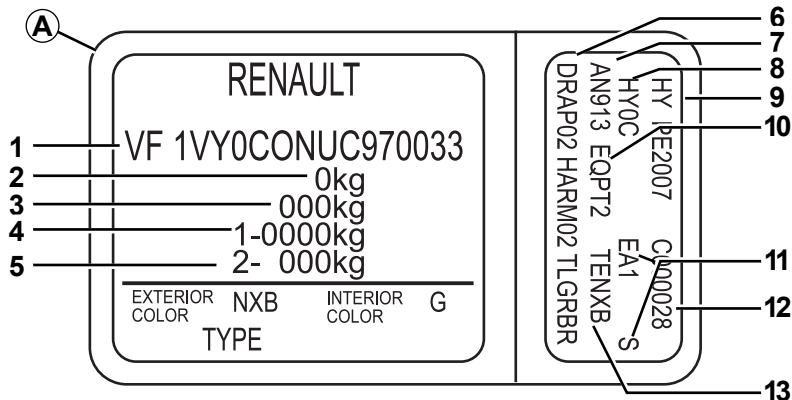
NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/5)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik, patrz paragraf „Bezpieczniki”.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Patrz paragrafy „Reflektory przednie: wymiana żarówek” lub „Światła tylne: wymiana żarówek” w rozdziale 5.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Ślady skraplania w reflektorach.	Obecność śladów skraplania w reflektorach może być zjawiskiem naturalnym związanym ze zmianami temperatury. W takim przypadku ślady znikną szybko podczas używania świateł.	
Świecenie kontrolki niezapięcia pasów bezpieczeństwa na miejscach z tyłu jest niezgodne ze stanem zapięcia pasów.	Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelem zakłóca działanie czujnika.	Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami tylnymi.

Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczki znamionowe pojazdu	6.2
Wymiary	6.4
Dane techniczne silników	6.5
Masy	6.6
Masa holowanej przyczepy	6.6
Części zamienne i naprawy	6.7
Potwierdzenia dokonania przeglądu	6.8
Kontrola antykorozyjna	6.14

TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE POJAZDU



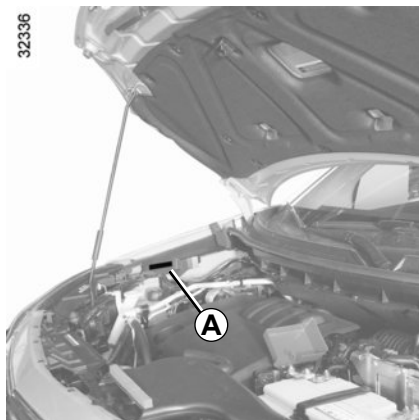
Informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji lub składaniu zamówień.

Tabliczka znamionowa producenta A

- 1 Typ pojazdu i numer seryjny typu.
Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.
- 2 MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
- 3 Dopuszczalna masa całkowita zestawu – w pełni obciążony samochód z przyczepą.
- 4 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem przypadająca na oś przednią.
- 5 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem przypadająca na oś tylną.

- 6 Dane techniczne pojazdu.
- 7 Numer katalogowy lakieru.
- 8 Poziom wyposażenia.
- 9 Typ techniczny pojazdu.
- 10 Kod obić tapicerskich.
- 11 Wyposażenie dodatkowe.
- 12 Numer fabryczny.
- 13 Kod kolorystyki wnętrza.

TABLICZKI SILNIKA

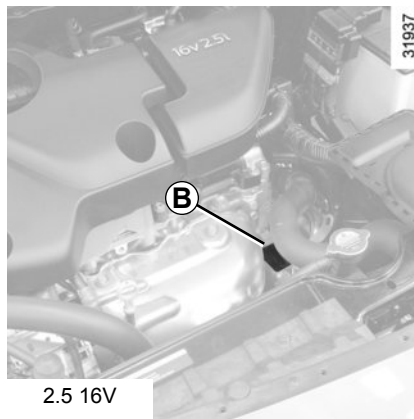


Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na etykiecie **A** lub na tabliczce znamionowej silnika **B**.

Tabliczka pojazdu A

Zawiera informacje o typie technicznym pojazdu i numerze nadwozia.

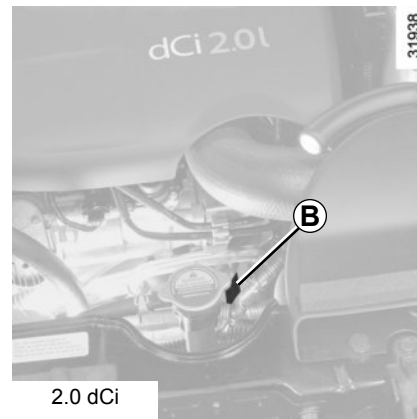
Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, na tabliczce znamionowej **A** pojawia się etykieta „Nie wolno przykrywać, malować, zaklejać, wycinać, przebijać, zmieniać ani usuwać numeru identyfikacyjnego”.



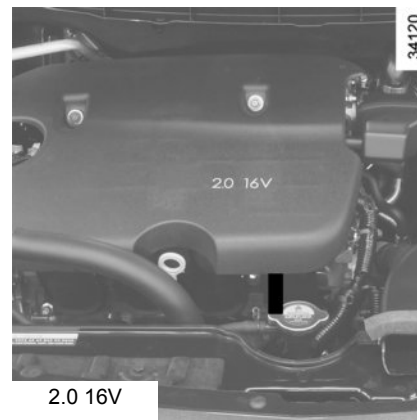
2.5 16V

Tabliczka silnika B

Informuje o numerze i typie silnika (różne miejsce, zależnie od typu silnika).

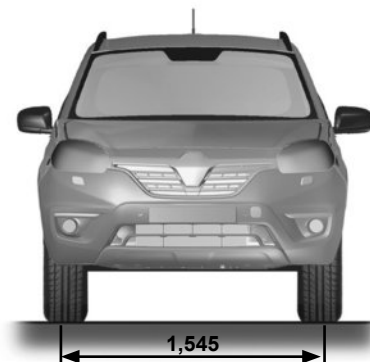
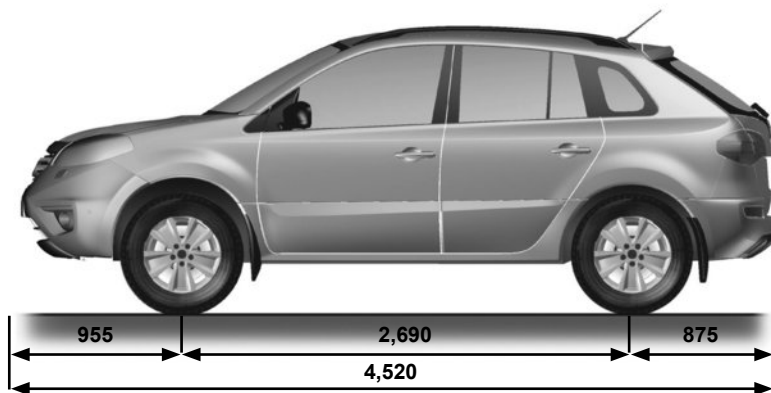


2.0 dCi



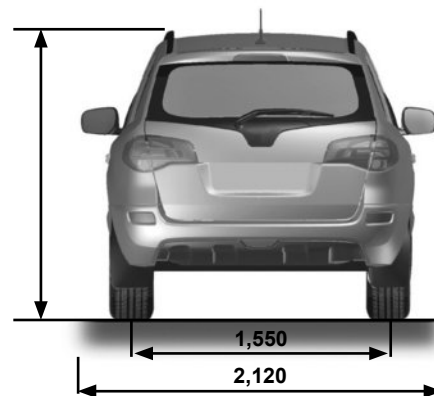
2.0 16V

WYMIARY (w metrach)



34180

1,695 (1)
1,715 (2)



(1) bez bagażnika dachowego
(2) z bagażnikiem dachowym

DANE TECHNICZNE SILNIKÓW

Wersje	2.0 16V	2.5 16V	2.0 dCi
Typ silnika (patrz numer fabryczny silnika)	M4R	2TR	M9R Turbo
Pojemność skokowa (cm ³)	1998	2488	1995
Rodzaj paliwa Liczba oktanowa	Wyłącznie benzyna bezołowiowa, o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa. W razie konieczności można użyć benzyny bezołowiowej: – o liczbie oktanowej 91 w przypadku, gdy na naklejce podano 95, 98; – o liczbie oktanowej 87 w przypadku, gdy na naklejce podano 91, 95, 98.		Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykietce naklejonej w komorze silnika - w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.		–

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: Zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)
Masa przyczepy z hamulcem	oblicza się następująco: Całkowita masa zestawu - Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem
Masa przyczepy bez hamulca	750
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego	100
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego łącznie z elementami mocującymi	85 kg (łącznie z elementami mocującymi)

Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy, łodzi, itp.)

- Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.
- W przypadku pojazdu z przyczepą, **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może być przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej przypadającej na oś tylną w zakresie do 15%,
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu wraz z obciążeniem w zakresie do 10% lub 100 kg (do osiągnięcia jednego z dwóch ograniczeń).

W obydwu przypadkach, maksymalna prędkość zestawu nie może przekraczać 100 km/h, a ciśnienie w oponach musi zostać zwiększone o 0,2 bara (3 PSI).

- Wydajność silnika i zdolność pokonywania wzniesień zmniejszają się im wyżej położony jest teren. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (1/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (2/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (3/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (4/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (5/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (6/6)

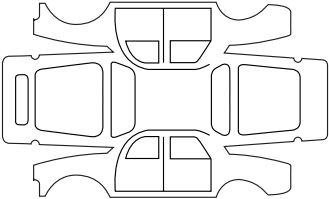
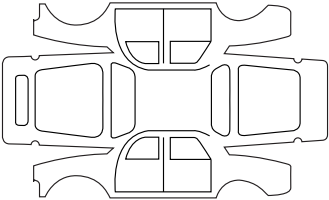
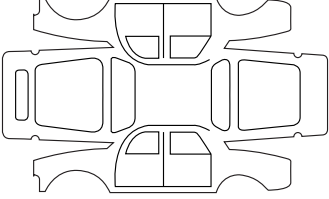
VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

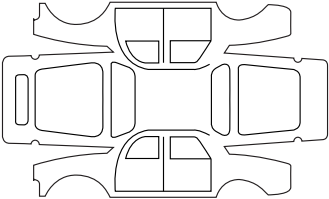
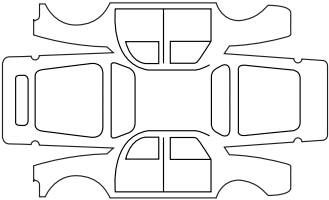
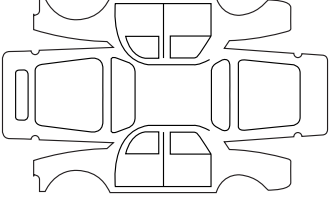
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

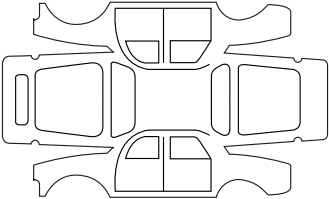
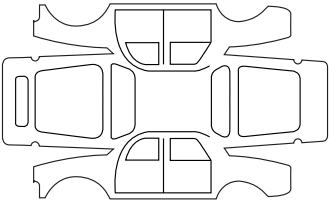
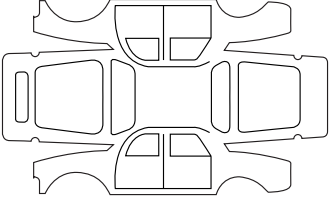
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

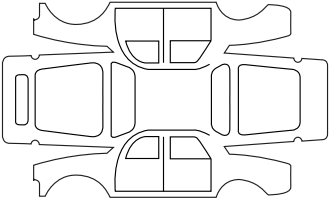
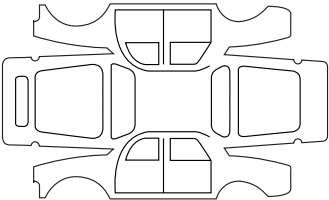
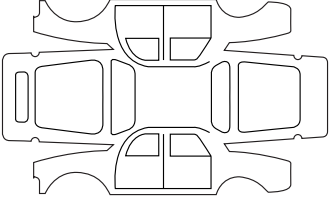
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

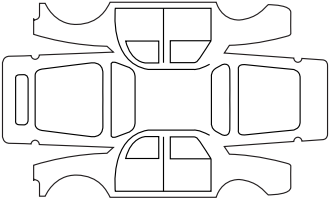
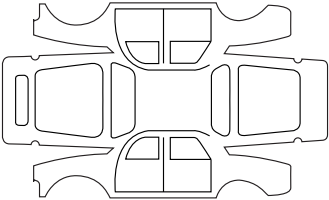
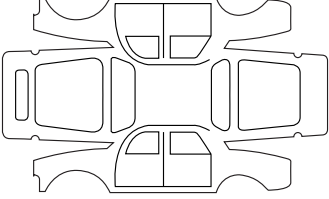
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

A

ABS	2.24 → 2.28
akcesoria	5.26
akumulator	4.11
postępowanie w razie awarii	5.23 – 5.24
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja)	2.43 → 2.45
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.13

B

bagażnik	3.30 – 3.31, 3.33
bagażnik dachowy	
relingi dachowe	3.35
bateria karta RENAULT	5.25
bezpieczniki	5.21 – 5.22
bezzstopniowa skrzynia biegów	2.43 → 2.45
bezzstopniowa zmiana biegów	2.43 → 2.45
bieg wsteczny	
włączanie	2.8, 2.43 → 2.45
blokowanie zamków drzwi	1.2 → 1.13

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.6
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.7
ciśnienie w oponach	2.17 → 2.20, 2.19 – 2.20, 4.10, 5.10
części zamienne	6.7
czujnik cofania	2.36 → 2.38
czyszczenie:	
samochodu wewnątrz	4.14 – 4.15
samochodu z zewnątrz	4.12 – 4.13

D

dane techniczne	6.2, 6.4 → 6.7
dane techniczne silników	6.5
deska rozdzielcza	1.40 – 1.41
docieranie	2.2
dodatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa	1.25 → 1.27
drzwi	1.9 – 1.10, 1.13
drzwi - pokrywa bagażnika	1.8
dzieci	1.28 – 1.29
dzieci (bezpieczeństwo)	1.2 – 1.3, 3.14 → 3.17

dźwiękowy sygnał ostrzegawczy	1.9, 1.62
dźwignia zmiany biegów	2.8
dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów	2.43 → 2.45

E

elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.66
elementy sterujące	1.40 – 1.41
ESP: system kontroli toru jazdy	2.24 → 2.28

F

filtr	
cząstek stałych	1.46
kabiny	4.9
oleju napędowego	4.9
powietrza	4.9
fotel kierowcy	
regulacje	1.17 – 1.18
foteliki dla dzieci	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35

G

gniazdko akcesoriów	3.26
godzina	1.39

H

hak holowniczy	
montaż	3.33
hamulec parkingowy	2.9 → 2.12
hamulec ręczny	2.8
holowanie	
hak holowniczy	3.33
postępowanie w razie awarii	5.28 → 5.31
holowanie przyczepy	3.33, 6.6

I

identyfikacja pojazdu	6.2
-----------------------------	-----

K

4 koła napędowe (4WD)	2.21 → 2.23
kamera cofania	2.39 – 2.40

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

karta RENAULT	5.25
bateria	1.2 → 1.8
sposób użycia	2.6
katalizator	1.60
kierownica	5.12
regulacja	5.17
kierunkowskazy	3.4 → 3.13
kierunkowskazy boczne	5.6
wymiana żarówek	1.2 – 1.3
klimatyzacja	5.9 → 5.11
klucz do kół	5.2, 5.6
kluczyk zapasowy	1.44 → 1.47, 1.50 → 1.59
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	1.52 → 1.59
koło zapasowe	4.12 – 4.13
komputer pokładowy	4.2 – 4.4, 6.8 → 6.13
komunikaty na tablicy wskaźników	4.14 – 4.15
konserwacja:	6.14 → 6.18
nadwozia	2.27
podzespołów mechanicznych	1.70 → 1.72
wykładzin wewnętrznych	
kontrola antykorozyjna	
kontrola prędkości przy zjeździe z pochyłości	
korek zbiornika paliwa	

L

lakier	
konserwacja	4.12 – 4.13
numer katalogowy	6.2
lampa sufitowa	3.19 – 3.20, 5.18 → 5.20
lampki kontrolne	1.44 → 1.47, 1.50 → 1.59
lampki oświetlenia wnętrza	3.19 – 3.20
lusterka wewnętrzne	3.18
lusterka wsteczne	1.61
lusterko do obserwowania dzieci	3.18

M

masy	6.6
masy holowanej przyczepy	6.6
miejsce kierowcy	1.40 – 1.41, 1.44 → 1.47
multimedialne elementy wyposażenia	3.36

mycie	4.12 – 4.13
-------------	-------------

N

napinacze pasów bezpieczeństwa	1.21 → 1.24
nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nawigacja	3.36
nieprawidłowości w działaniu	5.32 → 5.36

O

ochrona środowiska	2.16
odblokowanie zamków drzwi	1.11 – 1.12
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.36
odpowietrzanie układu paliwowego	1.72
ogranicznik prędkości	2.29 → 2.31
ogrzewanie	3.4 → 3.12
olej silnikowy	4.4 → 4.6
opony	2.17 → 2.20, 2.19 – 2.20, 4.10, 5.9 → 5.11
osłona przeciwsłoneczna	3.18
oszczędne zużycie paliwa	2.13 → 2.15
oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.66
oświetlenie tablicy rejestracyjnej i boczne	5.17
wymiana żarówek	
oświetlenie:	
tablicy wskaźników	1.63 → 1.65
wnętrza	3.19 – 3.20, 5.18 → 5.20
zewnętrzne	1.63 → 1.65
otwieranie drzwi	1.9 → 1.12
otwierany dach	3.16 – 3.17

P

paliwo	
jakość	1.70 → 1.72
napędzanie	1.46, 1.70 → 1.72
pojemność	1.70 → 1.72
radę dotyczące oszczędzania paliwa	2.13
pasy bezpieczeństwa	1.17 → 1.19, 1.21 → 1.24
pióra wycieraczek	5.27
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia	1.48, 4.7

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

podłokietnik	
przedni	3.22
tylny	3.23
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.7 – 5.8
podnośnik	5.6 → 5.8
podnośnik szyby	3.14 – 3.15
poduszka powietrzna	1.21 → 1.27
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.36
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu ..	1.38
pojemność zbiornika paliwa	1.70 → 1.72
pokrywa komory silnika	4.2
pokrywa przestrzeni bagażowej	3.32
pomoc przy parkowaniu	2.36 → 2.38
pompka do odpowietrzania układu paliwowego	1.72
pompowanie opon	4.10
popielniczka	3.26
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.32 → 5.36
potwierdzenie dokonania przeglądu	6.8 → 6.13
poziom olejów i płynów:	
olej silnikowy	4.4 → 4.6
poziom oleju silnikowego	1.49
poziom paliwa	1.48
poziom:	
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia	4.7
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb	4.9
przewodzenie pojazdu	2.2 → 2.15, 2.17 → 2.20, 2.19 → 2.38, 2.43 → 2.45
przebiecie opony	5.2, 5.6 → 5.8
przeciwmgiełne	
reflektory	5.14
przednie fotele	
regulacja	1.14 → 1.16
przewożenie dzieci	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35
przewożenie ładunku	
siatka oddzielająca	3.34
w bagażniku	3.33

przycisk uruchamiania-wyłączania silnika	2.3 – 2.4
przyrządy kontrolne	1.48 → 1.59

R

radioodtwarzacz	3.36
rady związane z ochroną środowiska	2.13 → 2.15
reflektory	
dodatkowe	5.14
kierunkowe ruchome	1.64
przeciwmgiełne	5.14
przednie	5.12
regulacja	1.66
wymiana żarówek	5.12 – 5.13
regulacja przednich foteli	
sterowanie elektryczne	1.15
sterowanie ręczne	1.15 – 1.16
regulacja temperatury	3.7 → 3.12
regulacja ustawienia fotela kierowcy	1.17 – 1.18
regulacja ustawienia reflektorów	1.66
regulator prędkości	2.29 → 2.35
regulator-ogranicznik prędkości	2.29 → 2.35
relingi dachowe	3.35
rozmieszczenie elementów	3.21 → 3.25
ruszanie pod górę	2.28

S

schowek	3.21 → 3.25
schowki	3.21 → 3.25
siatka przytrzymująca bagaże	3.34
silnik	
dane techniczne	6.5
spryskiwacze szyb	1.67 → 1.69, 4.9
sygnalizacja oświetlenia	1.63 → 1.65
sygnał	
dźwiękowy	1.62
światlny	1.62
sygnał dźwiękowy	1.62
sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł ...	1.64
sygnały świetlne	1.62

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

system kontroli ciśnienia w oponach	2.17 → 2.20, 2.19 – 2.20
system kontroli toru jazdy: ESP	2.24 → 2.28
system nawigacji	3.36
system pomocy przy ruszaniu pod górę (HSA)	2.28
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS	2.24 → 2.28
szyby	3.14 – 3.15

Ś

światła awaryjne	1.62 → 1.65
światła:	
awaryjne	1.62
cofania	5.16
drogowe	5.12
kierunkowskazy	1.62, 5.12, 5.15
mijania	1.63 → 1.65, 5.12
pozycyjne	1.63 → 1.65, 5.12, 5.15 – 5.16
przeciwmgienne	1.65, 5.14
regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.66
stop	5.15, 5.17
tablicy rejestracyjnej	5.17

T

tablica wskaźników	1.44 → 1.59, 1.63 → 1.65
tabliczki identyfikacyjne	6.2 – 6.3
telefon	3.36
temperatura	1.39
tylna kanapa	3.28 – 3.29
tylna półka	3.32
tylne siedzenia	
funkcje	3.28 – 3.29

U

układ oczyszczania spalin	
rady	2.13
układ przeniesienia napędu na wszystkie koła	2.21 → 2.23
uruchamianie silnika	2.3 – 2.4
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35
usuwanie szronu-zaparowania z przedniej szyby	3.6, 3.10

usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby	3.6, 3.10
--	-----------

W

w celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom..	1.2 – 1.3, 1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35, 3.14 → 3.17
wentylacja	3.4 → 3.6
klimatyzacja	3.7 → 3.12
wskaźniki:	
tablicy wskaźników	1.44 → 1.59
temperatury zewnętrznej	1.39
wspomaganie układu kierowniczego	1.60
wycieraczki	
pióra	5.27
wycieraczki-spryskiwacze szyb	1.67 → 1.69
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja	4.14 – 4.15
wyłączenie silnika	2.5
wymiana oleju silnikowego	4.6
wymiana żarówek	5.12 → 5.17
wymiary	6.4
wyświetlacz	1.44 → 1.49

Z

zabezpieczenia uzupełniające	1.27
przednie pasy bezpieczeństwa	1.21 → 1.24
tylne pasy bezpieczeństwa	1.25
zabezpieczenie boczne	1.26
zabezpieczenie antykorozyjne	4.12 – 4.13
zabezpieczenie antywłamaniowe zamków drzwi	1.8
zaczepy holownicze	5.28 → 5.31
zaczepy mocujące	3.33 – 3.34
zagłówki	1.14, 3.27
zamykany schowek	3.21
zapalniczka	3.26
zbiornik	
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia	4.7
spryskiwacze szyb	4.9
zbiornik paliwa	
pojemność	1.70 → 1.72

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

zegar.....	1.39
zestaw do pompowania opon.....	5.3 → 5.5
zestaw narzędzi.....	5.6
zewnętrzne oświetlenie towarzyszące.....	1.64
zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym.....	3.36
zmiana biegów.....	2.8, 2.43 → 2.45
zmiana koła	5.7 – 5.8

Ż

żarówki	
wymiana	5.12 → 5.17



(www.mojerenault.pl)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1057-3 – 99 91 007 31R – 09/2014 – Edition polonaise



9 9 9 1 0 0 7 3 1 R

ZP